

Co dzieje się z nadkomisarzem Janem T. z Suwałk – „Gdzie jest komendant?” str. 2.

Ciągle jeszcze nie wiemy kto będzie tworzył nowy rząd – „Prezydentowi na ucho” str. 3.

Na jednym z białostockich osiedli eksplodował samochód z napędem gazowym – „Cud że ocalał” str. 5.

Przy prezydencie Białego-  
stoku niebawem ukonstytuuje się Rada Młodzie-  
żowa – „Rada z poślizgiem” str. 6.

W kilku wsiach gminy  
Ełk pojawiły się zwierzęta  
podejrzane o wściekli-  
zność – „Nie dotykaj dzi-  
kich zwierząt” str. 12.

W łomżyńskim szpitalu  
trwa konflikt między  
dyrektorem a lekarzami

## Łatwiej walczyć z jednym

Trwa konflikt w Wojewódzkim Szpitalu Zespolonym w Łomży. Dyrektor Waldemar Pędziński publicznie oskarżył lekarzy o przyjmowanie od pacjentów dodatkowego wynagrodzenia. Ci, zbulwersowani wypowiedzią skierowali pismo do komisji etyki Okręgowej Izby Lekarskiej, wnioskując wyciągnięcie konsekwencji wobec pomawiającego.

Wniosek o odwołanie dyrektora WSzZ w Łomży, złożony w połowie września na ręce wojewody łomżyńskiego przez przedstawicieli łomżyńskiej delegatury Okręgowej Izby Lekarskiej w Białymstoku, wywołał lawinę oświadczeń i wystąpień. Stanowisko członków OIL poparł Związek Zawodowy Anestezjologów i Koło Terenowe Ogólnopolskiego Związku Zawodowego Lekarzy.

– Jesteśmy zbulwersowani sposobem zarządzania szpitalem przez dr. Pędzińskiego. Nasze niezadowolenie potęguje sposób, w jaki dyrektor próbuje dyskredytować nas, lekarzy – powiedział dr Wojciech Skawiński, szef lokalnej struktury OZ-ZL.

W ostatnich dniach do siedziby OIL w Białymstoku trafiło też pismo sygnowane podpisami kilkudziesięciu lekarzy pracujących w lecznictwie zamkniętym. Wnioskują oni o wyciągnięcie konsekwencji wobec dr. Pędzińskiego zarzucając mu, iż publicznie oskarzył ich o przyjmowanie od pacjentów dodatkowych wynagrodzeń.

Ciąg dalszy na str. 2.

Rządy przyszłej koalicji mogą być sparaliżowane w terenie przez nieusuwalnych dyrektorów generalnych urzędów wojewódzkich

## Apolityczni z PZPR

Po wyborach parlamentarnych, ale przed powołaniem nowego rządu, odchodzący gabinet premiera Cimoszewicza podejmuje szereg decyzji personalnych – m.in. mianowały dyrektorów generalnych w urzędach centralnych oraz dyrektorów generalnych w urzędach wojewódzkich. Wszystkie te decyzje mogą się niekorzystnie odbić na przyszłym rządzie – usunięcie mianowanych urzędników będzie bowiem bardzo trudne, zaś z racji, że reprezentują oni głównie SLD i PSL mogą oni paraliżować w terenie pracę rządu złożonego z AWS i UW.

Nominacje, już na zasadach obowiązujących w służbie cywilnej, otrzymali wszyscy spośród dotychczasowych „tymczasowych” dyrektorów generalnych, którzy pozytywnie przeszli postępowanie kwalifikacyjne. Do tej pory byli oni zatrudnieni tymczasowo – na dwa lata, z dwutygodniowym okresem wypowiedzenia. Obecnie, po nominac-

jach, są praktycznie nieusuwalni i mają decydujący wpływ na politykę personalną w swoich urzędach. Mogą m.in. przeprowadzać dalsze ruchy kadrowe w swoich urzędach. Nominacje zostały wrzecione mimo apeli opozycji, by nie obsadzać najważniejszych stanowisk urzędniczych w okresie przejmowania władzy. AWS decyzje premiera odczytała jako nieprzyjazny gest wobec siebie i wezwalała Cimoszewicza do niepodejmowania decyzji, które mogą utrudnić pracę nowego rządu. Politycy AWS uważają, że chociaż nominacje nie są niezgodne z prawem, to nie mają jednak nic wspólnego z przyjętym w cywilizowanym świecie obyczajem politycznym. W opinii UW, wskazującą na komunistyczną przeszłość mianowanych, po raz kolejny zwyciężył partyjny interes.

W regionie północno-wschodnim dyrektorami generalnymi w urzędach Wojewódzkich zostali: w Białymstoku Halina Rutkowska, w Łomży Teresa Polecka-Gryczan, a w Suwałkach Edward Przytuła. Szczególnie nominacje obu par wywołały protesty lokalnych polityków AWS, którzy uważają, że są to posunięcia o charakterze czysto partyjnym. Według nich, świadczą o tym zyciorysy Rutkowskiej i Poleckiej -Gryczan.

Rutkowska ma 45 lat, w Komitecie Wojewódzkim PZPR w Białymstoku odpowiadała za szkoły wyższe, a do 1993 r. kierowała biurem poselskim Włodzimierza Cimoszewicza. Teresa Polecka-Gryczan ma 47 lat, przed zaniesieniem działalności politycznej, była sekretarzem Rady Wojewódzkiej SdRP. Wcześniej związana była z PZPR, m.in. w końcowce lat 80. pełniła funkcję etatowego sekretarza KM PZPR w Łomży. Zawodowo pracowała m.in. jako dziennikarz, w Wojewódzkim Domu Kultury i Urzędzie Wojewódzkim. Bezpłodnie przed awansem była z-cą dyrektora w Wojewódzkim Zespole Pomocy Społecznej.

Ciąg dalszy na str. 2.

Specjalny dodatek „Gazety”

### Informator budowlany

Już jutro z okazji X Targów Budownictwa, Instalacji i Wypo-  
sażenia Wnętrz „Bud-EXPO Jesień '97” znajdziecie Państwo w „Gazecie” specjalny dodatek – „Informator budowlany”. Napiszemy w nim m.in. o imprezie targowej, o ofertach firm developer-  
skich, zmianach w budownic-  
twie, o ulgach remontowych i budowlanych, o kredytach budowlanych i przypomnimy laureatów ostatniej edycji Targów.

**Gazeta  
Współczesna**

[www.wspolczesna.com.pl](http://www.wspolczesna.com.pl)

Nasza Gazeta...  
Piszemy...  
Reklama, ogłoszenia i...  
Konkurs, konkurs...  
Z innej beczki...

Wszelkie prawa zastrzeżone  
© Gazeta Współczesna 1997

**Jedyny w regionie  
dziennik w Internecie**

Jako jedyni w regionie, nieliczni w kraju

## Konkurencja tylko na papierze

„Gazeta Współczesna” jako jedyna w regionie ma swoje elektroniczne wydanie w Internecie. Również w kraju niewiele dzienników może pochwalić się swoimi stronami www.

Pierwszy dzień funkcjonowania stron www „Gazety Współczesnej” ([www.wspolczesna.com.pl](http://www.wspolczesna.com.pl)) zaowocował odwiedzinami naszych stron przez blisko 200 internautów. Pierwszy gość przeglądał gazetę już o godz. 6.30. Mielimy także odwiedziny gości z Niemiec, Anglii i Belgii. Oto list, który zasławił pierwszy gość stron www „Gazety Współczesnej”:

„Najlepsze powitania dla całego zespołu redakcyjnego Gazety Współczesnej” zasyla internauta Lee – pierwszy gość na Waszym CHAT ROOM.

Pragnę przekazać gratulacje z powodu utworzenia tak udanej Wirtualnej Kawiarenki, która zaskakuje dynamicą pracy oraz wygoda obsługi. Miałem takie okazje zapoznać się z Waszymi stronami WWW, które także okazują się przydatne, a zarazem ciekawym miejscem w Internecie.

Osobne i specjalne powitania przesyłam Koledze Albinowi, dzięki któremu udało mi się trafić właśnie do Wirtualnej Kawiarenki Gazety Współczesnej.

Mysle, że częściej będzie można nawiązywać nowe kontakty, z nowymi ludźmi dzięki Waszej Kawiarence.

Z powitaniem Lee  
shotkan@polbox.com”

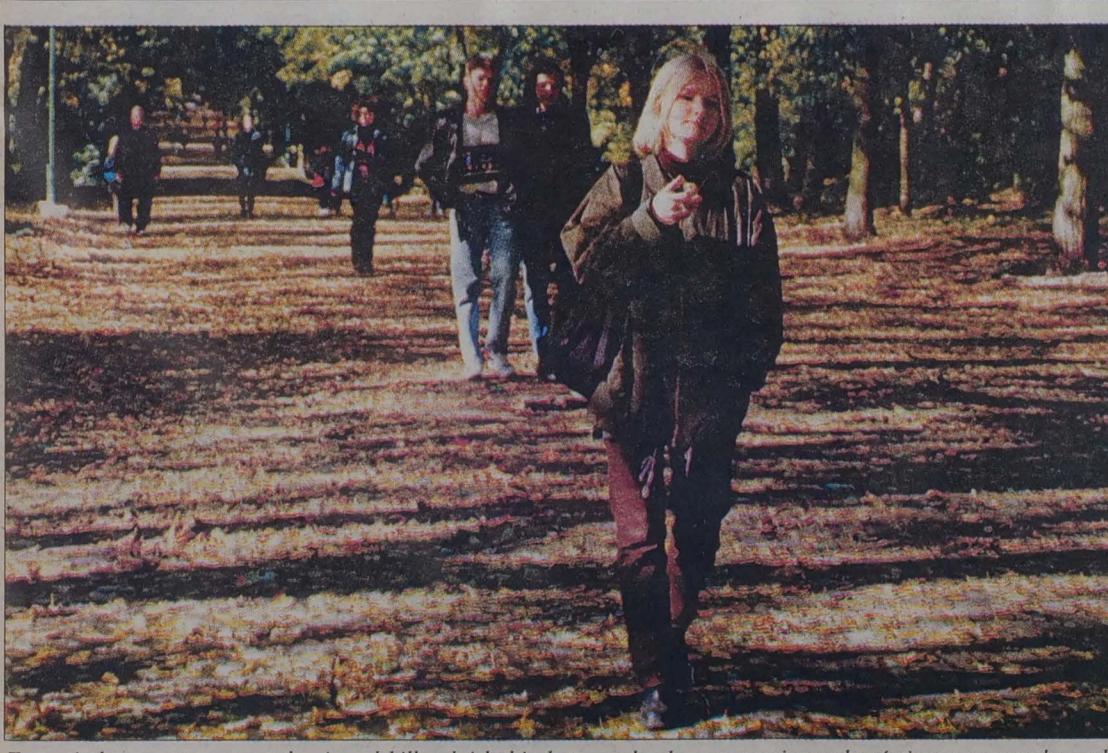
A oto inny list:

Krzysztof Dobrzański (kdrozyn@alf.optimus.optinet.pl) Pozdrawiam. Strony bomba, bardzo mi się podoba. Ogólnie wrażenie robi bardzo dobre 5 z plusem. Czemu jeszcze nie można zagłosować na was w Wirtualnej Polsce. Sam osobiste przyłożenie ...

W chwili obecnej żaden z konkurencyjnych dzienników nie może pochwalić się elektroniczną wersją swojego dziennika. Na obszarze Polski północno-wschodniej (włącznie z województwami: olsztyńskim, ostrołęckim i ciechanowskim) funkcjonuje w Internecie tylko jeden dziennik – „Gazeta Współczesna”.

Z informacji, które nadsyłają nasi Czytelnicy wynika, że „Współczesna” w wersji elektronicznej jest bardzo popularna. Tylko pierwszy dzień istniejącej elektronicznej gazety zaowocował powstaniem kilku nowych odsyłaczy wiodących na nasze strony.

JBB



Zapowiadane przez meteorologów od kilku dni białe lato nadeszło, warto więc wybrać się na spacer do parku zasypanego złotem jesiennych liści

(zm)



Wciąż nie wiadomo kto zostanie premierem

# Prezydentowi na ucho

Jesteśmy w pół drogi – tak przewodniczący AWS Marian Krzaklewski podsumował 4-godzinne spotkanie z szefem UW Leszkiem Balcerowiczem w sprawie tworzenia rządu. Spotkanie potwierdziło, że koalicja AWS-UW jest możliwa – ocenia Balcerowicz. Nadal nie jest znane nazwisko kandydata na premiera.

Według Krzaklewskiego, liderzy obu ugrupowań rozmawiali „o wielu kandydatach” na premiera, w tym o kandydaturze prof. Andrzeja Wiszniewskiego. Jako pierwszy kandydata na szefa rządu, zgodnie z demokratycznym zwyczajem, poznaje premier – oświadczył szef AWS. Szefowie obu ugrupowań dyskutowali także o podziale tek międu poszczególnych uczestników koalicji. „To, czy będą inni koalicjanci, zależy od powodzenia naszych rozmów” – powiedział Krzaklewski.

UW pragnie, by Polska posierpniowa wyłoniła bardzo dobry rząd, a oznacza to „rząd fachowych polityków” – powiedział lider Unii Leszek Balcerowicz po wczorajszym posiedzeniu Zarządu partii. W jego ocenie liderzy UW i AWS złożyli w poniedziałek „deklarację intencji”, że będą „zmierzać do utworzenia koalicji złożonej z tych ugrupowań. Zarząd UW – powiedział Balcerowicz – ocenił to spotkanie jako „pozytywny krok”. Jest rzeczą istotną, że mówi się już teraz o jasnym modelu decentralizacji państwa (gmina, samorządowy powiat i silne samorządowe województwo). Drugim pozytywem jest deklaracja intencji budowania koalicji AWS-UW. Ostateczny rezultat zależy m.in. od dalszych ustaleń programowych. Zaczynamy dyskutować – stwierdził lider UW – o „żywym programie”, tzn. o ludziach, którzy go będą realizowali.

W opinii Balcerowicza, rozróżnienie między rządem polityków a rządem ekspertów jest fałszywe. Dobry rząd,

17 meteorytów spadło dotychczas na polskich ziemiach

## Okruchy „Białegostoku”

170 lat temu – w początkach października 1827 r. – spadł w pobliżu wsi Fasty kolo Białegostoku deszcz meteorytów. Był to pierwszy udokumentowany znaleziskami i relacjami świadków, upadek meteorytu na polskich ziemiach. Z tej okazji Muzeum Ziemi PAN w Warszawie zorganizowało listopadecie okolicznościową wystawę poświęconą historii polskich meteorytów.

Na terenie Polski spadło 17 meteorytów. Kilka z nich nie zachowało się – znane są tylko z relacji; szczątki innych zostały rozproszone po różnych muzeach europejskich, tylko część znajduje się w zbiorach polskich – powiedziała dr Teresa Hanczka z Muzeum Ziemi PAN. Kawałki meteorytu z 1827 r., nazwanego od miejsca upadku „Białystok”, znajdują się dziś w zbiorach geologicznych w Wiedniu i Berlinie. W Polsce w Muzeum Ziemi są tylko 3-gramowe okruchy.

Posiadamy natomiast szczątki meteorytów: „Pułtusk”, który spadł 30 stycznia 1868 r. i „Łowicz” z 12 marca 1935 r. W Muzeum Ziemi jest także ważący 78 kg odłamek meteorytu „Morasko”, który spadł ok. 10 tys lat temu. Ślady jego upadku w postaci 7 kraterów i 300 kg odłamków znaleziono w okolicach wsi Morasko kolo Poznania. Badania kraterów i szczątków tego meteorytu rozpoczęły się w 1914 r. trwają do dziś.

Historię znalezisk i badań polskich meteorytów zaprezentuje wystawa „Kamienie z nieba – meteoryty i tektity ze zbiorów Muzeum Ziemi” (PAP)

którego potrzebuje Polska, powinien być przede wszystkim złożony z „fachowych polityków”. Oznacza to również fachowego i „umocowanego politycznie” premiera.

Wczoraj po południu rozpoczęła się w Warszawie kolejna tura negocjacji między AWS i UW, które mogą ostatecznie rozstrzygnąć o powstaniu wspólnej koalicji rządowej tych ugrupowań. Wiceprzewodniczący AWS Janusz Tomaszewski powiedział dziennikarzom, że podczas spotkania będą doczyniane szczegółowe przyszłej umowy koaliccyjnej. W jego ocenie, rozmowy dotyczące składu rządu mogą zostać podjęte jeszcze w tym tygodniu. Politycy AWS i UW unikali jasnych odpowiedzi na pytania dotyczące kandydata na premiera i podziału stanowisk w rządzie. (PAP)



Ustępujący prezes UPR Janusz Korwin-Mikke (z lewej) pozostanie w partii, której od wczoraj przewodzi Stanisław Michalkiewicz (z prawej)

Michalkiewicz zastąpił Korwina-Mikke na stanowisku prezesa UPR

## Dostał po pysku

Dotychczasowy wiceprezes Unii Polityki Realnej Stanisław Michalkiewicz został nowym szefem partii. Zastąpił na tym stanowisku Janusza Korwina-Mikke.

Zapowiedział, że złożę rezygnację, jeśli przedwyborcza koalicja, którą zawarła UPR, okaże się niewypałem i ona okazała się niewypałem – powiedział wczoraj dziennikarzom Korwin-Mikke. B. prezes zostanie jednak w partii i będzie zajmował się polityką zagraniczną.

Dotychczasowy szef UPR przyznał, że jest rozgoryczony wynikiem, który Unia uzyskała w wyborach. Unia Pracy Rzeczypospolitej, w skład której weszła partia Korwina-Mikke otrzymała 2,03 proc. głosów. Czuje się, jak gdyby kobieta, której „chciało się przylić nieba, nałożyła mi po pysku” – mówił. Winą za porażkę wyborczą Korwin-Mikke obarczył media. Jego zdaniem, dostęp UPR m.in. do telewizji był „blokowany”. Ja sam od pięciu lat nie

Cimoszewicz zapowiada budżet i bronie nominacji

## Apolityczny i nieodpowiedzialny

Pod koniec przeszłego tygodnia powinien być gotowy projekt budżetu – zapowiedział premier Włodzimierz Cimoszewicz przed wczorajszym posiedzeniem rządu. Zdaniem premiera, projekt zostanie przekazany nie Sejmowi, lecz bezpośrednio nowemu gabinetowi, który będzie miał sposobność wnieść poprawki.

Cimoszewicz bronil swojej ubiegłogodniowej decyzji o mianowaniu 18 dyrektorów generalnych w urzędach centralnych. Premier nie wykluczył kolejnych nominacji w służbie cywilnej na stanowiska, o których obsadzenie nie decyduje szef rządu. Stwierdził, że jego ubiegłogodniowa decyzja o mianowaniu 18 urzędników była apolityczna, a on sam nie zna poglądów urzędników mianowanych na stanowiska dyrektorów generalnych. „Jakie ma znaczenie, kto powołuje urzędników spośród osób, które zdaly egzamin” – mówił premier. Łącznie do służby cywilnej mianowano w ub. tygodniu 71 osób. 30 osób zostało mianowanych do służby 3 bm., o przydiale stanowisk dla nich zadecydują dyrektorzy generalni.

Pytany o szczegóły ugody między SdRP a Ministerstwem Finansów, których w poniedziałek nie potrafiła podać rzecznik AWS, Cimoszewicz odrzekł,

że ugoda zakłada spłatę wszystkich odsetek, ale on nie wie, w ilu ratach i w jakiej wysokości.

Tymczasem Akcja Wyborcza „Solidarność” zarzuciła ustępującemu rządowi Włodzimierza Cimoszewicza podejmowanie pospiesznych decyzji prywatyzacyjnych, których nie będzie mógł zmienić nowy gabinet. Na wczorajszej konferencji prasowej w Warszawie rzecznik AWS Tomasz Tywonek zaliczył do takich działań przygotowania do powołania Rady Nadzorczej i Zarządu Polskiej Agencji Prasowej, plany sprzedazy Ruchu oraz zatwierdzenie przez ministra skarbu listy inwestorów, którzy mają objąć akcje PZU.

Zapowiedź kontynuowania przez Cimoszewicza nominacji urzędników w administracji państewskiej Tywonek określił jako jaskrawy przykład braku odpowiedzialności osobistej premiera i jego gabinetu za kraj. To jawna arrogancja władz, która wykorzystując prawo obsadza państewskie stanowiska swoimi ludźmi – powiedział. Rzecznik AWS podkreślił, że wszystkie decyzje ustępującego rządu zostaną zweryfikowane pod kątem ich zgodności z prawem i interesem państwa.

(PAP, opr. mp)

Minął termin składania protestów wyborczych

## Mniej niż poprzednio

7 października był ostatnim dniem składania w Sądzie Najwyższym protestów przeciwko ważności wyborów. Wczoraj w sądzie było ich ok. 50 – poinformował rzecznik SN Krzysztof Kauba. Przypomniał, że cztery lata temu do SN wpłynęło blisko 300 protestów.

Wśród protestów jest m.in. zarzut o przekroczenie czasu antenowego, jakim dysponowały komitety wyborcze w czasie kampanii. Wyborca z Łodzi twierdzi, że nie mógł głosować, bo nie było go na liście uprawnionych do głosowania.

SN po rozpoznaniu protestów i sprawozdania Państwowej Komisji Wyborczej rozstrzyga o ważności wyborów w ciągu 90 dni od dnia ich przeprowadzenia, czyli najpóźniej do 20 grudnia br. Jeżeli SN oceni, że określony w danym protestie zarzut naruszenia ordynacji wyborczej jest zasadny, a owo naruszenie wpłynęło na wynik wyborów, może postanowić o przeprowadzeniu ponownych wyborów lub niektórych czynności wyborczych.

(PAP)

Podczas zabawy żołnierz zastrzelił swego kolega

## Chciał na sucho

19-letni żołnierz z jednostki wojskowej w Gliwicach został zastrzelony przez swojego 21-letniego kolegę podczas pełnienia służby wartowniczej – ustaliła miejscowa Wojskowa Prokuratura Garnizonowa.

Janusz Korwin-Mikke kierował partią od samego początku (przez 10 lat). Jego następcą – Michalkiewicz – był jednym z założycieli UPR. Decyzję o zmianie prezesa podjęły w sobotę władze partii (Konwentyki). Obecną sytuację oceni jeszcze Konwent UPR, który zostanie zwołany prawdopodobnie jeszcze w tym roku.

(PAP)

Fot. PAP/CAF

## STĘSKNIŁ SIĘ

Postawiony we Francji w stan oskarżenia za próbę gwałtu na prostytutce, tenisista Wojciech Fibak wrócił wczoraj wieczorem do Polski. Oszanowany przez ochronę odmówił składania jakichkolwiek oświadczeń. Fibak wyszedł na halę przylotów jako jeden z ostatnich pasażerów rejsowego samolotu z Paryża. Dlaczego pan wrócił – pytali dziennikarze. „Bo się stęskniłem” – brzmiała odpowiedź. Co będzie dalej? – indagowali. „Mam nadzieję, że wszyscy się ułożą” – odpowiedział lakonicznie. Prawdopodobnie dzisiaj zostanie zwołana specjalna konferencja prasowa, na której tenisista, biznesmen i honorowy konsul RP w Monaco udzieli obszerniejszych wyjaśnień.

## ROK CHOPINA

Międzynarodowa Rada Muzyczna UNESCO uznala rok 1999 Rokiem Chopinowskim. Wniosek w tej sprawie złożyła Federacja Międzynarodowych Towarzystw Chopinowskich w związku z przypadającą za dwa lata 150. rocznicą śmierci Fryderyka Chopina. Stosowną uchwałę podjęto Walne Zgromadzenie Rady Muzycznej UNESCO obradujące w rzymskim Palazzo della Cancelleria. Dokonano również wyboru nowych władz. Przez najbliższe dwa lata Międzynarodowa Rada Muzyczna UNESCO będzie działała pod przewodnictwem prof. Fransa de Ruitera, muzykologa i organizatora życia muzycznego w Holandii. W zgromadzeniu uczestniczyli przedstawiciele 44 narodowych Rad Muzycznych i najważniejszych międzynarodowych organizacji muzycznych ze świata.

## STRATEGICZNA LOGIKA

Sekretarz stanu USA Madeleine Albright występując wczoraj w sejmowej komisji spraw zagranicznych zaapelowała do senatorów o poparcie administracji Billa Clintonia i ratyfikowanie decyzji lipcowego szczytu NATO w Madrycie w sprawie poszerzenia paktu o trzech nowych członków: Polskę, Czechy i Węgry. Pani Albright podkreśliła, że rozbudowa NATO służy żywotnemu interesowi Stanów Zjednoczonych. „Większe NATO zapewni Ameryce większe bezpieczeństwo, samo NATO stanie się silniejsze, a Europa bardziej pokojowa i zjednoczona. Taka jest strategiczna logika” – powiedziała.

## W KOŃCU SIĘ ODCZEPił

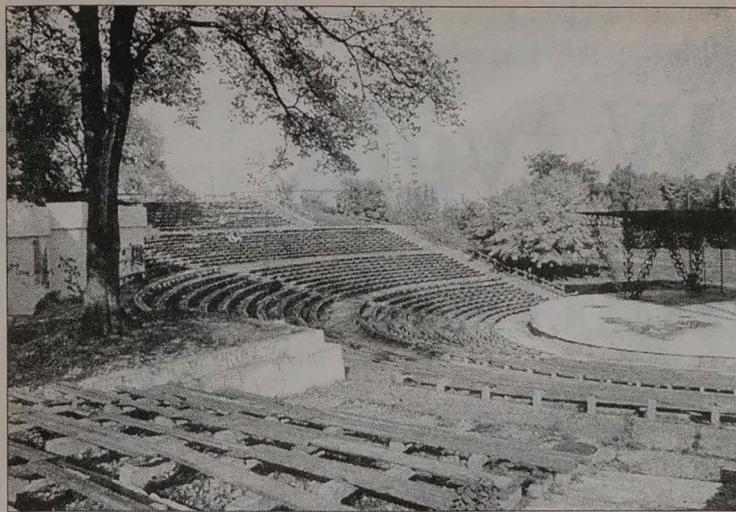
Statek transportowy Progress M-35 odłączył się wczoraj po południu od stacji orbitalnej Mir. Po wydaniu polecenia z ziemi, Progress M-35 zaczął się odłączać od stacji o 16.03 czasu moskiewskiego i w ciągu 2 minut oddalił się od Mira o 10 metrów. Tym samym powiodła się druga próba rozłączenia obu pojazdów kosmicznych. Wczesniesza, podjęta w poniedziałek, zakończyła się fiaskiem, bowiem załoga przeoczyła jeden z zatrzasków pozostawiony na węźle cumowniczym. Ustalenie przyczyny niepowodzenia i jej usunięcie zajęło pracownikom centrum kontroli lotów i załodze Mira kilka godzin.

(PAP)









## Nie ma chętnych na amfiteatr

Wczoraj nie doszedł do skutku przetarg na dzierżawę białostockiego amfiteatru miejskiego. Choć wcześniej białostocki magistrat otrzymał dwie propozycje od osób, które były zainteresowane wydzierżawieniem i zagospodarowaniem tego obiektu, to żadna z nich nie złożyła w Urzędzie Miejskim swojej oferty i nie przybyła na wtorkowy przetarg.

Białostocki amfiteatr wciąż nie ma stałego gospodarza. Corocznie jest przygotowywany na imprezy letnie, a potem dewastowany przez wandalów i pijaków. Straszy więc polamany lawkami, zdewastowanymi toaletami i przeciekającym dachem nad sceną.

W czerwcu do Urzędu Miejskiego zgłosiła się jednak spółka „Rock'n'Roll”, która za symboliczną kwotę dzierżawy – 900 zł miesięcznie, miała się zająć organizowaniem tam imprez i zagospodarowaniem obiektu. Jednak z umowy, zawartej w lipcu, nic nie wyszło. Firma „Rock'n'Roll” zrezygnowała z dzierżawy terenu amfiteatru już po dwóch tygodniach.

Białostocki magistrat otrzymał jednak w międzyczasie dwie oferty od osób, które były zainteresowane wydzierżawieniem białostockiego amfiteatru przy ul. Kalinowskiego, zagospodarowaniem i dozorowaniem tego terenu. Postanowiono więc ogłosić przetarg na dzierżawę amfiteatru miejskiego. Każdy chętny musiał w pisemnym wniosku, czyli ofercie przetargu,

(RR)  
Fot. T. Markowski

## Izabela Filipiak w Białymstoku

Już dzisiaj o godz. 18 w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej w Białymstoku odbędzie się spotkanie z Izabelą Filipiak. Będzie to promocja jej najnowszego zbioru opowiadań „Niebieska menaeria”.

Izabela Filipiak urodziła się w 1961 r. w Gdyni. Po ukończeniu studiów na Uniwersytecie Gdańskim, w 1986 r. wyjechała do Nowego Jorku. Mieszkała tam prawie 8 lat. W polskich i amerykańskich pismach publikowała recenzje, komentarze, artykuły i tłumaczenia.

(dona)

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA



### Europejski Fundusz Leasingowy

Białystok ul. Branickiego 17 D, tel. 410-744  
0-602 303 - 110, 0-602 302-066

Kredyt na samochody osobowe

- operacyjny
- uproszczony
- lombardowy
- dewizowy\*

Zapraszamy do nowego biura: Białystok, ul. Branickiego 17D oraz punktu w Ełku, ul. Wojska Polskiego 48, tel. 090 688-683

\* dotyczy umów powyżej 100 tys. zł.

Promocja uzdolnionych dzieci i młodzieży

## Talenty poszukiwane!

Do 25 października można zgłaszać kandydatów do udziału w Programie Promocji Uzdolnionej Młodzieży „Talenty”. Wśród kandydatów mogą znaleźć się zarówno dzieci i młodzież, jak i ich artystyczni opiekunowie.

Program Promocji Uzdolnionych Dzieci i Młodzieży pod nazwą „Talenty” powstał z inicjatywy ministra kultury i sztuki, Zdzisława Podkańskiego. Jego celem jest przede wszystkim promocja twórczo talentowanych dzieci i młodzieży (do 20 roku życia) oraz ich opiekunów artystycznych. Poza tym stawia on sobie za zadanie doskonalenie i uzupełnianie istniejącego systemu edukacji kulturalnej i wychowania estetycznego. Zgodnie z założeniami, Program „Talenty” powinien objąć zarówno polskie ośrodki życia kulturalnego, jak i małe miejscowości oraz wsie, gdzie wzgórza finansowe i organizacyjne utrudniają ujawnianie talentów i zapewnienie im odpowiednich warunków rozwoju i promocji.

Funkcję Ogólnopolskiego Biura Programu pełni Centrum Animacji Kultury w Warszawie. Natomiast role Wojewódzkiego Biura Programu wojewoda białostockiego powierzył Wojewódzkiemu Ośrodkowi Animacji Kultury w Białymstoku. W skład Biura Programu wchodzą: Andrzej Dyrdał – dyrektor WOAK-u, Jan Zieniuk – dyrektor Ze-

spuł Placówek Doskonalenia Nauczycieli i Zofia Trancygier – wicekurator oświaty.

Wśród kandydatów do udziału w Programie „Talenty” mogą znaleźć się zarówno uzdolnione dzieci i młodzież, jak i ich opiekunowie artystyczni. Program obejmuje też kreatywne formy pracy zespołowej, takie jak chór, grupy plastyczne, teatralne, zespoły muzyczne i taneczne. Możliwe jest również objęcie programem uczniów i opiekunów ze szkół artystycznych, o ile działania ich wykraczają poza istniejące już w danym środowisku formy promocyjne.

Zgłoszenia kandydatów do udziału w Programie „Talenty” można nadysać do 25 października br. pod adresem: Wojewódzki Ośrodek Animacji Kultury w Białymstoku, ul. Kilińska 8, Zespół Promocji i Poszukiwań Kulturalnych.

Szczegółowe informacje na temat Programu „Talenty” można uzyskać pod nr tel. 416-414 lub 413-815 w. 34.

(dona)



### Od Drewnianej do Ciołkowskiego

W skład dzielnicy sierżanta Zbigniewa Suchowierskiego wchodzą ulice: Drewniana, Mickiewicza, Ciołkowskiego, Jagiellońska, Gdańska, Bednarska, Folwarczna, Pod Krzywą, Dojlidzka, Kolodziejska, Szczęcińska, Lwowska, Zaułek Zakopiański, Murarska, Śląska, Łódzka, Ładna. Jak twierdzi sierżant Suchowierski, jest to najspokojniejsza dzielnica w IV komisariacie policji.

Teren ten zabudowany jest domkami jednorodzinnymi. Mieszkają tam głównie ludzie starsi, którzy znają się dobrze. Każdy obcy kręczący się w pobliżu budzi zainteresowanie, stąd też kradzieże i włamania do mieszkań zdarzają się sporadycznie.

Włamania zdarzają się praktycznie tylko przy ul. Murarskiej i Drewnianej, gdzie znajduje się dużo garaży – mówi dzielnicowy. – Złodzieje kradną stojące w garażach samochody oraz drobny sprzęt elektryczny – kosiarki, wiertarki itp.

Dzielnicy nie otrzymuje również zbyt wielu zgłoszeń z prośbą o interwencję domowe. Jest kilka rodzin, gdzie mężczyźni nadużywają alkoholu i co pewien czas urządżają awantury. Jednak po przeprowadzeniu przez dzielnicy rozmowy profilaktycznej przez dłuższy czas jest spokój. Później sytuacja niestety się powtarza. Bójki i pobicia również zdarzają się rzadko, i jak mówi sierżant Suchowierski, „między swoimi”. Dlatego sprawcy są znani od samego początku, a większość spraw kończy się polubownie.

– W mojej dzielnicy rozboju nie było już ze trzy lata – mówi sierżant Zbigniew Suchowierski. – Nie ma tu sklepów monopolowych, kawiarni itp., jest tylko kilka niewielkich sklepików, nie pojawia się więc tzw. element z innych dzielnic.

Kilka lat temu prawdziwą plagą w dzielnicy były kradzieże papryki i innych warzyw z ogródków działkowych. Kradzieże dokonywali głównie bezrobotni mężczyźni nadużywający alkoholu. Potem sprzedawali warzywa pod sklepami w centrum miasta i kupowali alkohol. Gdy dzielnicowcy przestali sadzić paprykę, liczba kradzieży zmalała – na kradzieży i sprzedaży marchewki czy pietruszki zarabia się znacznie mniej.

Sierżant Zbigniew Suchowierski pracuje w policji od ponad pięciu lat. Po-

### „LUDZKIE GADANIE” W „ZENICIE”

Ciekawą propozycję na spędzenie sobotniego wieczoru i w dodatku bezpłatną ma Klub „Zenit” przy ul. Miejska 16 w Białymstoku. O godz. 17.30 grupa teatralna „Azetol” z LO w Ząmbrowie wystawi spektakl pt. „Ludzkie gadanie” według scenariusza Agnieszki Osieckiej. Sztukę wyreżyserowała Halina Chołodowska; kierownictwo muzyczne – Paweł Bryszac.

### CZWARTEK U SLEŃDZIŃSKICH

Jutro w Galerii im. Słęńdzińskich (ul. Waryńskiego 24 a) odbędzie się kolejny wieczór literacko-muzyczny w cyklu „Czwartek u Słęńdzińskich”. Temat spotkania: „Pięć studiów kontaktów literackich polsko-włoskich. Od Kallimacha... do Bruno Baldassariego i ks. Tadeusza Goleckiego”. Gościem muzeum będzie ks. Tadeusz Golecki – poeta, tłumacz, misjonarz we Włoszech, znany białostoczanom m.in. z pracy duszpasterskiej w Białymstoku. Spotkanie poprowadzi Waldemar Smaszcz. Oprawę muzyczną przygotowali uczniowie Krzysztofa Panuciaka: Marcin Skutnicki oraz Marek Szymaniuk. Początek o godz. 17. Wstęp wolny.

### GIEŁDA STAROCI

W niedzielę w kawiarni „Fama” przy ul. Legionowej 5 w Białymstoku odbędzie się w godz. 10-13 giełda staroci. Organizator – Białostocki Klub Kolekcjona, zaprasza miłośników starych lamp, białej broni, numizmatów, militariów, zegarów, książek i wszelkich innych staroci. Zbiory będzie można wymieniać, sprzedawać lub kupić.

MN



nad 3 lata pełni funkcję dzielnicowego. Twierdzi, że praca jest ciężka i czasami niewdzięczna. Ten fakt rekompensuje jednak podziękowanie dla mieszkańców za pomoc czy interwencję. Dzielnicowy ma żonę – nauczycielkę i synka w wieku 3,5 roku. Sierżant Suchowierski lubi wędkować. Jego hobby to również żeglarstwo.

(jg)

### Krzyżówka z hasłem

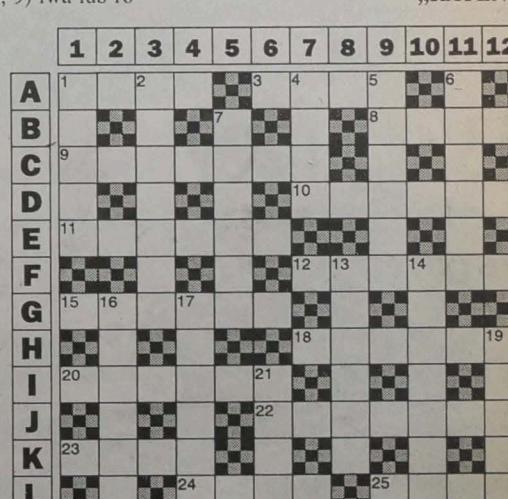
Po rozwiązaniu krzyżówki literycznej tylko przy ul. Murarskiej i Drewnianej, gdzie znajduje się dużo garaży – mówi dzielnicowy. – Złodzieje kradną stojące w garażach samochody oraz drobny sprzęt elektryczny – kosiarki, wiertarki itp.

POZIOMO: 1) gruby koc, 3) tło, 8) napój z browaru, 9) iwa lub rokit, 10) części warsztatu tkackiego, 11) wrzyna się głęboko w ląd, 12) blizna, 15) duch panujący w wojsku, 18) korek, zatyczka, 20) średniowieczny śpiewak wędrowny, 22) familia, 23) jedno ze zbóż, 24) swojski splin, 25) grube płotno konopne.

### PIONOWO: 1)

pojazd konny, 2) wyborca, 4) część zbiornika na okrąg, 5) zapowiadacz, 6) niezbędna dla prawomocności uchwały liczba członków

„RAYEN”



KUPON NR 41/C

W Olecku powstał nowy Wydział Wszechnicy Mazurskiej

# Jeszcze nie jest za późno

Już niedługo, bo za trzy lata w województwie suwalskim nie będzie brakowało nauczycieli języków obcych.

W tych dniach Ministerstwo Edukacji Narodowej wyraziło zgodę na otwarcie kolejnego wydziału na Wszechnicy Mazurskiej w Olecku. Jest to Wydział Filologiczny (zaoczny) o trzech kierunkach: filologia angielska, filologia niemiecka i lingwistyka stosowana.

**Ełcki RE ma problemy z nielegalnymi poborami energii elektrycznej**

# Wysokie kary nie odstraszą

Pozalcznikowy pobór energii elektrycznej, innymi słowy kradzież prądu, jest jednym z najważniejszych problemów Rejonu Energetycznego w Ełku. Zjawisko to negatywnie wpływa na wynik finansowy firmy. Obniża również jakość usług świadczonych klientom, ponieważ zmniejsza środki finansowe na inwestycje i inną działalność dotyczącą poprawy tychże usług.

Ilość pozalcznikowego poboru jest zmienna, jednakże w chwili obecnej wynosi około 2 proc. całej sprzedaży. Ełcki Rejon Energetyczny próbuje rozwiązać ten problem na dwa sposoby.

— Robimy to poprzez systematyczne kontrole instalacji u odbiorców oraz działania w kierunku wynoszenia udziału pomiarowych poza posesje klientów — wyjaśnia Wiesław Bauer, kierownik miejscowego zakłady — Kontrole instalacji są przeprowadzane przez wyspecjalizowane brygady rejonu oraz przez brygady posterunków energetycznych. Wykonuje się je dorywczo, jak również w ramach planowych zabiegów eksploatacyjnych.

W przypadku stwierdzenia nielegalnego poboru naliczane są odszkodowania.

Na tym trzecim studenci mają do wyboru dwa z czterech języków kongresowych (angielski, niemiecki, francuski, rosyjski). Absolwenci po ukończeniu trzyletnich studiów otrzymają stopień licencjatów. Chętni będą mogli kontynuować naukę na studiach magisterskich.

Program nauczania obejmuje ponad 1200 godzin wykładek, ćwiczeń,

konwersatoriów i seminariów. Poza praktyczną i teoretyczną (fonetyka, gramatyka, semantyka) nauką języków obcych studenci będą mieli wykłady z takich przedmiotów, jak np.: komunikacja językowa i kulturowa, historia literatury i kultury, glottodydaktyka, teoria tłumaczeń oraz ćwiczenia specjalizacyjne i translacyjne. Wykładowcami będą profesorowie z wyższych uczelni, z których WM stale współpracuje (m.in. z Gdańskim i Olsztynem).

Pierwsze zajęcia — 24, 25, 26 października br. — na Wydziale Filologicznym rozpocząć się skromną inauguracją w dniu 24 bm. o godz. 13.00. Zaplanowano przyjęcie 90 osób. Być może liczbę miejsc ulegnie jeszcze nieznacznie zwiększeniu. Rozmowy kwalifikacyjne decydujące o przyjęciu na studia odbędą się 10 października 1997 r.

Władze Uczelni zdecydowały się też na ogłoszenie dodatkowego naboru na Wydział Ochrony Środowiska. Przyjęto już jedną grupę studentów, ale po bliższej analizie możliwości (nowy budynek dydaktyczny ma być oddany do użytku w terminie) okazało się, że istnieje możliwość zorganizowania zajęć dla drugiej grupy.

(AA)

Szczegóły dotyczące przyjęcia na studia w ogłoszeniu, w numerze „Gazety Współczesnej” z 25.09.

## Hajnówka

### Nowa poczta

6 października br. w Hajnówce otwarta została trzecia placówka pocztowa. Jej oficjalna nazwa — to Oddział Poczty nr 2 Obwodowego Urzędu Pocztowego Hajnówka 1. Mieści się ona przy ul. Lipowej 190, w budynku nowego szpitala. Urząd pracuje w dni powszednie w godz. 9-16. Jest to trzecia tego typu placówka w tym 25-tysięcznym mieście. Wygodę będą mieć przede wszystkim mieszkańcy dość odległej od śródmieścia hajnowskiej dzielnicy Podlasie.

(je)

nia za zużytą, a nie zapłaconą energię. Jak dowiedzieliśmy się, kwoty te mieścią się w przedziale — od kilkunastu do kilkudziesięciu milionów st. zł. Trzeba zaznaczyć, że nie łatwo jest wykryć nielegalnego poborcy. Nieraz na kilkaset przeprowadzonych kontroli tylko jedna czy dwie są skuteczne. Spособów na wykrywanie jest kilka. Pracownicy, którzy to robią mają bardzo duże doświadczenia. Czasem zakład opiera się na informacjach od osób postronnych.

(ko)

# Co nowego w OCK

W Oleckim Centrum Kultury, od pierwszego września zamiast dwóch (jak w poprzednich latach) młodzieżowych zespołów tanecznych, teraz rozpoczęły zajęcia aż cztery. Kontynuują swoją działalność dwa „stare” zespoły tańca nowoczesnego: dziecięcy i młodzieżowy „Dzikie koty”, „Juvenes”, prowadzone przez instruktora Zbigniewa Dardę.

Na stacji w Knyszynie stoi malownicza lokomotywa. Znajdziła się tutaj po zakończeniu pracowitego żywota na kolejowych szlakach i cieszy oczy podróżnych. Wkrótce wędrować będą tutaj także turyści.

W Knyszynie biorą początek, albo — jak kto chce — kończą się dwa znakowane szlaki turystyczne, prowadzące przez Puszcę Knyszyńską. Pierwszy z nich, długości 45 km, znakowany na niebiesko, nosi nazwę „Królowej Bony”, drugi, 55-kilometrowy, to „Szlak Dawnego Pogranicza”.

Szlak Królowej Bony postanowiono przedłużyć z Knyszyna przez Krypno do Tykocina. Wiódł on bieżącą od pomnika Zygmunta Augusta, koło lokomotywy na stacji, przez Górę Królowej Bony, przy stawach. Został już oznakowany. Władze gminy myślą o urządzeniu miejsc postojowych i pola namiotowego.

(a)

Fot. T. Markowski

Założony w ub. przy ZSR i ZSZ w Olecku folklorystyczny Zespół Pieśni i Tańca „Olecko” przeniósł się wraz z swoją kierowniczką i założycielką panią Bożeną Galążką pod opiekunem skryzda OCK. Po ubiegłorocznym sukcesach na wojewódzkim przeglądzie chęć uczestniczenia w nim zgłosiło dużo więcej osób. Zainteresowanie młodzieżą rodzącą muzyką folkową i tańcem ludowym jest widoczne nie tylko w Olecku, ale w całym kraju. I nie tylko młodzież, ale także dzieci. Do Dziecięcego Zespołu Pieśni i Tańca „HEJDUKI”, nikogo nie trzeba było nawiązać.

W dniach 10-12 października, odbędzie się w Olecku pilotowe spotkanie seminaryjne instruktorów i choreografów z północno-wschodniej i centralnej Polski na temat metod i sposobów realizacji dwóch programów: „Dziedzictwo kulturowe w regionie” i „Talenty”. Organizatorzy mają m.in. zamiar w trakcie tych zajęć przygotować program podobny, ale już ogólnopolskich warsztatów na ten sam temat, zaplanowanych na wiosnę 1998 r.

(AA)

Ełcka fontanna będzie odremontowana

# W stylu secesyjnym

Rozpoczynają się prace przygotowawcze dotyczące remontu ełckiej fontanny. Obiekt powstanie pod koniec ubiegłego stulecia i należy go odnowić oraz zagospodarować publiczny mu teren w stylu secesyjnym, zgodnie z zaleceniami konserwatora zabytków. Zakończenie robót przewidziano na rok przyszły.

**W Suwalskiem zapewniono naukę religii dla wszystkich wyznań**

# W tyglu narodów

Staroobrzędowcy, ewangelicy, prawosławni — to tylko część wyznań, z jakimi spotkać się można w woj. suwalskim. Wyznawcom wszystkich istniejących tu wiar zapewniono naukę religii w szkołach lub w punktach katechetycznych.

Suwalszczynę i Mazury zwykło się nazywać tyglem narodów i kultur. I chociaż w miarę upływu lat, wśród coraz młodszych pokoleń mieszkańców tego regionu zaciera się różnicę narodowości, wciąż głęboko tkwi w ludziach poczucie odrębności wyznań.

— Już w momencie wprowadzenia nauki religii do szkół zaczeliśmy odbierać sygnały od przedstawicieli innych wyznań, by nie pozostawać ich samym sobie, nie pozbawiać dzieci możliwości wychowania w wierze swoich przodków — mówi Mirosław Hartung, dyrektor kształcenia ponadpodstawowego suwalskiego kuratorium, a zarazem koordynator wszelkich działań związanych z nauką religii w szkołach.

Naturalnie, apele nie pozostały bez echa. Wszędzie tam, gdzie zebrała się grupa dzieci i młodzieży, chętnych do podjęcia nauki religii, zatrudniano katechetę, a lekcje prowadzono w pozaszkolnym punkcie katechetycznym. Natomiast księżę, podobnie jak duchownych katolickich, zatrudniono dopiero w tym roku szkolnym.

W Suwalskiem da się naliczyć ponad 100 wyznań. Zaczynajmy alfabetycznie, od kościoła Adwentystów Dnia Siódmego. Pastor A. Sieja od lat ma w Suwałkach kilkunastoosobową grupę młodzieży, która naucza religii. Aktualnie został zatrudniony w suwalskiej SP nr 10, na 1/3 etatu nauczycielskiego. Lekcje odbywają się poza szkołą. Podobnie, pod względem liczby uczniów, rzeczą ma się z autokefalicznym kościołem prawosławnym. Jego wyznawcy

pochodzą głównie z rejonów Ełku, Kalinowa i Olecka. Pozaszkolny punkt nauczania jest w Ełku.

Dużo większą grupę stanowią natomiast wyznawcy kościoła ewangelicko-augsburskiego. W Giżycku katechęzę dla ponad dwudziestu dzieci i młodzieży prowadzi żona miejscowego pastora, H. Jagucka, a podobną liczbę grupę z Pisza i okolic uczy ksiądz J. Rej, zatrudniony w piskiej podstawówce na 8 godzin tygodniowo.

— Zdecydowanie największą grupę stanowią staroobrzędowcy, należało zorganizować lekcje religii prawie setce dzieci i młodzieży z Suwałk, Augustowa, Gabowych Grądów. Katechetów na niepełnych etatach zatrudniają: suwalska „siódemka”, augustowska „trójka” oraz SP w Grądach — M. Hartung dodał, że prawie identycznie przedstawia się sytuacja mniejszości ukraińskiej, zamieszkującej rejon Bańi Mazurskich, Budrów, Pozezdrza, Kruklanek, Węgorzewa oraz Giżycka. — Lekcje religii prowadzone są głównie przez siostry zakonne w szkołach.

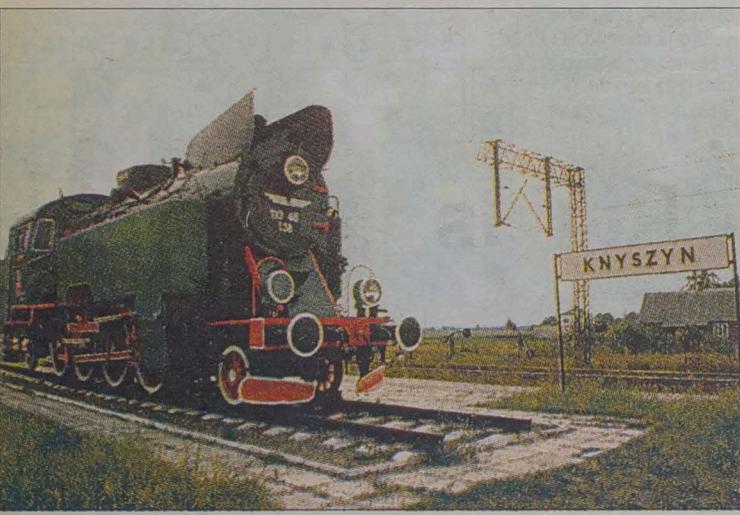
W Goldapi i Olecku swoje zbory ma kościoły Zielonoświątkowców. W obu miastach na lekcje religii uczęszczają po kilkanaście dzieci. Nauczają katechetki, zatrudnione w szkołach na 6 godzin w tygodniu. Nie licząc większości katolickiej oraz wszystkich wyznań wspomnianych, inne wyznania stanowią w Suwalskiem mniej niż 2 proc. Lekcje religii, jeżeli stanowią wymóg wiary, są prowadzone poza systemem oświatowym.

(gram)



W Żelwągach koło Mikołajek od kilku lat działa prywatna galeria rzeźby miejscowego artysty, Jerzego Grunwalda. Najliczniej odwiedzają ją w sezonie turystycznym niemieccy. Zaś gospodarz-artysta opowiada często swoim gościom o dawnych Żelwągach (urodził się tutaj), mazurskich mieszkańców, których już nie ma i tutejszych... mormonach, którzy przed wojną byli jedną z większych mormońskich grup w Europie.

(AKA)



Do końca 1997 r. wyremontowana zostanie sieć kanalizacyjna pod fontanną. Jeżeli pozwoli przyszłoroczny budżet miasta, w pobliżu znajdą się dwa ciągi lawek oraz cztery lampy utrzymywane w stylu XIX-wiecznym.

Projekt przewiduje również wyłożenie chodnika nowymi, dwukolorowymi płytami. Jako ciekawostkę

powiedzmy, że być może w przyszłości ełcka fontanna będzie także oświetlona. Jednakże tegoroczne prace nie wpłyną znacznie na zmianę wyglądu placu. Są to bowiem dopiero roboty wstępne. Do końca bieżącego roku weszły je 30 tysięcy złotych z miejskiego budżetu.

(ko)

Polonez plus...  
dla urzędników państwowych  
i płatników podatku rolnego  
specjalna  
promocja

Polonez Caro Plus i Atu Plus o 1500 PLN taniej  
liczba samochodów objętych promocją ograniczona  
szczegóły u dealerów Daewoo



Polonez Caro Plus



Polonez Atu Plus

Szczegółowe informacje możecie Państwo otrzymać pod bezpłatnym numerem telefonu **0-800-20-500**

- **Białystok** – POLMOZBYT, ul. 1000-lecia Państwa Polskiego 8, (0-85) 754550 – POLMOZBYT, ul. Zwycięstwa 10, (0-85) 512601 – BIALMOT, ul. Elewatorska 31, (0-85) 514135 – INPOL, ul. Szosa Północno-Obwodowa 38, (0-85) 538100 – TECAR, ul. I Armii WP 2A, (0-85) 539072
- **Ełk** – AUTOSALON-EUCAR, ul. Kilińskiego 5, (0-87) 108111 – DAEWOO-FSO MOTOR, ul. Bema 2, (0-87) 105241 – DAEWOO-FSO MOTOR, ul. Wojska Polskiego 59, (0-87) 103152 • **Giżycko** – AUTOSALON-EUCAR, ul. Kętrzyńskiego 12A, (0-878) 285544 • **Łomża** – POLMOZBYT, ul. Szosa do Mężeńina 3, (0-86) 189526 • **Suwałki** – AUTOSALON EUCAR, ul. Pułaskiego 71, (0-87) 656140

są powody do dumy

 **DAEWOO**

Handel używanymi samochodami

# Z drugiej ręki

Zanim się kupi samochód w autokomisie, należy sprawdzić jak umowa jest sporządzona oraz to, czy auto nie figuruje w statystykach policyjnych jako skradzione.

W Białymostku są zarejestrowane 74 firmy zajmujące się handlem samochodami. Większość z nich to autokomisy handlujące autami używanymi. Dodatkowo w prasie można znaleźć co najmniej kilka telefonów ludzi, którzy zajmują się przywożeniem do Polski aut powypadkowych z Europy Zachodniej.

Każdego roku w Polsce sprzedaje się coraz więcej nowych samochodów. Jednak nadal nie są one łatwo dośćnym dobrem. Dlatego też równie dynamicznie rozwija się handel pojazdami używanymi. Kupując samochód z tzw. drugiej ręki warto sprawdzić co zawiera umowa, którą podpisujemy.

Najczęściej przy kupnie pojazdu w autokomisie dostajemy do podpisania umowę, która zdejmuję ze sprzedającego wszelką odpowiedzialność za wady ukryte pojazdu. W efekcie, jeżeli nawet kupimy auto skradzione, to sprzedawca nie poniesie żadnej odpowiedzialności. Po podpisaniu umowy sprzedawcy nie obchodzi już nic, co dotyczy auta. Jeżeli zepsuje się tuż za bramą autokomisu – to już nasz problem.

– Obecnie większość autokomisów w Białymostku zapchanych jest przede wszystkim polonezami i fiatami – powiedział „Gazecie” Tomasz Mońko z komisu TOP Auto. – Wyni-

Autokomisy, które dają gwarancje na sprzedawane pojazdy zdarzają się rzadko. Najczęściej pewną formę rękojmi dają firmy, które przy sprzedaży nowych aut przyjmują jako część zapłaty pojazd posiadany dotychczas przez klienta. Jest to najczęściej gwarancja legalności pochodzenia i gwarancja stanu technicznego. Z reguły gwarancja jest udzielana również w wypadku, gdy właściciel autokomisu zna pochodzenie auta.

W autokomisach dostępne są prawie wszystkie modele aut. Jednak silna konkurencja spowodowała, że można zauważyć pewną specjalizację w tym sektorze rynku. Część sprzedawców wyspecjalizowała się w sprzedaży mniej lub bardziej uszkodzonych pojazdów, po wypadkach. Najpierw auto jest naprawiane, a potem trafia do sprzedaży. Niestety, nigdy nie będziemy mieli pewności na ile solidnie została wykonana naprawa.

– Jeżeli ktoś zdecyduje się na kupno konkretnego pojazdu, to ja jako pośrednik załatwiam wszystkie formalności związane z przywiezieniem auta, przetłumaczeniem potrzebnych dokumentów. Z reguły przywożę także części potrzebne do remontu, na przykład szyby, drzwi, elementy karoserii – powiedział „Gazecie” jeden z prywatnych importerów aut.

ka to po części z faktu, że kierowcy przesiadają się do pojazdów lepszych i nowych – sprzedając stare.

W białostockich autokomisach stoi sporo kilkuletnich mercedesów (jednak nie cieszą się one wielką popularnością z obawy przed nieznanym pochodzeniem samochodu). Niewielki jest też wybór opel i volkswagenów.

Średni wiek sprzedawanych w autokomisach pojazdów ostatnio znacznie się obniżył, a to między innymi z powodu ingerencji banków. Na raty w salonie pojazdów używanych można kupić tylko te, które mają do 10 lat.

Alternatywą dla klientów autokomisów są ludzie sprawdzający powypadkowe auta z Zachodu. Najczęściej zanim przywożą auto przez granicę, na podstawie opisu (typ, marka, pojemność, przebieg, uszkodzenie) musimy zdecydować o kupnie.

– Jeżeli ktoś zdecyduje się na kupno konkretnego pojazdu, to ja jako pośrednik załatwiam wszystkie formalności związane z przywiezieniem auta, przetłumaczeniem potrzebnych dokumentów. Z reguły przywożę także części potrzebne do remontu, na przykład szyby, drzwi, elementy karoserii – powiedział „Gazecie” jeden z prywatnych importerów aut.

JBB



Od początku października br. w zakładzie Forda w Płocku rozpoczęto montaż kolejnego modelu tej marki – FIESTY. Na rynek trafi ona w dwóch wersjach nadwoziowych (3- i 5-drzwiowej) oraz z silnikami 1,25 i 1,3 litra

## Dzień z Fordem w AUTO HOBBY

# Twój wolny wybór

W ubiegłej niedzieli, jeden z białostockich dealerów Forda, firma AUTO HOBBY zaprosiła do siebie wszystkich zainteresowanych samochodami tej marki. Mimo niesprzyjającej pogody do salonu i stacji serwisowej przybyło wielu białostoczan. Zainteresowani bliższym poznaniem jednego z kilku oferowanych modeli mogli odbyć nim jazdę próbną. Najchętniej korzystano z nowości, jaką jest wciąż model KA i znanego na rynku Escorta.

Impreza przebiegała we wręcz rodzinnej atmosferze. Towarzyszyły jej konkursy z nagrodami, w których brały udział i młodzi, i nieco starsi wiekiem miłośnicy tej marki.

W trakcie otwartych drzwi salon AUTO HOBBY odwiedził dyrektor generalny Ford Distribution, Nick Palmer, który przedstawił nie tylko plany firmy, odpowiedział także na pytania dziennikarzy. – Do końca sierpnia br. sprzedaliśmy 14 627 pojazdów. Jednocześnie udział Forda w rynku nowych

samochodów w Polsce zwiększył się do czterech procent.

Dyr. N. Palmer poinformował także, że od początku października, w montowni w Płocku, składany jest kolejny model – Ford Fiesta z silnikami 1,25 i ZETEC i 1,3 i EFI – w wersji trój- i pięciodrzwiowej. W planach na rok przyszły w ofercie Forda mają pojawić się trzy kolejne modele: sportowy Puma, minivan Galaxy i terenowy Explorer.

Mówiąc o sukcesach rynkowych N. Palmer poinformował, że to Ford wygrał przetarg na dostawę policyjnego 522 Transitów. – Jest to niewątpliwie najlepsza promocja produktów Forda. Już teraz Ford Transit znany jest z wysokiego standardu bezpieczeństwa, wytrzymałości i solidnej konstrukcji.

(jag.)

## Apel do ludzi dobrej woli

Rada Stowarzyszenia Pomocy Dzieciom Chorym na Schorzenia Dróg Żółciowych i Wątroby „Liver” w Krakowie oraz rodzice dziewczynki zwracają się z prośbą o pomoc 11-miesięcznej Ewie Zaremskiej, której życie może uratować tylko przeszczep wątroby. Ciężka, skomplikowana choroba (marskość wątroby na tle zarośnięcia zewnątrz wątrobowych dróg żółciowych) i niska waga ciała wykluczają możliwość wykonania zabiegu operacyjnego w Polsce.

Ewa jest jednym z 286 dzieci, podopiecznych Stowarzyszenia „Liver”, i jednym z 64 cierpiących na schylkową niewydolność wątroby. Dzieci te mają za sobą wiele ciężkich zabiegów operacyjnych.

Dzięki działalności Stowarzyszenia i ludziom dobrej woli, od czerwca 1992 roku uratowano życie 32 dzieciom, z czego u 28 dokonano szczęśliwych przeszczepów wątroby, a 46 hospitalizowano zachowawczo, z których 10 zakwalifikowano w najbliższym czasie do rodzinnego przeszczepu wątroby w Paryżu. Stowarzyszenie ma nawiązany bezpośredni kontakt z renomowanymi klinikami, członkami Eurotransplantu, w Austrii, Francji i Hiszpanii. Koszt operacji wynosi około 60-100 tys. dolarów USA.

W płat w zlotówkach i dewizach można dokonywać na konto PeKaO SA – Grupa PeKaO SA O/Kraków nr 12401431 7007439 2700 401112 001 – „Liver” (Ewka Zaremska). Dary wizy w rzecz Stowarzyszenia pomniejszą podstawę opodatkowania.

(AKA)



4 i 5 bm. w salonie sprzedaży autoryzowanego dealera Fiat Auto Poland, w KONRYSIE, w ramach otwartych drzwi, miłośnicy motoryzacji mogli poznąć nowy model tej marki, Palio Weekend. W tym czasie dokonywano także sprawdzania stanu technicznego samochodów. Zainteresowanie nowym autem i możliwość dokonania bezpłatnego przeglądu spowodowało, że do KONRYSU przybyło wielu białostoczan.

(jag.)

## Kasiarz w Wydminach

Przez tydzień pracownicy Zakładu Przemysłu Drzewnego w Wydminach nie wiedzieli, czy ukradzione z biurka urzędniczki klucze do kasy pancernej, w której znajdowała się wypłata, zostały użyte do przestępstwa, czy nie.

Otoż, gdy tydzień temu stwierdzono wybiycie szyb w pomieszczeniu kasowym na parterze, kasa wyglądała na nietkniętą. Potem okazało się, że zginęły dwa egzemplarze kluczy do niej,

które w szufladzie biurka zostawiła kasjerka.

Po kilku dniach w tartaku zjawił się specjalista od otwierania sejfów z NBP i okazało się, że tartaczny schowek na pieniądze jest pusty. Wyparowało z niego 11 tys. zł. Kto je ukradł, wyjaśnia prowadzone przez policję śledztwo. Jednak wieść gminna niesie, że musiał to być miejscowy, bo doskonale zna zwyczaje kasjerki.

(AKA)

REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

**9 października w czwartek w "Gazecie Współczesnej"**

1006021

**INFORMATOR TARGOWY**

**z okazji**

**X TARGÓW BUDOWNICTWA, INSTALACJI I WYPOSAŻENIA WNĘTRZ**

**BUD-EXPO**  
Jesień'97

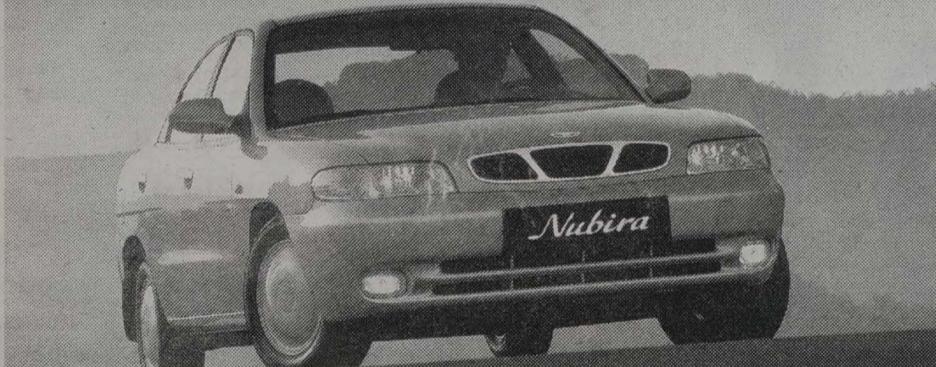
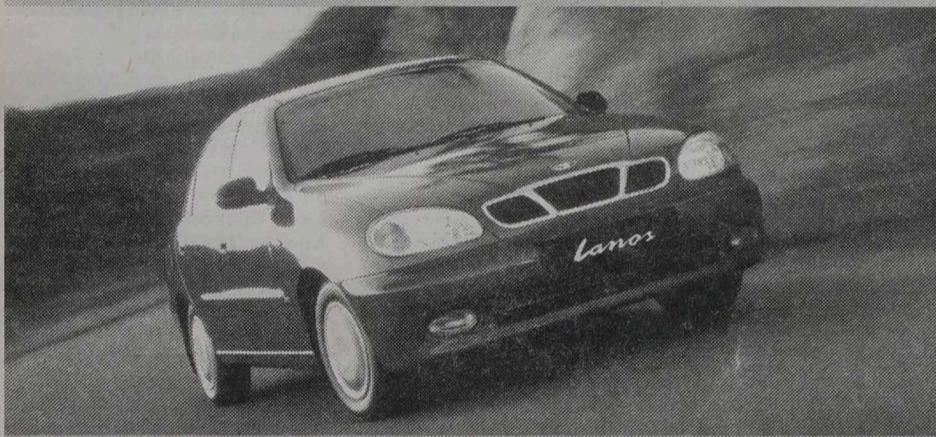
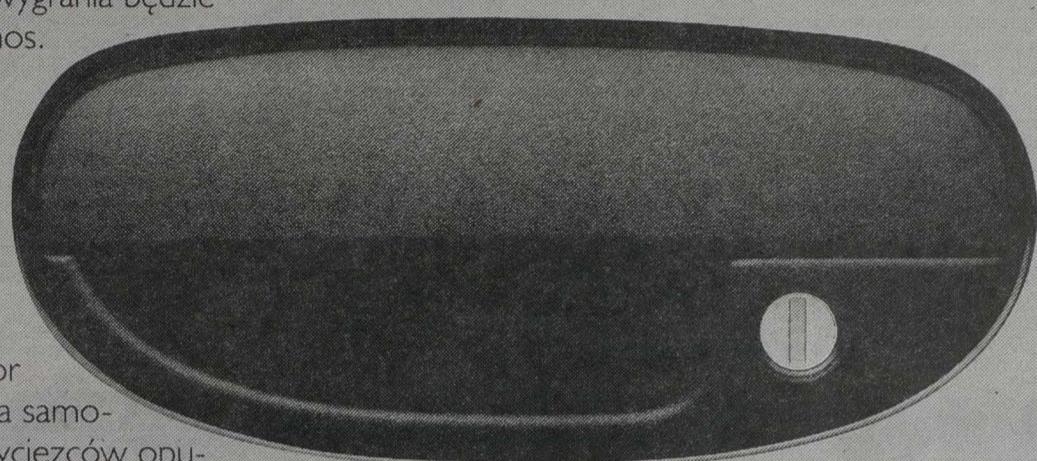
Białystok, tel./fax (085) 42 51 16  
Łomża, tel./fax (086) 16 56 97  
Suwałki, tel./fax (087) 66 57 26  
Giżycko, tel./fax (087) 28 52 80  
Ełk, tel./fax (087) 10 85 05

**Biura Ogłoszeń:**  
Gazeta Współczesna  
Szczegółowych informacji udzielają przedstawiciele handlowi tel./fax (085) 44-17-47, 42-05-21

# Wielkie Otwarcie

Daewoo Lanos, Daewoo Nubira, Daewoo Leganza. Debiutują na polskim rynku. Jeśli chcesz być świadkiem tego wydarzenia, przyjdź do któregoś z naszych dealerów w czasie Dni Otwartych Drzwi Daewoo **od 10 do 12 października**. Poznasz osobiste kaźdy z nowych modeli. Wszystkim odwiedzającym nas w tych dniach zaproponujemy udział w konkursie, w którym obok wielu cennych nagród do wygrania będzie samochód – Daewoo Lanos.

Wystarczy wymyślić hasło reklamowe dla jednego z trzech nowych modeli, wpisać je do kuponu konkursowego i przed wrzuceniem kuponu do specjalnej urny podstemplować go u dealera. Autor najlepszego hasła wygrywa samochód. Lista wszystkich zwycięzców opublikowana zostanie do 15 listopada. Szczegółowe zasady konkursu dostępne są u dealerów Daewoo.



- **Białystok** – POLMOZBYT, ul. 1000-lecia Państwa Polskiego 8, (0-85) 754550 – POLMOZBYT, ul. Zwycięstwa 10, (0-85) 512601 – BIALMOT, ul. Elewatorska 31, (0-85) 514135 – INPOL, ul. Szosa Północno-Obwodowa 38, (0-85) 538100 – TECAR, ul. I Armii WP 2A, (0-85) 539072 • **Elk** – AUTOSALON-EUCAR, ul. Kilińskiego 5, (0-87) 108111 – DAEWOO-FSO MOTOR, ul. Bema 2, (0-87) 105241 – DAEWOO-FSO MOTOR, ul. Wojska Polskiego 59, (0-87) 103152 • **Giżycko** – AUTOSALON-EUCAR, ul. Kętrzyńskiego 12A, (0-878) 285544 • **Łomża** – POLMOZBYT, ul. Szosa do Mężenina 3, (0-86) 189526 • **Suwałki** – AUTOSALON EUCAR, ul. Pułaskiego 71, (0-87) 656140

Szczegółowe informacje możecie Państwo uzyskać pod bezpłatnym numerem telefonu **0-800-20-500**

 **DAEWOO**

Osiedle Grunwaldzkie w Ełku jest zagrożone wścieklizną

## Nie dotykaj zwierząt!

Chrościele, Szarejki, Malczewo (gmina Ełk), jak również Osiedle Grunwaldzkie w Ełku stanowią obszar okręgu zagrożenia wścieklizną. W związku z tym wojewoda suwalski Cezary Cieślukowski wydał rozporządzenie w sprawie określenia zasad zachowania się na powyższym obszarze. Chorobę wykryto w ciele lisa, który podszedł do gospodarstwa rolnika we wsi Chrościele.

Po zachowaniu się zwierzęcia gospodarz rozpoznał wściekliznę.

– Lis podszedł do zagrody, ale został ustrzelony przez tego pana – relacjonuje Henryk Kołyszko, rejonowy lekarz weterynarii w Ełku. – Zwierzę wykazywało oznaki choroby, nie uciekało, nie miało odruchu strachu. Później stało się nerwowe, warczało i pieniło się.

Zarządzenie wojewody w sprawie określenia zasad zachowania się na obszarach zagrożonych wścieklizną obejmuje do 22 października br. Na razie nie zanotowano kolejnych przypadków zachorowań (u zwierząt, jak również u ludzi). Choroba rozwija się jednak od

30 do 100 dni, mogą więc jeszcze nastąpić kolejne zgłoszenia. Na terenie gminy jest to w tym roku trzeci przypadek wścieklizny. Poprzednie wystąpiły we wsiach Buniaki i Lepaki.

W miejscach zagrożonych obowiązuje m.in. zakaz organizowania wycieczek do lasu. Grzybiarze muszą więc na razie zakończyć lub zmienić obszar grzybobrania. Każdy przypadek podejrzenia o wściekliznę wymaga zgłoszenia do lekarzy weterynarii. Wszystkie psy trzeba trzymać na uwiezi, kota w zamknięciu.

– Do objawów należy zaliczyć nietypowe zachowanie się zwierząt, np. niechęć do spożywania pokarmów, picia wody – wyjaśnia rozmówca.

– Ludzie nie powinni dotykać łagodnie zachowujących się dzikich zwierząt, ponieważ można tu już podejrzewać chorobę.

Rozporządzenie będzie przedłużone, jeżeli zgłoszony zostanie nowy przypadek. Naruszenie nakazów i zasad grozi karą grzywny w wysokości od 10 zł do 5000 zł.

(ko)

# Rolnik przy komputerze

Niewiele szkół wiejskich w województwie łomżyńskim może poszczycić się takim sprzętem komputerowym, jaki posiada Szkoła Podstawowa w Wąsoszu. Znajduje się tu 5 komputerów z najnowocześniejszym wyposażeniem, kolorowa drukarka, jak również modem umożliwiający podłączenie sieci do Internetu.

Szkoła cały ten sprzęt kupiła pod koniec lipca tego roku za pieniądze otrzymane od Agencji Modernizacji i Restrukturyzacji Rolnictwa. Było to możliwe dzięki zaakceptowaniu przez Zarząd Wąsosza oraz Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Grajewie odpowiedniego programu. Został on przygotowany pod kątem rolników oraz bezrobotnych. Rolnicy są już w trakcie 66-godzinnego kursu, na którym, oprócz podstawowych zajęć zapoznających z obsługą komputera, będą również rozwiązywać problemy gospodarcze w produkcji rolnej. Programy komputerowe pomogą im w układaniu kalkulacji produkcji zwierzęcej i roślinnej, dawek pokarmowych dla trzody chlewej i bydła oraz biznesplanu dla przedsięwzięć gospodarczych. Rolnicy i bezrobotni zajmą się także doborem i zastosowaniem środków ochrony roślin w uprawach rolniczych, jak również kartami technologicznymi produkcji roślinnej. Prowadzący szkolenia zaznajomią też z produkcją ekologiczną, funkcjonowaniem rynku rolno-spożywczego. Bardzo ważny punkt stanowić będzie prowadzenie rachunkowości rolnej dla rolników korzystających z kredytów z dopatą Agencji.

Oprócz dokształcania rolników i bezrobotnych, sprzęt, przez najbliższe 5 lat, ma służyć do szkoleń przeprowadzanych przez pracowników ODR. Uczniowie szkoły też z niego skorzystają. Przewidziana jest informatyka w klasie VIII i informatyczne kolo zainteresowań utworzone z uczniów klas młodszych.

Sprzęt komputerowy, przeznaczony m.in. do podnoszenia kwalifikacji rolników, posiada już szkoły w Stawiskach i Turośli, następnie w kolejce znajdują się gminy Radziłów i Trzciانie. Jeżeli zainteresowane są inne, muszą się pospieszyć. Należy jednak pamiętać, iż jednym z warunków ubiegania się o środki finansowe na komputery od AMiRR jest odpowiednio sporządzony program dotyczący późniejszego funkcjonowania sprzętu. W gminie pragnącej wykorzystać to rozwiązanie nie może być szkoły rolniczej. (an)

Prenumerując

GAZETE  
**Współczesna**  
zyskujesz ...

1006227

**15,30**

(cena miesięczna w sprzedaży egzemplarzowej)

**12,00!**

(cena miesięczna w prenumeracie)



**niespodzianka**

Prenumeratę "Gazety Współczesnej" na listopad 1997 roku można zamówić w najbliższym oddziale Ruchu S.A (Zespół Białystok, tel. 42 12 58, 42 12 59 w. 310; Zespół Ełk, tel. 10 30 14 w. 22, Zespół Łomża, tel. 16 44 76), na pocztę, w Gońcu Podlaskim (tel. 42 50 14, 45 53 21).

**Tylko do 20 października**

Szczegółowych informacji na temat prenumeraty udziela Dział Kolportażu "GW", tel./fax (085) 42 32 44, 45 52 57

## Z myślą o chorych

O działalności Stowarzyszenia Chorych na SM (stwardnienie rdziane) z siedzibą w Augustowie mówi prezes – Edward Raczyński

O powołaniu Stowarzyszenia zadecydowała potrzeba bezpośredniego kontaktu i integracji środowiska ludzi dotkniętych chorobą i ich najbliższych. Prawie półrocze przygotowania zaoferowały rejestrację w Sądzie Wojewódzkim w Suwałkach w maju 1995 r. Jego siedzibą jest Dom Wczasowo-Sanatoryjny „Warszawa” w Augustowie. Tam też w 1996 r. odbyły się pierwsze dwa turnusy rehabilitacyjne, w których uczestniczyło 60 osób.

W tegorocznym turnusach z bardzo dobrej opieki medycznej i instruktorskiej skorzystało 60 osób. Ich organizacja była możliwa dzięki środkom Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych i pomocy sponsorów – BAT, Nadleśnictwa, POM, Mazurskiej Ziegulgi i Spółdzielni Mleczarskiej z Augustowa oraz Urzędowi Miasta i SM Mlekipol z Grajewa. Turnusy nie tylko pozwoliły na zintegrowanie środowiska, ale także na uświadomienie problemów, jakie niesie bolesna niekiedy rzeczywistość. Nasze problemy spo-

tkują się ze zrozumieniem u wielu osób. Stowarzyszenie nadało 17 osobom honorowe członkostwo, między innymi dla Leszka Cieślki – burmistrza Augustowa i Antoniego Cybuli – burmistrza Grajewa. Boleje nad faktem, że w zasadzie nie ma współpracy z innymi organizacjami skupiającymi chorych na SM. Wyjątkiem jest Oleckie Centrum Kultury. Impreza odbędzie się o godzinie 19.00 w sali AGT w dniu 14 października br. (AA)

Stowarzyszenie Chorych na SM z siedzibą w Augustowie:

1. Edward Raczyński – prezes, Grajewo, Osiedle Południe 33/9, tel. (086) 72-40-35.

2. Robert Szmurło – wiceprezes, Ełk, ul. Sikorskiego 8/108, tel. (087) 10-07-19.

3. Urszula Bagińska – sekretarz, Dom Wczasowy FSO-Daewoo, Augustów, tel. (0119) 28-05. (LOS)

**W Suwalskiem – kradną bydło**

## Pod osłoną nocy

Tylko jednej nocy, z 30 września na 1 października, w woj. suwalskim nieznani sprawcy skradli z pastwisk 7 sztuk bydła.

We wsi Piotrowa Dąbrowa (gm. Krasnopol) zginęły dwie krowy, wartości 3,5 tys. zł. Również w Lipkowie (gm. Olecko) rolnik postradał jedyną krowę żywicielkę wycenioną przez poszkodowanego na 1,4 tys. zł. W Korklinach (gm. Suwałki) złodzieje uprowadzili 2 jałówki (2 tys. zł.), a w Pozezdrzu byka i jałówkę, którą później odnalezione – żywą i całą – w lesie oddalonej o 12 kilometrów.

Od początku br. w Suwalskiem skradziono prawie 100 sztuk bydła, licząc z ostatnimi przypadkami. Dotychczas najwięcej bydła zginęło w sierpniu – 23 sztuki, w czerwcu – 19, a w lipcu – 16. Również teraz, w październiku, należy spodziewać się wzmożonej ak-

tywności złodziei. M.in. łakomym kąskiem są wiosenne cielaki, które obecnie najbardziej przybierają na wadze. Złodzieje dają o sobie najczęściej znać w okolicach Suwałk (21 kradzieży), w gm. Szypliszki (11) i w rejonie Ełku (7). Podjeżdżają pod pastwiska nocą, około godz. 24, zabierają bydło do samochodu lub ciągnika z przyczepką i wiozą kilka kilometrów dalej, w ustronne miejsca, aby dokonać uboju. Poszkodowani zgłoszą się na policję dopiero następnego dnia rano, kiedy zastają tylko same paliki. Zimą kradzieże z obóz zdarzają się raczej rzadko, np. w styczniu było ich trzy. Sprawcy są zwykle nieuchwytni. Policja apeluje, żeby rolnicy zadali sobie trud i przyprowadzili bydło na noc do chlewów. Innego sposobu na ukrócenie procederu raczej nie ma. (m)

**Canon**PHU EDAN Białystok  
ul. M. Kopernika 5, tel. 448-462

- Kserokopiarki format A4
- A3 i sekretariackie
- Kserokopiarki kolorowe - laserowe
- Faxy MULTIPAS i inne
- maszyny do pisania, zliczarki do banknotów i bilu, oryginalne materiały eksploracyjne, tonery, bębny, kasety, korektry, papier kserograficzny, itp

serwis gwarancyjny i pogwarancyjny  
1004520

# INFO BIZNES

TYGODNIOWY INFORMATOR GOSPODARCZY

Do piątku możemy złożyć zamówienie na akcje PBK S.A.

## Ekspresowo i atrakcyjnie

Na 3,24 mln papierów Powszechnego Banku Kredytowego S.A. do najbliższego piątku inwestorzy indywidualni mogą zapisać się w publicznej ofercie. Ministerstwo Skarbu ustaliło cenę tych akcji na 69 zł. W tej transzy przewidziano także 5-proc. premię, która przysługuje osobom zamawiającym poniżej 5 tys. akcji. Ich przydział nastąpi na dwóch specjalnych sesjach giełdowych 11 i 12 bm. Debiut na warszawskim parkiecie przewidziano na 21 października.

W ofercie publicznej, trwającej już od 2 października znalazło się 70 proc., tj. 15,12 mln akcji PBK. Zapisy w transzy dla małych inwestorów odbywają się od

6 do 10 października. Do transzy inwestorów indywidualnych trafi 3,24 mln papierów, 11 mln 232 tys. przypadło inwestorom instytucjonalnym, a 648 tys. rozzielone zostanie na zasadzie premii.

Minister Skarbu Państwa ustalił cenę akcji PBK na 69 zł w transzy dla małych inwestorów i 71 zł w transzy inwestorów instytucjonalnych. Skarb Państwa powinna zasilić więc niebagatelna kwota ok. 1 mld zł. Wpływy te zostaną nieco obniżone, gdyż podobnie jak w przypadku sprzedaży akcji Banku Handlowego, dla inwestorów indywidualnych przewidziano niewielkie ulgi.

Skarb Państwa zamierza przyciągnąć drobnych inwestorów olbrzymią kam-

panią reklamową oraz licznymi bonifikatami. Cenę ustalono na nieco niższym poziomie niż dla inwestorów instytucjonalnych. Dodatkowe dyskonto równe 5 proc. będzie przysługiwać tym inwestorom z transzy indywidualnej, którzy złożą zamówienie na nie więcej niż 5 tys. walorów. W rezultacie, korzystając z obu ulg zapłacimy ok. 65,45 zł. Przy takiej cenie współczynnik cena/zysk PBK wygląda bardzo interesująco - ok. 6,6. Dla Banku Handlowego wynosi on 7,8, dla Banku Śląskiego 11,5, a BPH 7,6.

Akcje w transzy inwestorów indywidualnych zostaną przydzielone na dwóch specjalnych sesjach giełdowych - 11 października dla zleceń złożonych na wię-

cej niż 5 tys. sztuk oraz 12 października - dla zleceń do 5 tys. sztuk. Transza ta liczy tylko 3,34 mln akcji, jednak minister skarbu może przesunąć z transzy dla inwestorów instytucjonalnych do 3 mln 672 tys. papierów. Jak pokazały oferty Polskiej Miedzi i Banku Handlowego, połyk na akcje naszych gigantów jest bardzo duży, zarówno wśród inwestorów krajowych, jak i zagranicznych. Najprawdopodobniej konieczna będzie redukcja zleceń w obu transzach.

Debiut tych papierów na rynku podstawowym Giełdy Papierów Wartościowych w Warszawie nastąpi 21 października.

(MS)

Wrzesień na rynku papierów wartościowych

## Powyborcza niepewność

Miniony miesiąc na Giełdzie Papierów Wartościowych nie był korzystny dla inwestujących w akcje spółek notowanych na warszawskim parkiecie. Straty ponieśli akcjonariusze 71 firm, a zarobili współwłaściciele 42. Najwyższe spadki dotknęły Chemików - 29,5 proc. i ŁDA - 27,4 proc. Powyżej 20 proc. można było zyskać na papierach Polifarbu Wrocław i Okocimia. Wyższe zyski daly walory NFI: IX NFI Kwiatkowski - 34,8 proc. oraz II NFI - 28,2 proc.

Wrzesień na rynku giełdowym można podzielić na dwa etapy: przed wyborami i po wyborach. Przed 21 września rynek powoli podązał w górę. Powybiorcze dwie sesje przyniosły dalsze wzrosty, jednak przez ostatni tydzień miesiąca dominoły już wyłącznie spadki.

Warszawski Indeks Giełdowy z 16 tys. 833,1 punktu zwiększył swoją wartość do 17 tys. 482,8 punktu. Średni zysk z papierów giełdowych wyniósł 3,9 proc., co nie jest złym wynikiem. Liderem wzrostu okazał się Polifarb Wrocław.

Cd. na str. 14.

### OPROCENOWANIE LOKAT WALUTOWYCH (7.10.1997 r.)

NAZWA BANKU	DOLAR - USD					MARKA - DEM					Minimalny wkład		
	a vista	3 mies.	6 mies.	12 mies.	24 mies.	36 mies.	a vista	3 mies.	6 mies.	12 mies.	24 mies.	36 mies.	
BANK GOSPODARKI ŻYWOŚCIOWEJ	2,6	3,6	4,3	4,5	4,5	—	2,0	2,8	3,0	3,5	3,5	—	100 USD a vista 500 USD terminowe
BANK HANDLOWY SA	2,5	4,35	4,4	4,6	4,6	4,6	2,0	2,65	2,7	2,8	2,8	2,8	500 USD terminowe plus 100 USD a vista
BANK OCHRONY ŚRODOWISKA SA	3,1	4,15	4,3	4,5	4,7	4,75	2,4	2,8	3,0	3,3	3,5	3,65	100 USD a vista 500 USD terminowe
BANK POLSKA KASA OPIEKI SA	2,25	3,5	4,0	4,1	4,2	4,25	1,75	2,6	2,8	2,9	3,0	3,1	100 USD a vista 500 USD terminowe
BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA	3,75	4,5	4,55	4,75	4,75	4,75	2,5	2,8	3,0	3,2	3,25	3,5	50 USD a vista 300 USD terminowe
BANK ZACHODNI SA	2,5	3,3	3,6	3,9	4,1	4,2	2,0	2,4	2,5	2,7	2,9	3,0	50 USD a vista 500 USD terminowe
KREDYT BANK SA	2,5	3,7	3,9	4,1	4,3	4,3	2,0	2,5	2,6	2,7	2,9	2,9	500 USD
PKO BP	2,5	3,5	3,8	4,0	4,0	4,0	2,0	2,3	2,4	2,5	2,6	2,8	100 USD a vista 500 USD terminowe
POLSKI BANK INWESTYCYJNY SA	2,5	3,7	3,9	4,1	4,3	—	2,0	2,5	2,6	2,7	2,8	—	50 USD
INVEST BANK SA (obsługa Banku Staropolskiego)	2,0	4,0	4,2	4,75	4,5	4,5	2,0	2,8	3,0	3,75	3,5	3,5	100 USD 200 DEM
POWSZECHNY BANK GOSPODARCZY SA	2,5	3,25	3,55	3,75	4,0	4,2	2,0	2,7	2,8	2,9	3,0	3,0	10 USD a vista 100 USD terminowe
POWSZECHNY BANK KREDYTOWY SA	3,5	4,5	4,6	4,7	4,9	5,1	2,5	2,8	2,9	3,0	3,1	3,2	100 USD

zebr. (doż.)

ESTETYCZNY WYGLĄD DOKUMENTU  
 GWARANTOWANA JAKOŚĆ KOPII  
 NOWE MOŻLIWOŚCI DRUKU  
 zapewniają  
**MATERIAŁY KSEROGRAFICZNE**  
**FIRMY XEROX**

• papiery i kartony białe i kolorowe  
 • papiery wielkoformatowe w arkuszach i rolach  
 • etykiety samoprzylepne białe i kolorowe  
 • kalki i folie  
 • materiały o specjalnym przeznaczeniu

**SCHOLA** sp. z o.o. 15-453 BIAŁYSTOK, UL. NOWY ŚWIAT 2, TEL. 44 24 24 TEL./FAX 42 27 67  
 16-400 SUWAŁKI, UL. NONIEWICZA 38C/61, TEL./FAX 65 16 13

**SofTech s.c.**  
**KOMPUTERYZACJA PRZEDSIĘBIORSTW**  
 Białystok, ul. Dąbrowskiego 28, tel./fax (085) 516-089

■ Programy "Softar" - Firma:  
 - finanse i księgowość,  
 - obrót towarowy,  
 - kadry, place,  
 - środki trwałej, wyposażenie,  
 - sad, transport, sekretariat,  
 - obsługa kantoru,  
 - programy dla Small Businessu.

■ KOMPUTERY:  
 Pentium, Pentium PRO

■ DRUKARKI KOMPUTEROWE:  
 Star, Oki, Hewlett-Packard, Epson

■ SIECI KOMPUTEROWE NOVELL: Netware 3.12; 4.1

■ SZKOLENIA, WDROŻENIA, KONSULTACJE

■ KOMPUTEROWE KASY FISKALNE, DRUKARKI FISKALNE

**GOTÓWKOWA - LEASING**

**AUTORSKIE OPROGRAMOWANIE DO KAS I DRUKAREK FISKALNYCH**

**RICOH**

KOPIARKA FT 4015

A4 - A3 ZOOM 50 - 200%

cena: 5.500 + VAT

Najnowszej generacji kopiarki cyfrowe (komputerowy interfejs)

**ANYO** Autoryzowany Dealer

RICOH POLSKA

R. ZAŁ. 1990

Białystok, ul. Wyszyńskiego 2, lok. 2

tel. (0-85) 451-741

Kserokopie: Legionowa 9/1 lok. 9

Wyszyńskiego 2, lok. 2



**Białystok,**  
**ul. Młynowa 76 lok. 5**  
**tel. 444-063,**  
**tel./fax 444-749**

# Powyborcza niepewność

Cd. ze str. 13.

Wartość jego akcji zwiększyła się o 23,7 proc. Duże zyski przyniosły swoim akcjonariuszom również spółki: Okocim – 22,8 proc., Elektrom BFK – 19,7 proc. W sumie do góry poszły kursy 42 firm giełdowych. Straty były udziałem 71,

w tym aż o 29,5 proc. potaniały walory Chemiskoru, a o 27,4 proc. Łódzkiej Drukarni Akcydensowej.

Nie wiodło się na giełdowym parkiecie spółkom z naszego regionu. Akcje Grajewa potaniały we wrześniu o 0,9 proc. (165 zł), Unibudu o 4,4 proc. (37,3 zł), a Pepeesa o 5,1 proc. (64,5 zł).

Od początku roku WIG zyskał 21 proc., a indeks rynku równolegle ok. 40 proc. Warto wspomnieć, iż po wyborach WIG pokonał barierę 18 tys. punktów, na kolejnych sesjach rozpoczęł serię spadków, które trwają do dnia dzisiejszego. Trudno powiedzieć, czy jest to jedynie korekta, odreganowanie rynku przed dalszą spłaczką, czy też powybiorcze dwie sesje były jedynie pułapką hossy i czeka nas dłuższy okres spadków. Choć analiza techniczna raczej nie daje pozytywnych sygnałów na najbliższy okres, to jednak ciekawe wnioski może przynieść obserwacja dogrywek, w których systematycznie pojawiają się duże oferty kupna na silnych fundamentach spółek.

Może to oznaczać, iż giełda weszła w fazę konsolidacji poprzedzającej przyszłe wzrosty. Duzi zajmują pozycje na silnych spółkach, przygotowując się do poprawy sytuacji na rynku. Za dno spadków uważa się powszechnie (jeśli przebite zostanie 17 tys.) poziom 16 tys. punktów.

Pewien odpływ pieniężny z rynku wtórnego ściągnęły na pewno liczne oferty akcji na rynku pierwotnym. Dotyczy to przede wszystkim sprzedawy papierów PBK. Atrakcyjny debiut tych akcji na parkiecie 21 października oraz powrót zwrotów pieniędzy z tej oferty, powinien przyczynić się do poprawy koniunktury na GPW.

Bardzo dobrze wiodło się we wrześniu na rynku giełdowym Powiększonym Świadectwem Udziałowym i akcjom Narodowych Funduszy Inwestycyjnych. W tym okresie udziały zwiększyły swoją wartość o 6,3 proc. do 144,5 zł. Indeks NIF (zsumowana wartość wszystkich funduszy) zyskał aż 9,6 proc. i wyniósł 149,3 zł. Do góry poszły kursy 14 funduszy, w tym aż o 34,8 proc. walory IX NFI Kwiatkowskiego, a II NFI o 28,2 proc. Stracili posiadacze akcji tylko XIV NFI Zachodni – 1,8 proc.

Jak dotychczas posiadacze akcji NFI oraz PSU nie mieli zbyt wiele powodów do zadowolenia. Wartość świadectw jedynie nieznacznie wzrosła od początku roku, o ponad 3 proc. (z 140 do 144,5 zł). Jeszcze gorzej przedstawia się sytuacja akcjonariuszy NFI. Od dnia debiutu (12 czerwca) NIF zmniejszył się o 6,7 proc.

## Na targowiskach

# Tańsze ziarno

Na targowiskach w regionie spadły ceny zbóż. Za proszę oraz ziemniaki trzeba było zapłacić tyle samo co przed tygodniem.

Na terenie województwa białostockiego zanotowano duże zróżnicowanie w podaży i popicie wszystkich gatunków zbóż. Najwięcej zboża wystawiono do sprzedaży w Sokółce i Suchowoli, najmniej w Siemiatyczach.

Średnia cena kwintala pszenicy wyniosła 45,2 zł i była niższa niż przed tygodniem o 3,8 proc. Za tonę żyta rolnicy żądali od 300 do 350 zł i było to mniej niż przed siedmioma dniami o 2,5 proc. Tańszy o 8 proc. w stosunku do ceny analogicznego okresu ubiegłego tygodnia jest jeczmień, którego kwintal kosztował przeciętnie 36 zł. Owies sprzedający oferowali średnio po 254 zł za tonę. Ten gatunek ziarna staniał w ciągu tygodnia o 3,6 proc. Średnia cena tej samej ilości mieszanek zbożowej wyniosła 310 zł.

Na targowiskach sprzedawane są tylko ziemniaki młode. Podaż kartofli wyraźnie wzrosła, zaś ceny utrzymały się na poziomie sprzed tygodnia. Najwięcej wystawiono ich do sprzedaży w Kryszynie, najmniej w Siemiatyczach. Za kwintal ziemniaków rolnicy żądali od 15 do 25 zł, rok wcześniej ceny wahaly się od 6 do 12 zł za kwintal.

Podaż prosiąt była zróżnicowana na poszczególnych targowiskach, jednak było ich nieco więcej niż przed tygodniem. Średnia cena za parę wyniosła 236 zł i była niższa niż przed tygodniem o 4,6 proc. Najtaniej można je było kupić w Siemiatyczach – już za 180 zł, najdrożej trzeba było zapłacić w Suchowoli – do 270 zł. Popyt zróżnicowany w zależności od targowiska od 50 do 100 proc. Najwyższa podaż prosiąt była w Kryszynie i Sokółce, najmniejsza w Siemiatyczach.

Na targowiskach województwa łomżyńskiego panował przeciętny ruch. Cen

ny ziarna wzrosły, natomiast popyt utrzymał się na przeciętnym poziomie. Podaż w porównaniu do ubiegłego tygodnia wyraźnie wzrosła. Kwintal żyta kosztował od 30 zł w Jedwabnem i Ciechanowcu do 37 zł w Szczuczynie. Średni koszt tonu pszenicy wyniósł 490 zł. Jeczmień oferowano na czterech targowiskach. Cena tego gatunku ziarna była zróżnicowana i wyniosła od 370 do 450 zł za tonę i było to o 10 zł mniej niż przed tygodniem. Najwyższe ceny na ten gatunek ziarna były w Ciechanowcu i Kolnie. Mieszankę zbożową można było kupić na większości targowisk. Za kwintal rolnicy żądali od 30 zł w Szczuczynie do 35 zł w Ciechanowcu. Pszenicę sprzedawano tylko na dwóch targowiskach, w cenie od 38 do 45 zł za kwintal.

Ziemniaki sprzedawano na czterech targowiskach (przed tygodniem tylko na dwóch). Kwintal ziemniaków kosztował 18–30 zł. Cena kwintala kartofli w ciągu tygodnia spadła o 7 zł.

Zainteresowanie kupinem prosiąt było przeciętne. Cena parę tych zwierząt utrzymała się na poziomie sprzed tygodnia. Najtaniej parę można było kupić w Siemiatyczach. Zainteresowanie kupinem prosiąt było przeciętne. Cena parę tych zwierząt utrzymała się na poziomie sprzed tygodnia. Najtaniej parę można było kupić już za 180 zł, najdrożej w cenie 280 zł.

JBB

## Kredyty „Agrolinia 2000”

# Rolnikom i przetwórcom

Już kilkanaście kredytów udzielili banki rolnikom i przedsiębiorcom związany z przetwórstwem spożywczym w ramach programu „Agrolinia 2000”. Jak na razie nikt w naszym regionie nie starał się o taki kredyt.

„Agrolinia 2000” to program stworzony przez Unię Europejską, którego celem jest pomoc polskiemu rolnictwu i jak najszybsze jego przystosowanie do poziomu, jaki panuje w krajach UE.

Został on stworzony przede wszystkim w celu wsparcia rodzimego przetwórstwa rolno-spożywczego oraz rozwoju mechanizacji i produkcji rolniczej. Program skierowany jest do osób fizycznych,

spółdzielni i spółek prywatnych pod warunkiem, że udziały w tych firmach w ponad 50 procentach należą do Polaków.

Zgodnie z porozumieniem, jakie podpisano w marcu bieżącego roku, środki przekazane przez Unię Europejską (przewiduje się, że w ciągu najbliższych 10 lat będzie to około 90 mln zł) będą udostępniane w postaci nisko oprocentowanych kredytów. Okres spłaty kredytu nie może przekroczyć 12 lat, zaś karcenja jest przewidywana do 2 lat. Oprocentowanie jest zmienne i wynosi 0,7 procen redyskonta weksli NBP. Jeżeli ktoś weźmie kredyt na zakup maszyn rolniczych, to będzie go musiał spłacać w ciągu czterech lat. Kredyt może być przeznaczony na inwestycje służące rozwijowej przetwórstwa spożywczego, usług, agroturystyki. Do 40 procen otrzymanego kredytu można przeznaczyć na zakup środków obrotowych, zaś maksymalna suma jednorazowego kredytu wynosi 500 tys. zł.

Obecnie kredyty można otrzymać w Gospodarczym Banku Wielkopolskim, Spółdzielczym Banku Rozwoju „Samopomoc Chłopska” oraz w bankach należących do Banku Unii Gospodarczej w Warszawie. Dokładnych informacji na temat, jakie warunki trzeba spełnić, by otrzymać kredyt, udzielają Ośrodku Doradztwa Rolniczego.

JBB

**merkator**  
Polski partner firmy Canon i 3M

**Canon**

KSEROKOPIARKI  
TELEFAKSY  
DRUKARKI

1006071

**BEZPOŚREDNI IMPORTER  
AUTORYZOWANY SERWIS**  
BIAŁYSTOK, ZAMENHOFA 15  
tel./fax 324 894

**Panasonic**  
Autoryzowany Dystrybutor

Poleca  
duży wybór:

telefaxów  
 telefonów  
 central

Leasing  
raty

1006071

**SERWIS, GWARANCJA, MONTAŻ**

**TELE INTER  
COMMUNICATION**

Aleja 1000-lecia Państwa Polskiego 8  
Białystok, tel./fax 538-525, tel. 538-272

**Fiesta**

**ZAPISY NA  
KONTYNGENT '98**

**o poj. 1,3 EFI i 1,25 16V  
WERSJE:**

- rodzinna
- sportowa

**EuroService**

**6 LAT  
Gwarancji na perforację  
korozjonią**

**6 LAT  
Gwarancji na perforację  
korozjonią**

**OCAC  
NWKR  
PROGRAM**

**SUPER CENA  
OD 30.500 PLN\***

**Spectrum**

15-703 Białystok, al. Jana Pawła II 88  
tel./fax (085) 516-911, 516-185, 518-297

**AUTO WIGRY**

16-400 Suwałki, ul. 23 Października 31  
tel. (087) 650-703

**AUTO HOBBY**

15-381 Białystok, ul. Wojsk Ochrony  
Pogranicza 15 (róg Składowej)  
tel. (085) 42 56 46, 44 16 52

**Ford**

**Immobiliser**

\* kurs BH z 3.09.1997 r.

<http://www.ford.com.pl>

## MIESIĘCZNA ZMIANA CEN AKCJI SPÓŁEK GIEŁDOWYCH (31.09-29.08)

AKCJE	Kurs bieżący PLN	Kurs poprzedni PLN	Zmiana w procentach
POLIFARBW	17,20	13,90	23,7
OKOCIM	21,00	17,10	22,8
ELEKTROM	38,30	32,00	19,7
KABLEBFK	36,50	30,50	19,7
AMERBANK	21,60	18,30	18,0
OCEAN	12,80	10,90	17,4
SWARZĘDZ	9,30	8,00	16,3
WBK	22,00	19,00	15,8
KREDYT B	9,55	8,30	15,1
POLISA	5,50	4,80	14,6
SOKOŁÓW	4,75	4,20	13,1
BWR	3,20	2,85	12,3
CENTROSTAL	6,40	5,70	12,3
HANDLOWY	49,00	43,80	11,9
ESPEBEP	6,75	5,15	11,7
IRENA	19,70	17,90	10,1
POLIFARBD	125,00	114,00	9,6
LENTEX	47,60	43,50	9,4
OLAWA	15,20	13,90	9,4
MIESZKO	23,80	21,80	9,2
BIG	4,40	4,05	8,6
FARMMFOOD	44,00	40,50	8,6
IMPEXMETAL	38,00	35,00	8,6
BKOMUNALNY	16,60	15,30	8,5
MOSTOSTALGD	23,00	21,30	8,0
AMICA	69,00	64,00	7,8
BPH	208,00	193,00	7,8
BGDAŃSKI	40,90	38,00	7,6
JUTRZENKA	85,00	80,00	6,3
KABLE	55,00	52,00	5,8
KRUSZWICA	24,80	23,50	5,5
VISCOPLAST	22,00	20,90	5,3
ECHO	97,00	93,00	4,3
DEBICA	99,50	96,50	3,1
BAUMA	19,00	18,50	2,7
POLIGRAFIA	15,20	14,90	2,0
ZYWIĘC	275,00	270,00	1,9
GORĄDZIE	144,50	142,00	1,8
STALEXPORT	32,10	31,70	1,3
AGROS	100,00	99,00	1,0
EXBUD	41,80	41,40	1,0
BSK	258,00	257,00	0,4
BIG BG	4,20	4,20	0,0
OPTIMUS	113,00	113,00	0,0
SANOK	65,00	65,00	0,0
WARTA	42,00	42,00	0,0
WKS	68,50	69,00	-0,7
ZASADA	6,75	6,80	-0,7
INDYPOL	33,70	34,00	-0,9
MOSTOSTALEXP	11,20	11,30	-0,9
GRAJECO	165,00	166,50	-0,9
GPRD	16,70	16,90	-1,2
ZEW	22,20	22,50	-1,3
BRE	69,00	70,00	-1,4
DROSED	66,00	67,00	-1,5
IZOLACJA	226,00	230,00	-1,7
ANIMEX	8,30	8,45	-1,8
KGHM	22,10	22,50	-1,8
PROCHNIK	18,60	19,00	-2,1
MOSTALKRAK	19,90	20,40	-2,5
ELOP	5,25	5,40	-2,8
MOSTOSTALZAB	20,00	20,60	-2,9
PPWK	29,10	30,00	-3,0
ARIEL	8,60	8,90	-3,0
JELFA	71,50	74,00	-3,4
POLIFARBC	18,70	19,40	-3,6
APATOR	37,50	39,20	-4,3
UNIBUD	37,30	39,00	-4,4
FERRUM	10,80	11,30	-4,4
MOSTOSTALWAR	29,00	30,40	-4,6
RAFAKO	10,30	10,80	-4,6
BROK	35,00	36,80	-4,9
POLAKUTNO	112,00	118,00	-5,1
PPBANK	14,80	15,60	-5,1
PEPEES	64,50	68,00	-5,1
BETONSTAL	96,50	102,00	-5,4
KĘTY	60,50	64,00	-5,5
PROCHEM	13,40	14,20	-5,6
CELUŁOZA	18,20	19,30	-5,7
RELPOL	111,00	118,00	-5,9
STOMIL	32,80	34,90	-6,0
ELBUDOWA	51,50	55,00	-6,4
WEDEL	200,00	214,00	-6,5
PAGED	8,60	9,25	-7,0
FORTE	16,90	18,20	-7,1
BOS	38,00	41,00	-7,3
EFEK	13,80	14,90	-7,4
KOMPAP	39,40	42,60	-7,5
PETROBANK	8,50	9,20	-7,6
ELEKTROEX	6,00	6,50	-7,7
ATLANTIS	6,30		

Cotygodniowy dodatek do Gazety Współczesnej

nr 31 - 8.10.1997 r.

Izby Przemysłowo Handlowej w Białymostku

## SNB – solidność i nowoczesność



Od dwóch lat Spółdzielnia Niewidomych w Białymostku odnotowuje ciągły wzrost sprzedaży swoich wyrobów. Systematycznie stara się ulepszać linię technologiczną, produkować więcej, szybciej, lepiej.

Spółdzielnia Niewidomych w Białymostku została założona w 1951 r. – jest zakładem pracy chronionej. Obecnie zatrudnia 358 pracowników, w tym 257 osób niepełnosprawnych. Firma produkuje artykuły gospodarstwa domowego: tortownice, formy i blachy do pieczenia, suszarki domowe różnego typu, karnisze, szafitowe, szczotki, deski do prasowania.

– Z roku na rok osiągamy lepsze wyniki – mówi Ryszard Zyskowski, prezes SNB. – Wynika to z tego, że produkujemy przede wszystkim rzeczy potrzebne, dobre jakościowo i atrakcyjne cenowo. Bez przerwy uatrakcyjnamy swoją ofertę, wprowadzamy nowe wzory.

Prezes spółdzielni, podobnie jak większość załogi jest osobą niewidomą. Nie przeszadza mu to jednak sprawnie zarządzać firmą, która posiada sieć komputerową oraz własną stronę w Internete-

cie (email: snb@falcon.man.bialystok.pl.) Korzysta z komputera za pomocą syntezatora mowy.

SNB Białystok jest widoczna na różnych imprezach targowych zarówno w kraju jak i za granicą. Posiada kontakty z handlowcami z zagranicy. Dzięki temu znacząca część wyrobów „wędruje” na eksport. Aby uniknąć pośredników oraz działać szybciej i sprawniej, w tym roku spółdzielnia otworzyła własne biuro handlu zagranicznego. W sierpniu wysłano (pozaz nie) pierwszą partię tortownic do Stanów Zjednoczonych. Ponadto SNB eksportuje swoje wyroby do Francji oraz krajów skandynawskich.

Wyroby SNB doceniane są również na rynku krajowym, także lokalnym. Odbiorcami są m.in. „Społem” i „Marko”. Produkty SNB można kupić także w sklepie firmowym (po cenach producenta). Znajduje się w nim szeroka ga-

ma artykułów gospodarstwa domowego, chemia, kosmetyki, słodycze. Mieści się on przy ul. Kraszewskiego 26/2 i czynny jest od poniedziałku do piątku w godzinach 7-17.

– Staramy się w słuchiwac w potrzeby klientów i uwzględniać wszystkie uwagi, które do nas kierują – mówi prezes firmy. – Po prostu przyjęliśmy reguli, które dyktuje rynek. W 1990 r. musieliśmy zreformować firmę, dostosować do panujących na rynku warunków. Zrobiliśmy to o własnych siłach, nie korzystaliśmy z usług konsultantów.

Jak twierdzi prezes, najważniejszą rzeczą była zmiana nastawienia załogi – rozumie ona, że inwestycje są konieczne. Dzięki temu firma nie stoi w miejscu. Bez przerwy inwestuje, aby w ten sposób dotrzymać kroku konkurencji. Środki uzywane ze sprzedaży przeznaczone są na dalsze inwestycje. W tym roku wyremontowano budynek, który został przeznaczony na magazyn. Potrzeby załogi są również dostrzegane. Wynagrodzenie w SNB systematycznie wzrasta. W tym roku kształtuje się ono na poziomie średniej krajowej. Pracownicy mogą korzystać z przychodni przykładowej, w której znajdują się m.in. gabinet okulistyczny, laryngologiczny, stomatologiczny. Przy spółdzielni prowadzony jest warsztat terapii zajęciowej. Od 1993 r. systematycznie w zajęciach terapeutycznych uczestniczą 22 osoby niepełnosprawne. Funkcjonuje również hotel robotniczy.

W najbliższej przyszłości w planach firmy znajduje się wymiana starych maszyn na nowsze, zmiana technologii, dzięki czemu będzie można produkować lepiej, szybciej i taniej. Dobra współpraca z Wojewódzkim Ośrodkiem do spraw Zatrudnienia i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, którym kieruje pani Grażyna Zawistowska oraz z Oddziałem PEFERON-u kierowanym przez panią Czajkowską-Borowską pozwala na systematyczne tworzenie nowych stanowisk pracy dla osób niepełnosprawnych. Działaniem Zarządu Spółdzielni jest zapewnienie pracy osobom niewidomym i osiągnięcie tego celu jest możliwe pod warunkiem stabilizacji przepisów regulujących funkcjonowanie zakładów pracy chronionej w naszym kraju.



## „Nie może decydować siła kapitału”

Z dr. Andrzejem Malinowskim, sekretarzem stanu w Ministerstwie Gospodarki o konkurencji zagranicznych sieci, rozmawia Paweł Kapuściński

GUS poinformował, że w 1996 r. liczba sklepów detalicznych – po raz pierwszy od 1990 r. uległa zmniejszeniu o prawie 5 proc. Właściciele ponad 20 tys. placówek handlowych zaniechali prowadzenia samodzielnej działalności handlowej. Równocześnie grupa dużych, ogólnie zagranicznych supermarketów i hipermarketów zwiększyła się o ponad 8 proc. (przybyło 187 sklepów o powierzchni ponad 400 mkw). Jak by pan to skomentował?

Istotnie, o ile podział na handel państwowi i prywatny stracił na znaczeniu, o tyle na ostrości nabiera rywalizacja między kapitałem krajowym i zagranicznym.

Państwo nie może się temu biernie przyglądać. Bezpieczeństwo ekonomiczne kraju wymaga zachowania równowagi między udziałem w rynku wewnętrznych polskich i zagranicznych przedsiębiorstw handlowych. Handel jako sektor „wyścigowej szansy” cechujący się szybkim zwojem zainwestowanego kapitału – czego najlepszym dowodem parcie inwestorów zagranicznych na tą dziedzinę, handel jako siła napędowa całej gospodarki musi być przedmiotem państwowego interwencjonizmu. Chodzi np. o zwiększenie możliwości i przyspieszenie akumulacji kapitału w krajowych przedsiębiorstwach handlowych. Handel jako sektor „wyścigowej szansy” cechujący się szybkim zwojem zainwestowanego kapitału – czego najlepszym dowodem parcie inwestorów zagranicznych na tą dziedzinę, handel jako siła napędowa całej gospodarki musi być przedmiotem państwowego interwencjonizmu. Chodzi np. o zwiększenie możliwości i przyspieszenie akumulacji kapitału w krajowych przedsiębiorstwach handlowych. Technicznie można to zatańczyć powołując Agencję Rozwoju Handlu, która – w imieniu państwa! przejęta na siebie sprawę gwarancji bankowych przy kredytowaniu krajowych inwestorów.

Nie walczymy z zagranicznymi sieciami i hipermarketami, ale o ich rozwoju nie może decydować wyłącznie siła kapitału. Stawiamyto na naszych handlowców na góra straconej pozycji. Budowa tzw. sklepów wielkopowierzchniowych nie może odbywać się w sposób żywiołowy. We Francji, Belgii, Hiszpanii, Portugalii i wielu innych państwach regulują tą kwestię specjalne przepisy przyznające duże kompetencje samorządu i społeczeństwu lokalnym. Taka jest też myśl przewodnia

naszego projektu ustawy o wielkopowierzchniowych obiektach handlowych. Jestem zwolennikiem uspójnienia procesów decyzyjnych w tych sprawach. To nie burmistrz i zarząd miejski ma się dogadywać z inwestorem, lecz cała rada z udziałem wszystkich przedstawicieli organizacji samorządowych. Najpierw powinna być wydana zgoda na budowę takiego obiektu, a dopiero potem organizowany przetarg na sprzedaż lub wieczystą dzierżawę nieruchomości będącej własnością gminy, czy też wskazanie lokalizacji, która momikiem zdaniem powinna kierować inwestorów na obrzeża miast.

Przy tej okazji władze gminy powinny wykorzystać posiadane uprawnienia i zapewnić dostęp do produktów produkowanych przez regionalnych producentów do półek sklepowych budowanego supermarketu, zastępując udział miejscowych przedsiębiorstw budowlanych w realizacji inwestycji itd. (...)

Jednakże najlepsze uregulowania prawne, wyrównujące szanse krajowych firm z zagranicznymi, nie przyniosą efektu jeżeli polskie kupiectwo nie podejmie szerszej inicjatywy integracji kapitałowo-organizacyjnej. To się wprawdzie dzieje, np. na Wybrzeżu, na Śląsku kupcy zorganizowani wokół miejscowych zrzeszeń prywatnego handlu budują obiekty, które nie ustępują w niczym sklepom zagranicznym, ale takich inicjatyw jest za mało. Chodzi o tworzenie spółek polskich kupców, które mogłyby emitować akcje kupowane m.in. przez samorządy, o budowę lałeczek logistycznych i zaplecza hurtowego dla grup prywatnych sklepów, by w ten sposób zwiększyć swoją „siłę zakupów”, poprawić pozycję przetargową wobec producentów i dystrybutorów, którzy – jak pokazują przykłady sieci zagranicznych – godzą się na tym większe upusty i tym korzystniejsze warunki zapłaty, im większe partie towarów są zakupywanie.

Tekst jest przedrukem z czasopisma „Detal dzisiaj”

## Jak wejść na rynek chiński?

Chińska Republika Ludowa odnotowała w 1996 r. korzystny wzrost gospodarczy. Produkt krajowy brutto wzrósł o 9,7 proc., stopa inflacji (liczona cenami detalicznymi) wyniosła 6,1 proc., a wskaźnik cen towarów konsumpcyjnych 8,3 proc.

### POLITYKA IMPORTOWA

W polityce handlowej i przemysłowej Chin nadal stosują m.in. pozataryfową kontrolę administracyjną, kwoty i licencje, ograniczanie liczby firm uprawnionych do prowadzenia działalności w zakresie handlu zagranicznego, kontrolę dewizową itp. Pomimo obniżania stawek taryfowych w wielu przypadkach nadal pozostają one na niezwykle wysokim poziomie.

• Bariery pozataryfowe – stosowane na szczeblu centralnym i prowincji przez Państwową Komisję d/s Gospodarki i Handlu (SETC), Państwową Komisję Planowania (SPC) oraz Ministerstwo Handlu Zagranicznego i Współpracy

Gospodarczej (MOFTEC). Można do nich zaliczyć m.in. licencje importowe, kwoty importowe oraz inne środki kontrolne w zakresie importu. Wysokość licencji i kwot jest ustalana w wyniku negocjacji pomiędzy rządem centralnym i chińskimi ministerstwami, państwowymi korporacjami oraz firmami handlowymi. Produkty, które otrzymały już zgodę na import od odpowiednich agencji muszą posiadać licencję wydaną przez MOFTEC. Wyżmog posiadania licencji importowych stanowi efektywną barierę dla zagranicznych towarów w zakresie dostępu do rynku chińskiego. Ocenia się, że system licencji obejmuje swym zakresem 53 duże kategorie dóbr konsumpcyjnych, surowców i urządzeń producyjnych. W kategoriach wartościowych stanowi to ok. 50 proc. całego importu.

• Prawa handlowe i inne ograniczenia – do sprawdzania towarów i ich dalszej odsprzedaży w Chinach upoważnione są jedynie firmy posiadające prawa handlowe w zakresie importu. Często okazuje się, że chiński popyt na im-

portowane produkty jest o wiele wyższy niż poziom zakupów realizowanych za pośrednictwem systemu. Przykładowo ocenia się, że tylko 10 proc. spirytusu trafia na chiński rynek oficjalnymi kanałami.

• Wysokie taryfy i podatki – stosowane są w celu ochrony krajowego przemysłu. Oficjalnie ogłoszone obniżki taryf na niektóre towary nie odnoszą się w ogóle do sektorów, gdzie Chiny zamierzają podejmować międzynarodowe współpracodawstwo – dotyczy to m.in. przemysłu chemicznego. Natomiast nowoczesne produkty (wykonane w oparciu o najnowsze technologie), które są uwzględniane w chińskich gospodarczych planach państwowych lub sektorowych mogą być np. importowane przy zastosowaniu o wiele niższych taryf od oficjalnych. Jednocześnie istnieje możliwość uchylenia bądź zmniejszenia taryf importowych na drodze wydawania przez chińską Generalną Administrację Celną tymczasowych zarządzeń.

### STANDARYZACJA INSPEKCJA OZNAKOWANIA I CERTYFIKATY

Chińskie przepisy w zakresie standaryzacji i certyfikacji różnią się poważnie od światowych. Jednocześnie w stosunku do towarów importowanych często stosuje się zawyżone standardy jakości i nie uznaje się certyfikatów zagranicznych. W przypadku dóbr przetworzonych Chińcy żądają, aby licencja została wydana zanim towar ten zostanie wysłany do ich kraju. Uzyskanie tego rodzaju licencji jest czasochłonne i kosztowne. Chińczycy często żądają przedstawienia dokumentów badań i certyfikatów spłaniających wymogi standardów i parametrów zupełnie nieznanych i niedostępnych dla zagranicznych eksporterów. Inspekcja produktów krajowych i zagranicznych dokonywana jest zwykle przez różne chińskie agencje kontrole. Szczególnie ostre wymagania stosowane są w dziedzinie importu produktów rolnych i zwierzęcych.

### BARIERY INWESTYCYJNE

Aktualnie najważniejszym problemem dla zagranicznych spółek jest niejasna sytuacja w dziedzinie inwestycji wynikająca z ciągłych, nie zapowiadanych zmian w polityce gospodarczej oraz różnej interpretacji przepisów prawnych i zarządzeń. Jednocześnie władze często narzucają zagranicznym inwestorom partnerów chińskich – z reguły duże firmy państwowe, nie posiadające odpowiedniego doświadczenia w zakresie produkcji, właściwie wyszkolonego personelu oraz nowoczesnego wyposażenia technicznego.

W coraz większym stopniu można zaobserwować występowanie przypadków zróżnicowanego traktowania firm chińskich i obcych. Zagraniczni inwestorzy mają problemy z uzyskaniem pełnego zestawu aktualnych przepisów dotyczących sfery handlu i inwestycji, stosowanie odrębnej polityki dewizowej w stosunku do przedsiębiorstw zagranicznych, spadek zaufania społeczeństwa chińskiego do wyrobów renomowanych firm światowych związanych z przemysłem na olbrzymią skalę na ten rynek podrabianych lub zły gatunkowo towarów mających ich znaki firmowe.

## TABELA KURSÓW AKCJI (sesja 7.10.1997 r.)

AKCJE	Kurs (zl)	Zmiana (%)	Wart. obr. (tys. zl)	Oferta (szt.)	Realizacja (szt.)	Dogrywka (szt.)
<b>RYNEK PODSTAWOWY</b>						
AGROS	94,00 nk65	-4,1	1.059	4.858 K		
AMERBANK	18,50	-1,1	33			
AMICA	68,00	+1,5	3.732	4.777 K	4.777	132
ANIMEX	8,60	+1,8	2.662	5.715 S	5.715	53.503
ATLANTIS	6,10	+0,8	417			16.384
BGDANSKI						
BIG	4,25 nk58	-2,3	282	44.440 K	200	
D BIG2	3,90 nk89	-4,9	133	133.244 K		50
BK	15,20 nk66	-6,2	128	1.993 K		
BORYSZEW	31,90	+0,6	737			1.507
BOŚ	38,00	0,0	247	729 S	729	
BPH	205,00 nk32	+4,6	1.541	2.001 K	1.040	
BRE	71,00	+1,4	3.723	2.452 K	2.452	3.315
BSK	260,00 ns70	0,0	1.080	1.060 S		
D BUDIMEX	15,00 nk53	-0,7	2.231	57.314 S	23.321	
BWR	3,15 nk25	+8,0	302	13.454 K	1.478	
D BYTOM	14,30	-9,5	88	213 K	213	
CELOUZA	17,90	-0,6	767	1.147 S	1.147	835
COMPLAND	66,00 nk43	+3,1	1.269	2.550 K		
DEBICA	102,00 ns22	+1,0	2.803	3.457 S		
DROSEK	64,00	-2,3	3.349	326 S	326	6.224
ELBUDOWA	50,00	-2,0	2.599	1.535 S	1.535	865
ELEKTRIM	38,50	-1,3	9.015	17.759 S	17.759	12.491
ELEKTOREX	5,95	-1,7	208	4.489 K	4.489	311
ELMONTWAR	5,20	-1,0	357	479 S	479	2.448
ESPEBEPE	5,30 os	-9,4	389.827 S	11		
EXBUD	42,00 nk71	0,0	3.977	77.394 K	18.018	
FARMMFOOD	42,00	0,0	902	4.390 S	4.390	1.000
FERRUM	10,80 nk59	0,0	311	4.285 K	841	
FORTE SA	15,50 ns47	-1,9	271	3.079 S	400	
GORĄDZĘ	136,00	-1,1	1.868	4.880 K	4.880	
GPRD	16,30	-0,6	294	2.618 K	2.618	
HANDLOWY	48,00	+7,4	13.042	16.964 S	16.964	33.726
IMPEXMET	38,50 nk45	-1,3	677	6.754 K	2.057	
INDYKPOL	32,80	-0,9	178			1.219
IRENA	18,20	-2,2	269	931 S	931	1.100
IZOLACJA	247,00 nk85	+0,4	486	2.876 K	71	
JELFA	74,00	+2,1	1.293	4.503 S	4.503	400
JUTRZENKA	83,00 nk75	-1,2	414	5.053 K	64	
KABELFK	36,30 nk41	0,0	1.083	11.625 K	3.440	
KABLE	52,50	+1,9	712	378 K		
KETY	55,00	-4,3	218			50
KGHM	22,00 nk32	0,0	18.472	41.759 K	14.351	
KPBP-BICK	24,50	-2,0	258			3.489
KREDYT B	9,40	-1,1	1.824	16.629 S	16.629	7.500
KROSTNO	37,50	-1,3	63	130 K	130	
KRUSZWICA	21,50 nk88	-5,3	395	22.223 K	117	
LENTEX	46,00	+1,8	1.293	763 S	763	500
MOSTALEXP	10,80 nk68	-1,8	1.447	25.272 K	100	
MOSTALGD	23,10 ns96	+0,4	558	12.880 S		
MOSTALKRK	18,50	0,0	326	1.971 S	1.971	120
MOSTALWAR	28,00 nk61	+3,3	383	10.025 K	870	
MOSTALZAB	20,70 nk9	+1,0	1.510	12.742 K	9.104	
NOVITA	14,20	-1,4	1.158			7.600
OKOCIM	21,50	0,0	6.220	31.326 K	31.326	16.384
OLAWA	14,50	-2,0	536			10.270
OPTIMUS	113,00	-0,9	1.681			5.004
D PAGED	8,10	-0,6	347	2.594 K	2.125	
PBR	13,70	0,0	96	1.272 S	1.272	
PEKPOL	12,80	-0,8	139	2.343 K	1.515	
PEPEES	63,00 nk82	0,0	416	2.111 K		2.365
PETROBANK	8,50	-0,6	343	1.835 K	1.835	
PLI	8,40	-1,2	718	4.990 K	4.113	
POLFKUTNO	110,50 nk50	+1,4	253	1.201 K	126	
POLIFARBC	19,30	+4,3	8.080	6.620 S	6.620	880
POLIFARBW						
POLIFC2	17,80	0,0	4.655	27.071 S	27.071	376
POLISA	5,30	-3,6	367	1.811 S	1.811	2.189
PPABANK	13,90	-0,7	371			600
PROCHENI	13,10	-1,5	273	1.996 K	1.996	4
RAFAKO	17,00	-2,9	129			
RELPOL	113,00	+1,9	1.255			200
REMAK	6,50	+0,4	1.239	3.777 K	3.777	200
D ROLIMPEX	10,40 nk80	-2,8	160	8.160 K		
SANOK	63,00	+0,8	630			
SKOKOŁÓW	4,65	0,0	1.035			11.201
STALEXP	31,20 nk41	-1,0	938	9.047 K	4.550	
D STALPROD	20,30 nk26	-1,0	205	1.119 K		
STOMIL	31,80	-1,2	721	644 S	644	1.500
SWARZEDZ	9,00 nk53	+2,3	195	4.848 K	149	
TONSIL	13,40 ns85	+1,5	48	1.887 S		
UNIBUD	35,50	-1,4	1.741	49 S	49	1.000
UNIVERSAL	8,20	0,0	2.612	17.814 S	17.814	97.950
VISTULA	8,60	0,0	524	5.103 K	5.103	4.897
WARTA	43,50 ns49	+2,4	218	1.662 S	350	
WBK	20,00 nk77	-2,4	895	3.069 K	159	
WEDEL	193,00	-1,0	389			
WÓLCZANKA	16,00	0,0	183	1.362 S	1.362	
ZASADA	6,50	-1,5	119	1.515 K	300	
ZEW	28,80	+4,3	1.566			140
ZYWIĘC	282,00 ns74	0,0	790	960 S		
RAZEM			132.747			
WIG	17.214,2	0,2				
WIG20	1.710,4	0,6				
<b>AKCJE NFI</b>						
01NFI	8,30 nk50	-2,4	172	6.296 K	1.000	
02NFI	11,30	+2,7	1.243	4.997 K	4.997	5.000
03NFI	10,40 nk95	-1,9	244	33.759 K	500	
04PRO	9,90	0,0	505			1.331
05VICT	7,75 nk56	-0,6	267	23.420 K	1.500	
06MAGNA	8,00	-1,2	300	5.206 S	5.206	725
07NFI	7,50	-1,3	400			2.093
08OCTAVA	8,20	0,0	445			725
G 09KWAT	12,50	+1,6	1.588	16.015 K	16.015	13.483
10FOKSAL	10,60 nk69	0,0	408	42.251 K	4.020	
11NFI	11,90	+2,6	1.653	1.813 S	1.813	7.483
12PIAST	8,80	+0,6	599			1.094
13FORTUNA	10,90 nk93	-0,9	376	62.312 K	1.654	
14ZACH	10,60	+1,9	808	321 K	321	11.541
15HETMAN	10,70 nk29	-0,9	246	4.785 K	1.105	
RAZEM			9.253			43.475
NFI	147,4	0,1				
<b>RYNEK RÓWNOLEGŁY</b>						
APATOR	37,80 nk39	-0,5	181	1.088 K	500	
ARIEL	8,40 nk37	0,0	116	3.878 K		
BAUMA	18,50	-1,1	381	1.437 S	1.437	3.863
D BEST	22,70 nk95	-1,7	86	5.708 K		
BETONSTAL	86,00 nk51	-4,4	184	442 K		
CENSTALGD	6,00	-2,4	405	5.162 K	5.162	2.488
CHEMISKOR	8,50	-5,6	508			
DOLPLAST	31,50	-3,1	171	607 K		
ECHO	95,00 nk25	0,0	892	1.709 K	516	
D EFEKT	13,20	-0,8	565	1.436 K	1.435	16.565
D ELPO	5,00	-2,0	167			1.370
GRAJEWO	160,00 nk31	0,0	1.267	1.470 K	630	
KOMPAT	37,00	-1,1	504	2.753 S	2.753	501
KRAKCHEM	10,30	+5,6	1.652	5.116 S	5.116	5.000
LUBAWA	12,50 ns96	+4,2	395	13.606 S		
D ŁDASA	8,70	-3,3	835	28.745 S	28.745	100
MIESZKO	22,00 nk84	-2,2	653	7.777 K	1.111	
OCEAN	13,50 nk67	0,0	769	10.227 K	1.112	
POLIFARBD	122,00	+0,8	3.705	313 S	313	8.054
POLIGR	14,50	-1,4	181			274
PPWK	28,40	-1,0				



# MONITOR BIAŁOSTOCKI

Dodatek samorządowy redagowany i finansowany przez Urząd Miejski w Białymostku

## Premia wyborców

21 września – to była dobra data w życiu naszego miasta. W wyborach do parlamentu RP zwycięzili prawicowi kandydaci, wysunięci przez Akcję Wyborczą Solidarność. Oto mamy trzech posłów i dwóch senatorów, wywodzących się z władz samorządowych Białegostoku.

Przypomnijmy, mandaty poselskie uzyskali: Krzysztof Jurgiel – prezydent Miasta, Marian Blecharczyk – wiceprezydent i Waldemar Pawłowski – wiceprzewodniczący Rady Miejskiej. Senatorami RP zostali: Jan Chojnowski – przewodniczący Rady Miejskiej i Stanisław Marczuk – radny RM. Wszystkim naszym parlamentarystom – serdecznie gratulujemy i życzymy owocnej pracy dla Polski i naszego miasta.

Tak wysokie poparcie, jakie otrzymali ludzie białostockiego samorządu zdają na pewno temu, co do tej pory uczynili na rzecz miasta i jego mieszkańców. Pokazali, że prawica zjednoczona w koalicji „Jedność” umie dobrze rządzić, a nawet lepiej, niż robią to ugrupowania spod innych szyldów politycznych. Ileż to razy czytaliśmy w prasie lokalnej wręcz nachalną i nieudokumentowaną krytykę poczynaną Zarządu i Rady Miejskiej, jednak nie zważając na te krzywdzące oceny, władze miasta pracowały dla jego rozwoju z widocznymi sukcesami.

W budownictwie mieszkaniowym Białystok wysforował się na pierwsze miejsce w kraju. Tworzy się coraz lepsze warunki do działania różnych podmiotów gospodarczych. Jednym z przykładów jest wspólny projekt budowy dużego centrum handlowego. Te właśnie władze wzięły się solidnie do odrabiania zaległości w budowie nowych i remontów starych ulic. Pasażerowie zapewne zauważą, że mamy coraz więcej nowych autobusów. Wdrożono wreszcie odważny program odnowy taboru. A dodajmy przy tym, że bilety w Białymostku należą do najtańszych w Polsce.

Bardzo sprawnie zostało przejęte od państwa szkolnictwo średnie, które obecnie jest dodatkowo zasilane z budżetu miasta. Z tegoż budżetu idą miliony na dofinansowanie państwowych szpitali i placówek kultury. Koalicja „Jedność” wywiązuje się rzetelnie z programu wyborczego, zawartego w hasle: „Tradycja – Rodzina – Przyszłość”. W życiu społecznym, publicznym dba się o obecność wartości etycznych, tak jak przystało na kraj, w którym katolicy stanowią większość. W Białymostku szanuje się tradycje narodowe i historię, aby nie zapomnieć pięknej przeszłości.

W trosce o zdrowie moralne rodzin i właściwe wychowanie młodego pokolenia, Rada Miejska zajmowała jednoznaczne stanowiska wobec rozpowszechniania pornografii i liberalizacji prawa do aborcji. Wprowadzony został szeroki zakres opieki społecznej, pomocy tym rodzinom, którym jest ciężko w obecnych warunkach gospodarki rynkowej.

Dużym wydarzeniem, mobilizującym różne środowiska naszego miasta było opracowanie „Strategii Rozwoju Białegostoku”. Wskazaliśmy tylko na niektóre elementy, kształtujące tkankę osiągnięć, które stały się podstawą do oceny i w konsekwencji – decyzji wyborczych. Mandaty naszych parlamentarystów są też znakiem nadzieję, że i w Polsce uda się dokonać oczekiwanych zmian, a ich efekty okażą się bardzo pomyślne dla wszystkich Polaków.

## Bezpieczne miasto

Od listopada ubiegłego roku realizujemy program „Białystok – bezpieczne miasto”. Jak napisał prezydent Krzysztof Jurgiel w folderze wystawy pod taką samą nazwą – Głównym jego celem jest poprawa bezpieczeństwa mieszkańców miasta. Powinno on inspirować i integrować działania instytucji publicznych, a także osób i innych organizacji. Ma on również prezentować i wdrażać współczesne metody oraz techniki ochrony mienia i osób.

Przez dwa dni (3-4 października br.) w hali KS „Włókniarz” trwała wystawa pod nazwą „Białystok – bezpieczne miasto”. Organizatorzy pozyskali 16 firm i patronat Prezydenta Miasta oraz przewodniczącego Komisji ds. Praworządności i Porządku Publicznego Rady Miejskiej – Zbigniewa Zaniewskiego. Oficjalnego otwarcia dokonał prezydent miasta, poseł na Sejm – Krzysztof Jurgiel, przybyli też wiceprzewodniczący Rady Miejskiej, poseł – Waldemar Pawłowski oraz senator RP, radny RM – Stanisław Marczuk. Podczas uroczystości otwarcia przemawiał komendant wojewódzki policji, insp. Zbigniew Makuch.

Zwiedzający wystawę obejrzały stoiska firm zajmujących się technicznymi sposobami zabezpieczenia mienia. Co raz więcej mamy możliwości technicznych, aby ustrzec się od włamania, kradzieży i szybko alarmować w razie napadu. Przy aplauzie publiczności odbywały się pokazy samoobrony, ratownictwa medycznego i tresury psów.

Wystawa przyciągnęła w szczególności młodą publiczność. W szkołach realizuje się bowiem niektóre elementy programu „Białystok – bezpieczne miasto”. Na wystawie zostały pokazane



Wystawa przyciągnęła w szczególności młodą publiczność ze szkół podstawowych

popisy sprawnościowe funkcjonariuszy kompanii antyterrorystycznej. Policja ponadto prezentowała stanowisko pracy dyżurnego oficera, przyjmującego sygnały pod telefonem 997, stroje pletwonurka, funkcjonariusza drogówki jeżdżącego motocyklem Honda. W czasie dwóch dni wystawowych odbywały się też pokazy samoobrony, ratownictwa medycznego i tresury psów.

Wystawa przyciągnęła w szczególności młodą publiczność. W szkołach realizuje się bowiem niektóre elementy programu „Białystok – bezpieczne miasto”. Na wystawie zostały pokazane

ne prace plastyczne dzieci biorących udział w konkursie „Bezpieczne miasto”. W hali „Włókniarz” zorganizowano w sobotę, 4 bm., finał konkursu „Nasze bezpieczeństwo”, którego uczestnikami byli uczniowie klas siódmich szkół podstawowych nr 11, 19, 20, 24, 43, 48.

Druga już z kolei wystawę „Białystok – bezpieczne miasto” należy uznać za udaną, cieszyła się sporą uwagą publiczności i zapewne przyczyni się do upowszechnienia nowoczesnych technik zabezpieczenia osób i mienia. Białostoczanie, przy okazji realizacji programu, uczą się, jak ustrzec się przed różnymi niebezpieczeństwami – na ulicy, w domu czy w zakładzie pracy.

O powodzeniu wystawy zadecydowali jej organizatorzy, których z przyjemnością wymieniamy: Komisja ds. Praworządności i Porządku Publicznego Rady Miejskiej, Urząd Miejski, Komenda Wojewódzka Policji, Komenda Rejonowa Policji, Straż Miejska, Straż Pożarna, Polska Izba Gospodarcza Firm Fizycznej i Technicznej Ochrony Mienia, Ogólnopolskie Stowarzyszenie Producentów, Projektantów i Instalatorów Systemów Alarmowych, Policealna Szkoła Pracowników Ochrony i Konwojowania, Fundacja Rozwoju Demokracji Lokalnej – Program „Dialog”, PUFHP „Lech” Sp. z o.o.

Fot. A. Polakowski

## Nasze sprawy w „Akaderze”

Radio „Akadera” po wakacjach wprowadza zmiany programowe. Obejmują one również audycje przygotowywane wspólnie z Urzędem Miejskim. Uwadze słuchaczy polecamy audycje w każdą środę, od godziny 8.40 do godz. 8.55, pt. „Nasze miasto – nasze sprawy” oraz w każdy piątek od godz. 8.40 do godz. 8.55, pt. „Pocztka prezydenta”.

Zmienia się zatem pora nadawania audycji, godziny poranne będą chyba dogodniejsze dla mieszkańców Białego

stoku zainteresowanych problemami miasta, tym, co się w nim dzieje obecnie i dziać będzie w przyszłości. W obu cyklach programowych występują maja przedstawiciele Zarządu Miasta, Rady Miejskiej, kadra kierownicza UM oraz dyrektorzy zakładów komunalnych. Audycje poprowadzi red. Joanna Radwanowicz.

Po wakacyjnej przerwie zapraszamy do wysłuchania audycji już w najbliższy piątek, 10 października br. o godz. 8.40.

## Z samorządu do parlamentu



Krzysztof Jurgiel – poseł na Sejm. Urodził się w 1953 roku we wsi Ogrodniki. Absolwent Politechniki Warszawskiej. Radny obecnej kadencji. W 1994 roku został wiceprezydentem Białegostoku, a w maju 1995 roku – wybrany na prezydenta. Działacz „Solidarności” i Porozumienia Centrum.



Marian Blecharczyk – poseł na Sejm. Urodził się w 1959 roku. Ukończył w 1986 roku Politechnikę Białostocką. Od maja 1995 roku – wiceprezydent Białegostoku. Prezes białostockiego Zjednoczenia Chrześcijańsko-Narodowego.



Waldemar Pawłowski – poseł na Sejm. Urodził się w 1948 roku w Ostrołęce. Ukończył historię na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim. Jest dyrektorem białostockiego Stowarzyszenia Katolickiego „Civitas Christiana”. Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej. Wiceprezes Rady Politycznej Stronnictwa Demokracji Polskiej.



Jan Chojnowski – senator RP. Urodził się w 1943 roku we wsi Zubole. Ukończył Uniwersytet Warszawski, jest adwokatem. Przewodniczący Rady Miejskiej tej kadencji. Radny od 1990 roku. Członek Porozumienia Centrum i Klubu Inteligencji Katolickiej. Prezes Stowarzyszenia Centrum Pomocy Polakom z Kazachstanu.



Stanisław Marczuk – senator RP. Urodził się w 1935 roku w Doktorach. Absolwent Politechniki Białostockiej. W latach 1981-1991 był przewodniczącym Zarządu Regionu NSZZ „Solidarność”. Był jednym z organizatorów Komitetu Obywatelskiego „Solidarność”. Jest radnym z klubu „Jedności”.

# Mieszkaniowa oferta dla wszystkich

Jak wcześniej pisalem, dążymy w naszym mieście do osiągnięcia 400 mieszkań na 1000 mieszkańców w 2010 roku. Obecnie mamy wskaźnik w ilości 334 mieszkańców. Nie da się tego osiągnąć bez intensywnego budownictwa w ilości ok. 2800 mieszkań rocznie. Jesteśmy blisko tej liczby – w 1996 roku wybudowano w Białymstoku 2600 mieszkań.

Ogółem mamy w Białymstoku ponad 91 tys. lokali o przeciętnej powierzchni użytkowej 53,30 mkw. Wskutek rozwoju budownictwa zwiększa się powierzchnia użytkowa przypadająca na 1 osobę z 16,2 mkw. w 1990 roku do 17,9 mkw. w 1995 roku. Zmniejsza się też przeciętna liczba osób przypadających na jedno mieszkanie z 3,22 w 1990 roku do 2,97 w 1995 roku oraz przeciętna liczba osób na jedną izbę z 0,91 w 1990 roku do 0,84 w 1995 roku.

W 1996 roku wybudowano w Białymstoku 75,1% ogółu mieszkań oddanych do użytku w województwie, a jak wiadomo, w mieście zamieszkuje jedynie 40% jego ludności. Najwyższą dynamikę wzrostu liczby oddanych mieszkań notują podmioty gospodarcze, budujące mieszkania w celu sprzedaży (133,4%). Najwięcej mie-

szkań buduje spółdzielczość w formie lokali własnościowych za pieniądze przyszłych lokatorów.

Brak jest zupełnie nowych mieszkań lokatorskich. Tę lukę pragnie zapłacić KTBS, budując mieszkania na wynajem, korzystając z dotacji gminy i kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego. Planowo przebiega budowa pierwszego osiedla (123 mieszkania). Trwają wstępne prace (projekt, przygotowanie terenu) związane z budową nowego kompleksu na około 500 mieszkań w osiedlu Bacieczki.

Równocześnie kontynuowane jest osiedle komunalne przy ul. Barszczanckiej w Starosielcach, gdzie w tym roku oddany zostanie blok na 112 mieszkań, a w przyszłym kolejny, o podobnej wielkości. Budowa mieszkań komunalnych umożliwia prowadzenie racjonalnej gospodarki zasobami: zamiany mieszkań, wyburzenia, prowadzenie inwestycji drogowych, wyodrębnianie lokalnych socjalnych.

Rozpoczynana jest realizacja dwóch budynków plombowych w śródmieściu, w związku z planami przebicia ulicy Grochowej do al. Piłsudskiego.

Aby utrzymać ten bardzo korzystny trend, musi być spełnionych kilka wa-

runków, pozostających w dużej mierze poza wpływem władz Białegostoku:

– stabilna polityka finansowa państwa, wspomagająca osoby ponoszące nakłady inwestycyjne na budowę mieszkań,

– wyprzedzające przygotowanie gruntów pod budownictwo przez gminę (w tym określony poziom jej dochodów, umożliwiający wydatkowanie nakładów na ten cel),

– wspomaganie wszystkich form budownictwa przez gminy i państwo, ale na warunkach konkurencyjności,

– rozwinięcie systemów kredytowania, w związku z ograniczoną liczbą osób mogących budować z własnych środków,

– niski podatek VAT na materiały i usługi budowlane.

Główną troską Zarządu Miasta będzie utrzymanie wskaźnika 9,3 nowo oddanych mieszkań na 1000 mieszkańców (dla porównania średnio w Polsce wynosi on 1,5). Będziemy też poszukiwać nowych form, aby poszerzyć ofertę dostosowaną do możliwości finansowych, jak i koncepcji architektonicznych.

BOGUSŁAW DEBSKI  
Członek Zarządu Miasta

## UCHWAŁA NR LVIII/577/97

### Rady Miejskiej Białegostoku

z dnia 29 września 1997 r.

zmieniająca uchwałę w sprawie ustalania cen za korzystanie z transportu zbiorowego komunikacji miejskiej w Białymstku.

Na podstawie art. 40 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym (Dz. U. z 1996 r. Nr 13, poz. 74 i Nr 58, poz. 261, Nr 106 poz. 497, Nr 132 poz. 622, z 1997 r. Nr 9 poz. 43) w związku z art. 18 ust. 3a ustawy z dnia 26 lutego 1982 r. o cenach (Dz. U. z 1988 r. Nr 27, poz. 195; z 1990 r. Nr 34, poz. 198; z 1991 r. Nr 100, poz. 442, z 1993 r. Nr 11 poz. 50, z 1994 r. Nr 111, poz. 536 oraz z 1996 r. Nr 106 poz. 496) uchwała się, co następuje:

§ 1

W par. 1 uchwały Nr XLII/361/96 Rady Miejskiej w Białymstku z dnia 28.10.1996 r. w sprawie ustalania cen za korzystanie z transportu zbiorowego komunikacji miejskiej w Białymstku, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dotycząca treścią oznaczenie ust. 1,
- 2) wust. 1 w zdaniu pierwszym po wyrazie „miejskiej” dodaje się wyrazy „na liniach miejskich i podmiejskich: Nr Nr 1-27, 100, 101, 102”,
- 3) po ust. 1 dodaje się ust. 2 w brzmieniu:

„2. Ustala się następujące ceny biletów zbiorowej komunikacji miejskiej na linii (pozamiejskiej) Białystok – Choroszcz:

1) jednorazowych za przewóz osób na trasie:	<b>normalny</b>	<b>ulgowy</b>
a) Białystok – Choroszcz	1,84 zł	0,92 zł
b) Białystok – Nowosiółki, Porosły, Łyski	0,92 zł	0,46 zł
c) Choroszcz – granice m. Białystok	0,92 zł	0,46 zł

2) miesięcznych imiennych na jedną linię na trasie:	<b>normalny</b>	<b>ulgowy</b>
a) Choroszcz – Białystok i na jedną linię w pozostałym obszarze działania komunikacji w Białymstku	58 zł	29 zł

b) Nowosiółki, Porosły, Łyski – Białystok i na jedną linię w pozostałym obszarze działania komunikacji w Białymstku	29 zł	14,50 zł
c) Choroszcz – granice m. Białystok	29 zł	14,50 zł

3) miesięcznych imiennych na wszystkie linie na trasie: a) Choroszcz – Białystok i na wszystkie linie w pozostałym obszarze działania komunikacji miejskiej w Białymstku	<b>normalny</b>	<b>ulgowy</b>
b) Nowosiółki, Porosły, Łyski – Białystok i na wszystkie linie w pozostałym obszarze działania komunikacji miejskiej w Białymstku	30 zł	15 zł

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Zarząowi Miasta Białegostoku.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie w dniu ogłoszenia w Monitorze Białostockim „Gazety Współczesnej”.

**WICEPRZEWODNICZĄCY**  
Rady Miejskiej  
Józef Piotr Klim

## UCHWAŁA NR LVIII/578/97

### Rady Miejskiej w Białymstku

z dnia 29 września 1997 r.

zmieniająca uchwałę w sprawie opłaty targowej w Białymstku

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 8 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie terytorialnym (Dz. U. z 1996 r. Nr 13, poz. 74, Nr 58 poz. 261, Nr 106, poz. 496, Nr 132, poz. 622, z 1997 r. Nr 9, poz. 43) w związku z art. 19 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 roku o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. Nr 9 poz. 31, Nr 101 poz. 442, z 1992 r. Nr 21 poz. 86, z 1994 r. Nr 123 poz. 600, z 1996 r. Nr 149, poz. 704, Nr 91, poz. 409, z 1997 r. Nr 5, poz. 24) uchwała się, co następuje:

§ 1

W uchwalę Nr XII/96/91 Rady Miejskiej w Białymstku z dnia 4 lutego 1991 r. w sprawie opłaty targowej w Białymstku zmienionej uchwałami Rady Miejskiej w Białymstku nr XXX/278/92 z dnia 10 lutego 1992 r., nr LXI/647/93 z dnia 29 grudnia 1993 r., nr XXII/150/95 z dnia 24 lipca 1995 r., nr XL/340/96 z dnia 26 sierpnia 1996 r., nr XLII/359/96 z dnia 28 października 1996 r. wprowadza się następującą zmianę:

W par. 4 ust. 2 dodaje się punkt e w brzmieniu:

„§ 4.2 e: Na targowisku przy ul. Mieszcza 1 70% pobranych kwot w okresie od 1 października 1997 roku do 30 września 1998 roku”.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Zarząowi Miasta Białegostoku.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 października 1997 r. i podlega ogłoszeniu w Monitorze Białostockim.

**WICEPRZEWODNICZĄCY**  
Rady Miejskiej  
Józef Piotr Klim

## ZARZĄD MIASTA BIAŁEGOSTOKU

ogłasza

### KONKURS NA DYREKTORA

Przedszkola Samorządowego nr 73 w Białymstku

Kandydat przystępujący do konkursu powinien spełniać następujące warunki:

– być nauczycielem lub nauczycielem akademickim z co najmniej 5-letnim stażem pracy pedagogicznej,

– posiadać wyższe wykształcenie magisterskie z przygotowaniem pedagogicznym, wyższe zawodowe z przygotowaniem pedagogicznym lub ukończone kolegium nauczycielskie albo studium nauczycielskie oraz inne kwalifikacje wymagane do zajmowania stanowiska nauczyciela w przedszkolu,

– uzyskać co najmniej dobrą ocenę pracy w okresie ostatnich pięciu lat pracy w szkole (placówce), pozytywną ocenę pracy w okresie ostatnich czterech lat pracy w szkole wyższej,

– posiadać, potwierdzone aktualnym świadectwem lekarskim, warunki zdrowotne, niezbędne do zajmowania stanowiska nauczyciela w danym typie szkoły lub placówki.

Oferty składane przez kandydatów powinny zawierać:

– podanie wraz z motywacją ubiegania się o powierzenie funkcji kierowniczej,

– ogólną koncepcję funkcjonowania przedszkola (do 4 stron maszynopisu),

– życiorys z opisem dotyczącej pracy zawodowej, – ocenę z ostatnich 5 lat pracy,

– kwestionariusz osobowy,

– odpis dyplomu oraz inne dokumenty potwierdzające posiadane kwalifikacje,

– świadectwo zdrowia stwierdzające brak przeciwwskazań do pełnienia funkcji kierowniczej,

– oświadczenie o prowadzeniu lub nieprowadzeniu oświatowych placówek niepublicznych oraz typie działalności gospodarczej.

**Powyzsze dokumenty należy składać w Wydziale Edukacji i Kultury Fizycznej Urzędu Miejskiego w Białymstku, ul. Słonińska 1, pok. 511 w terminie 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia.**

Do karty (teczki) z napisem „Konkurs na dyrektora...” należy dołączyć zaklejoną kopertę z własną koncepcją funkcjonowania jednostki.

O terminie i miejscu konkursu kandydati zostaną powiadomieni indywidualnie.

## ZARZĄD MIASTA BIAŁEGOSTOKU

### OGŁASZA CONKURS NA

### OPRACOWANIE

### ZARYSU HISTORYCZNEGO

### MIASTA BIAŁEGOSTOKU

### I. INFORMACJA OGÓLNA

1. Organizatorem konkursu jest Zarząd Miasta Białegostoku.

2. Celem konkursu jest wyłonienie najlepszej koncepcji opracowania zarysu historycznego miasta od jego najstarszych dziejów do czasów współczesnych.

# BANK, KTÓRY DAŁ Klientom NAJWIĘCEJ !

NAJWYŻSZA

**INVEST**  
**BANK** S.A.



## OPROCENOWANIE LOKAT

**22,9%\***

\* Lokata Multiprofit - NOWOŚĆ

imienna lub na okaziciela na 6 i 12 miesięcy, z możliwością pobierania odsetek lub ze specjalnym kuponem premiowym, przy niedotrzymaniu terminu umowy oprocentowanie po 3 m-cach wynosi 15% w stosunku rocznym, min. wpłata 1000 zł, kwartalna kapitalizacja, efektywne oprocentowanie do 22,9% rocznie

Lokaty Najwyższego Oprocentowania zakładane i odnawiane lokaty o wartości min. 5 000 zł oraz nowe, nie mniejsze niż 1 000 zł, będące uzupełnieniem łącznego wkładu do co najmniej 5 000 zł, efektywne oprocentowanie do 23,3%

Zakładając lokatę możesz stać się członkiem INVEST-CLUBU!

NAGRODY

178 samochodów

24 mieszkania

1000 sztabek złota

161 wyjazdów turystycznych

500 rowerów

213 magnetowidów i telewizorów

cdn ...

**INVEST-BANK S.A. ZAPRASZA DO SWOICH PLACÓWEK:**

Białystok, ul. Elektryczna 1, tel. 323-344; Ełk, ul. Moniuszki 3, tel. 103-293

Syndyk masy upadłości AGRICOOP BIALTEX Sp. z o.o.  
w upadłości w Białymstoku

ogłasza publiczne zaproszenie do wzięcia udziału w nieograniczonym  
przetargu w formie składania ofert pisemnych na sprzedaż nieruchomości położonej w Białymstoku przy ul. Łagodnej 11.

Niniejsza oferta obejmuje nieruchomość położoną w Białymstoku przy ul. Łagodnej, posiadającą założoną księgę wieczystą KW nr 51038 - przedmiotowa działka posiada numer geodezyjny 1748 o pow. 1470 mkw. i jest zabudowana budynkiem handlowym o kubaturze 1651 m<sup>3</sup>.

### I. WARUNKI PRZYSTĄPIENIA DO PRZETARGU

1. Złożenie oferty w zamkniętej kopercie z napisem "Przetarg - AGRICOOP BIALTEX w upadłości Sp. z o.o. - Łagodna 11" w Białymstoku na ręce pełnomocnika syndyka masy upadłości - Kancelaria Prawnicza "D. Bieryło, B. Niewiński, J. Wasiluk" S.C. z siedzibą w Białymstoku, ul. Mickiewicza 11 w nieprzekraczalnym terminie do 23 października 1997 r.

2. Niedbanych informacji dotyczących przedmiotowej nieruchomości udziela syndyk masy upadłości pod nr. tel. (0-85)410-714, 0-602-335-079.

3. Zobowiązania na piśmie do pokrycia opłat związanych z nabyciem przedmiotu przetargu.

4. Wpłacenie wadium w wysokości 5.000 zł (pięciu tysięcy złotych) na konto: BGŻ S.A. Oddział Wojewódzki w Białymstoku, nr rachunku 20301084-9638-2701-11 najpóźniej na 1 (jeden) dzień przed otwarciem ofert.

### II. OFERTA POWINNA ZAWIERAĆ:

1. Informacje o ofercie wraz z datą sporządzenia oferty.  
2. Proponowaną cenę i sposób jej zapłaty.

3. Oświadczenie, że oferent zapoznał się ze stanem ksiąg wieczystych i faktycznym stanem przedmiotu oferty.

III. KOMISYJNE OTWARCIE OFERT USTALENIE ICH WAŻNOŚCI  
ORAZ WYBÓR OFERENTÓW NASTĄPI W SIEDZIBIE KANCELARII  
PRAWNICZEJ "D. BIERYŁO, B. NIEWIŃSKI, J. WASILUK" S.C. Z  
SIEDZIBĄ W BIAŁYMSTOKU, UL. MICKIEWICZA 11 W DNIU 28  
PAŹDZIERNIKA 1997 R. O GODZINIE 10.00.

Przed otwarciem ofert oferenci winni przedłożyć dowód wpłaty wadium, promesę bądź zezwolenie MSW (w przypadku oferentów zagranicznych).

### IV. INNE POSTANOWIENIA

Zastrzega się prawo prowadzenia dodatkowych negocjacji z oferentami, których oferty zostały przyjęte. Oferent, którego oferta została przyjęta, obowiązany jest stawić się do zawarcia umowy sprzedaży - zakupu w terminie wyznaczonym przez syndyka, pod rygorem przepadku wadium na rzecz sprzedającego. W przypadku zawarcia umowy wadium zostanie zaliczone w cenę nabycia, pozostały oferentom zostanie zwrócone natychmiast po wyborze oferty. Nieprzyjęcie oferty lub unieważnienie przetargu nie powoduje naliczania odsetek od zdeponowanego wadium. Zastrzega się prawo swobodnego wyboru ofert lub unieważnienia przetargu w całości lub w części bez podania przyczyn.

(1006315)

**DAEWOO - FSO**

## INAUGURACJA SPRZEDAŻY SAMOCHODÓW

## LANOS, NUBIRA, LEGANZA

**10-12.10.97**

ZAPRASZAMY NA KONKURS  
"WIELKIE OTWARCIE"

**DO WYGRANIA SAMOCHÓD LANOS  
ORAZ WIELE INNYCH NAGRÓD**

**CENTRUM HANDLOWE  
DAEWOO-FSO**

Ełk, ul. Wojska Polskiego 59, tel. (087) 10-31-52 wew. 39

Ełk, ul. Bema 2, tel. (087) 10-52-41 wew. 323

Augustów "Turmot", ul. Mazurska 4, tel. 643-20-57

Grajewo "Polmozbyt", ul. Piłsudskiego 33A, tel. (086) 72-24-22

Kolno "Autotech", ul. Wojska Polskiego 46, tel. (086) 78-27-83

**ZEM EŁK**

**ZAPRASZAMY**

SAMOCHÓD DLA DYREKTORA I BIZNESMENA

**CLARUS To Twój Styl**

W cenie 2x AIRBAG, ABS, klimat., wspom., centr. zamek z immobilizatorem, elektr. szyby

sil. 1800, 16V  
cena od  
**49.900 zł**Ceres 2.4 D  
dostawczy; 1,5 t  
27.900 zł + VAT  
kontener, furgon

Lic. MAZDA

Sephia c. zamek  
wspomaganie, i podn. szyb, el. regul. lusterek  
cena  
**36,900 zł**Pride 25,900 zł  
silnik 1300 cm<sup>3</sup>,  
73 KMSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizer**PROMOCJA**FURGON, VAN, 3 - 6 - 9 osób  
cena **44.000 zł** + VAT  
poj. 2700 D, ładowność 8 m<sup>3</sup>**Pregio****TOP MOTORS** Białystok, ul. Wierzbowa 10, tel./fax 516-815, 522-907**PBG - LEASING** Białystok, tel./fax 53-74-8811-12 X 97  
godz. 9.00-18.00

NA WESELNE PRZYJĘCIE

- wiele atrakcji rodzinnych
- PREZENTACJA NOWYCH MODELI SAMOCHODÓW: NUBIRA, LEGANZA, LANOS
- bezpłatne przeglądy samochodów gości
- poczęstunek      • kapela weselna

Nie zapomnijcie zabrać ze sobą dzieci!

Dom weselny:  
Nowy Salon Samochodowy **DAEWOO**

Tęściowie

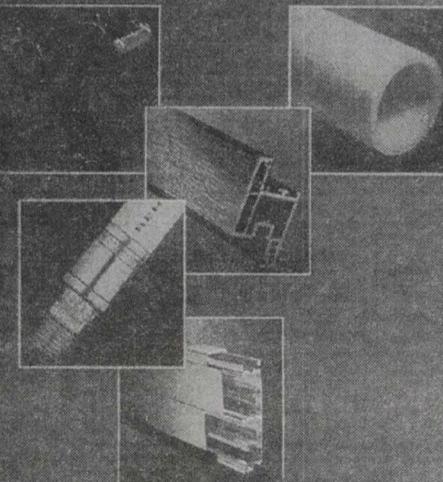
Nexia i Polonez

BIALMOT sp. z o.o.

Białystok ul. Elewatorska 31

**KATALOG BUDOWLANY  
I WYPOSAŻENIA WNĘTRZ**

WYDANIE CZWARTE

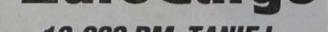
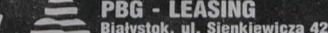
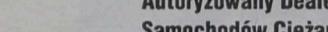
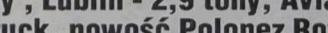
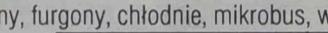
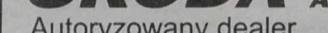
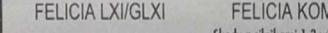
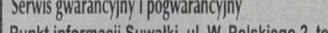
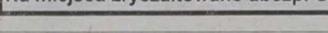
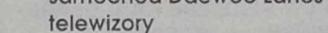
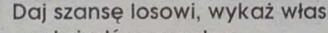
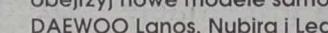
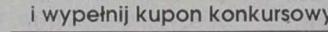
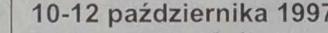
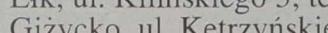
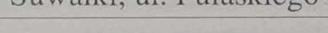
Zamówienia na reklamę przyjmuje do 15.XI.1997r.  
PLEJADA, tel. 085/32-70-84

**Zapraszamy do odwiedzenia stoiska  
POLSKICH KATALOGÓW BRANŻOWYCH  
na targach BUD-EXPO JESIEN' 97  
w dniach 9-11.10.97  
w hali „Włókniarz” w Białymostku**

1006344



Lic. MAZDA

Sportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.200 zł**,  
ABS, klimat., c. zamek, immobilizerSportage terenowy  
cena od **65.20**

## Polskie Katalogi Branżowe

poszukują osoby lub firmy do poprowadzenia przedstawicielstwa na województwa: białostockie, suwalskie, łomżyńskie (obsługa sieci agentów, przyjmowanie zamówień na reklamę).

Zgłoszenia pod numerem:  
(058) 31 43 84  
1006345

**BETONOWE BLOCZKI FUNDAMENTOWE**  
M6 38x25x12  
M4 25x25x14  
Producent **WAREX** Ignatki  
(085) 632 619  
ZAPewniamy TRANSPORT

**URSA**  
wełna szklana

Białystok, ul. Radzymińska 14  
tel. 514 337

**Płyta O.S.B.**

dla budownictwa szkieletowego  
Produkt Polski  
Białystok, ul. Radzymińska 14  
tel. 514 337

1006166

1006165

Autoryzowana hurtownia  
**GRAFIKO**

Białystok, ul. Kolejowa 12C  
tel. 518-514, 522-583



1006349

AUTORYZOWANA HURTOWNIA

**GRAFIKO**

Białystok, ul. Kolejowa 12C  
tel. 518-514, 522-583

**OBUWIE**

ceny producenta

1006350

**Samodzielny Publiczny Szpital Wojewódzki, 16-400 Suwałki ul. Szpitalna 60**

udzieli zamówienia publicznego w trybie negocjacji z zachowaniem konkurencji na wymianę z "plutonowych" czujek dymu na czujki "amerykowe" w budynku Apteki SPSzW w Suwałkach.

Oferta wstępna powinna zawierać:

- dane oferenta zgodnie z art. 19 i 22 Ustawy o Zamówieniach Publicznych
- dokument potwierdzający możliwość wykonania w/w prac.

Szczegółowe informacje dotyczące zakresu prac można uzyskać u mgr. inż. M. Jankowskiego tel. 67-25-46 wew. 577.

Oferty należy składać w sekretariacie SPSzW do dnia 22.10.1997r. do godz. 14.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 23.10.97r. o godz. 10.00.

Po rozpatrzeniu ofert wstępnych komisja przeprowadzi negocjacje ostateczne, które winny zakończyć się złożeniem ofert ostatecznych (cenowych).

(200204)

**Zarząd Gminy w Bakałczewie**

ogłasza publiczny przetarg ustny na sprzedaż dwóch lokali mieszkalnych położonych na parterze (nr 3) i I piętrze (nr 7) w budynku wielomieszkaniowym wzniesionym na gruncie stanowiącym działkę o pow. 0,2695 ha ozn. nr 315/5 w Bakałczewie przy ulicy Osiedle XL-lecia PRL 26 wraz z oddaniem we współużytkowanie wieczyste udziału w gruncie.

Każdy lokal składa się z 1 pokoju, łazienki i składzika o łącznej powierzchni 17,7 mkw.

Lokale będą udostępnione do obejrzenia w dniu 10 października 1997 r. w godz. 10.00 - 11.00.

Cena wywoławcza lokalu nr 3 wynosi 1324 zł, natomiast lokalu nr 7 wynosi 1437 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 23 października 1997 r. o godz. 9.00 w lokalu Urzędu Gminy w Bakałczewie pokój nr 4.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 150 zł w dniu przetargu do godz. 8.30 do kas Urzędu Gminy.

Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygra od zawarcia umowy.

Zarząd Gminy Bakałczewo zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

(200205)

**Zarząd Gminy w Brańsku**

udziela zamówienia publicznego w trybie zapytania o cenę w zakresie dokonania pomiarów geodezyjnych i opracowania lewostronnych wtórników pod budowę dróg:

1. Przez wieś Płonowo na odcinku ok. 500 mb.
2. Od przystanku PKS, dr. kraj. do wsi Domanowo kolo kościoła do końca wsi na odcinku ok. 1300 mb.
3. Przez wieś Oleksiń do drogi w kierunku Widżgowa na odcinku ok. 750 mb.
4. Od asfaltu dr. kraj. wsi Olendy do granicy gm. Rudka na odcinku ok. 1250 mb.
5. Przez wieś Świrzyd na odcinku ok. 1450 mb.
6. Przez wieś Ferma na odcinku ok. 500 mb.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy w Brańsku, pok. nr 9, tel. 375-031, P. Regina Zabłudowska.

Oferta winna zawierać cenę za wykonane dzieło oddzielnie na każde zadanie ze wskazaniem terminu wykonania.

Oferty należy złożyć do dn. 14.10.1997 r. do godz. 15.00.

O zamówienie mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki art. 19 i 22 ustawy o zamówieniach publicznych.

(1006318)

**PŁYTЫ GIPSOWO WOŁO**  
**KARTONOWE**

**Rigips**

19-300 EŁK, UL. TOWAROWA 9, TEL./FAX 087/100-300, 103-625

płyty gipsowo-kartonowe: zwykłe 9,5 i 12,5 mm, wodoodporne, ogniodporne, profile UV, CW, CD, UD i akcesoria, masy szpachlowe "Vario" i "Kontra", klej gipsowy i wkręty.

Augustów  
Zakład Handlowo  
Produkcyjny "SCH"  
(0116) 2876

Białystok  
F.H. Zajkowska  
(085) 455029

Białystok  
"HEBUD"  
(085) 516811

Dąbrowa Białostocka  
Hurtownia Art. Przemysłowych  
(085) 121072

Glizycko  
"BEPAX"  
(087) 282256

Glizycko  
Skład Opalu i  
Mat. Budowlanych  
(087) 282532

Kętrzyn  
"DABO"  
(089) 7523297

Lomża  
Zakład Remontowo  
Budowlany Cz. Calki  
(086) 160961

Olecko  
P.H.U. "Kosinski"  
(0116) 4575

Pisz  
Sprzedaż Materiałów  
Budowlanych S. Mielnicki  
(087) 230540

Pisz  
"BEPAX"  
(087) 234854

Grajewo  
Skład Stali i  
Mat. Budowl.  
Jankowscy  
(086) 722743

## WYŻSZA SZKOŁA FINANSÓW i ZARZĄDZANIA w Białymstoku

15-472 Białystok, ul. Ciepła 40, tel./fax (085) 750-088, tel. (0-85) 750-956

Rektor: Prof. dr hab. Józef Szablowski

Wyższa Szkoła Finansów i Zarządzania w Białymstoku informuje, że na podstawie decyzji Ministra Edukacji Narodowej uruchamia jeszcze w październiku br. uzupełniające studia magisterskie na podbudowie ukończonych studiów licencjackich.

Dokumenty kandydatów przyjmuje i informacji udziela rektorat Uczelni w Białymstoku przy ul. Ciepłej 40, p. 121, tel. 750-956, codziennie w godzinach 9.00-14.00.



1006329

### Komornik Sądu Rejonowego w AUGUSTOWIE zawiadamia

że dnia 97.11.24 o godz. 10.00 w Sądzie Rejonowym - W AUGUSTOWIE  
przy UL. MŁYŃSKA 59, sala nr 1a, odbędzie się

### PIERWSZA LICYTACJA NIERUCHOMOŚCI

składającej się z: 1/14 nieruchomości budowlane zabudowana budynkiem piętrowym murowanym handlowo-usługowym o pow. 1635 mkw. - działka nr 3571/1, 798/1

położonej przy AUGUSTÓW, UL. HOŁA 9, mającej urządzoną księgę wieczystą nr KW 10376

w: WYDZIAŁ KSIĘG WIECZYSTYCH SĄDU REJONOWEGO

stanowiącej własność: WILCZEWSKI STANISŁAW, 16-300 AUGUSTÓW, UL. SŁOWACKIEGO 17.

Nieruchomość oszacowana została na kwotę 78.880,00 zł.

Cena wywołania wynosi 59.160,00 zł.

Przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rekomendację w wysokości 7.888,00 zł w gotówce lub książeczkę oszczędnościową.

Zastrzega się prawo niedojścia licytacji do skutku bez podania przyczyn.

1006324

Białystok, ul. I Armii Wojska Polskiego 2A

tel./fax (0-85) 53 90 09, 75 24 88, 539 158, 0 602 347 485

**TEC**

Autoryzowany dealer  
STAR S.A.

**oferuje**

- samochody ciężarowe
- przyczepy
- zabudowy
- części
- serwis



Białystok, ul. I Armii Wojska Polskiego 2A

tel./fax (0-85) 53 90 09, 75 24 88, 539 158, 0 602 347 485

### KOMUNIKAT ZARZĄDU MIASTA BIAŁEGOSTOKU

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U.Nr 89, poz. 415, z 1996 r. Nr 106, poz. 496) zawiadamia się, że w dniach od 16 października do 5 listopada 1997 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Białymstoku przy ul. Stomiskiej 1, pokój 906 (IX piętro), w godzinach 8.00 - 15.00 wyłożony będzie do publicznego oglądu projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego części osiedla Bagnówka (rejon ul. Zyznej i Trawiastej) w Białymstoku wraz z prognozą skutków wpływu ustaleń planu na środowisko przyrodnicze. Projekt planu obejmuje tereny zabudowy mieszkaniowej i usługowej, zawarte pomiędzy: cmentarzem katolickim, ul. Reginą, terenami istniejącej zabudowy przy ul. Ustronnej oraz projektowaną wzdłuż wschodniej granicy cmentarza ulicą łączącą ul. 27 Lipca z ul. Reginą.

Zgodnie z art. 23 ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść protest.

Zgodnie z art. 24 ustawy każdy, którego interes prawnny lub uprawnienia zostały naruszone poprzez ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść zarzut.

Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na piśmie do Zarządu Miasta Białegostoku z podaniem oznaczenia nieruchomości, w terminie nie dłuższym niż 14 dni po upływie okresu wyłożenia.

1006365

### Rejon Energetyczny Bielsk Podlaski

zawiadamia Odbiorców o planowanych przerwach w dostawie energii elektrycznej w Bielsku Podlaskim dla ulic:

- Jagiellońska od Poniatowskiego do Apteki P. Syczewskiego, Kopernika od Poniatowskiego do Mickiewicza w dn. 11.10.97 r. w godz. 8.00-13.00.

Wyłączenia spowodowane będą przebudową urządzeń energetycznych.

(1006341)

## SM "BUDOWLANI"

### w Białymstoku, ul. Rzymowskiego 8

zaprasza zainteresowane jednostki gospodarcze, do składania ofert na sprzątanie zasobów mieszkaniowych Spółdzielni.

Informacji udziela oraz oferty przyjmuje - Administracja Osiedla, tel. 449-351, adres jw.

(1006342)

CORDOBA  
IBIZA  
TOLEDO  
INCA

Seat Cordoba  
już od 36.900 zł

**SEAT**  
VOLKSWAGEN GROUP



**AUTORYZOWANY DEALER I SERWIS**  
BIACOMEX, UL. ELEVATORSKA 11/1, TEL. (0-85) 546-775

### PRACA

#### □ ZATRUDNIĘ

BARMANKI, kelnerki. (0-85) 10-23-00.

BROKER leasingowy poszukuje współpracowników w Białymstoku, Ełku, Suwałkach. Zapewniamy szkolenie i możliwość wysokich dochodów, (0-85) 283-1711.

CHAŁUPNICTWO, adresowanie formularzy, (koperta, znaczek). Os. Siejnik 11/1, 19-401 Olecko 3.

DODATKOWA energicznym i pracowitym. (0-85) 183-642.

FIRMOM zlece roboty budowlane w Warszawie. (0-22) 622-83-22.

KLUB nocny zatrudni barmankę i kelnerki: Łomża, (0-86) 18-53-56.

MURARZA -tynkarza. (0-85) 76-23-23.

MURARZ -tynkarzy, malarzy -szpachlarzy, cieśli -stolarzy, elektrómonterów, glazurników -posadzkarzy, betoniarzy -zbrojarzy, robotników budowlanych. (0-85) 321-100.

OFERUJE ogród, chatkę za opiekę. Olga Szpyt, Skupowo, Narewka.

OPIEKUNKĘ do rocznego dziecka. (0-85) 42-15-74.

PRZESTAWICIELA handlowego do pracy w Warszawie. (0-22) 622-83-21.

SPAWCZA -hydraulika, (0-85) 76-23-23.

ŚLUSARZA -spawacza. (0-85) 76-23-23.

**ZATRUDNIĘ**  
cieśli lub brygadę cieśli z umiejętnością montażu szalunków typu PERI  
tel. 090 290 659, 424 114

### AGENCJE

"(0-85) 325-681": Biuro Rzecznawcy, Warszawska 40.

"(0-85) 325-681": Biuro Rzecznawcy, Warszawska 40.

"(0-85) 42-17-56": "AGENCIJA WSCHODNIA", Suraska 1. Mieszkania, działki, lokale, domy.

"AKR" obrót nieruchomości. (0-85) 329-505.

"ARDVIL" -kupisz, sprzedasz, wynajmiesz.

"(0-85) 32-80-53" wew. 210, Branickiego 17A.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa 19/21. Powstańców 1, (0-85) 618-053.

"(0-85) 76-23-23-00" "HOME-SERVICE", domy, mieszkania -kupno -sprzedaż -wynajem, Lipowa

M-3, 48 mkw., Orzysz, (0-87)237-382.  
M-4 w Augustowie, (0-87)28-51-15 po 16.00.  
M-5, Wysokie Mazowieckie. Wiadomość: (0-81)86-26-87.  
M-5 komfortowe, sprzedam lub zamienię na kawalerkę. Suwałki, (0-87)67-71-50.

MIESZKANIA, duży wybór, "KryLis", (0-85)30-26-10.

MIESZKANIE, dom, działkę, (0-85)635-657.

MIESZKANIE z działką 500 mkw., Drahle, (0-85)11-41-16.

OKAZJA, dwupokojowe, Antoniukowska, (0-85)326-235, "HEMA".

PAWILON handlowy 9x9, 3 kondygnacje, piwnica, tanio. Zambrów, (0-86)71-14-60.

PILNIE dom mieszkalny, budynki gospodarcze - Ostrów Północny 73, gm. Szudziałowo.

PODLEŚNA, trypokojowe, "HEMA", (0-85)326-235, (0-85)619-419.

RAJGRÓD, 10000 mkw., dom, garaże, wiaty, hale. (0-86)72-26-23, (0-80)90-512-993.

SAJZY k/Elku, działki budowlane nad Jez. Łąśniady, tanio przedam. (0-85)75-58-59.

SOKÓŁKA, kawalerka 38 mkw., (0-85)11-41-89, centrum.

SPRZEDAM lub zamienię dom+plac. Bielsk Podlaski, Obozowa 8. (0-85)308-513.

SZEREGÓWKA - Osiedle "Maria" Łomża (0-86)160-461.

SZEREGÓWKE, częściowo wykończoną, Wyżyny. (0-85)320-054.

TARTAK z działką 1,5 ha, hala 200 m², zamienię. (0-85)183-882.

TRYPOKOJOWE, I piętro, 48,5 mkw., sprzedam. Pisz, (0-87)23-33-85.

ZAMBRÓW, mieszkania 50 mkw, 72 mkw. Nieruchomości, (0-86)71-85-72.

102395

## POZIUKUJE

200-300 mkw., w okolicy Zaścianek. (0-85)449-169.

LOKALU pod działalność handlowo- usługową, centrum Suwałki, Elku. (0-87)15-01-79.

WYNAJME dwupokojowy w Suwałkach, (0-87)217-269.

(0-85)530-442, po 16.00.

## ZAMIENIE

DOM zamienię na mieszkanie. (0-85)44-58.

LIB wydzierżawię 13 ha z budynkami koło Białegostoku. (0-85)329-505.

M-3 na większe. Suwałki (0-87)67-50-72.

WŁASNOŚCIOWE na dom drewniany do remontu. (0-85)444-508.

## WYNAJME

DO wynajęcia Białystok, Nowe Miasto - mieszkanie dwupokojowe, nowe. (0-86)18-14-48.

DO wynajęcia: pół domu z przeznaczeniem na sklep, hurtownię; duży dom +garaż wolno stojący z kanałem (telefon, ogrzewanie gazowe): Łomża, (0-86)172-291.

LOKAL: handlowo-usługowo-biurowy, (0-85)42-84-77.

LOKAL handlowy do wynajęcia: Łomża, Plac Niepodległości 9, (0-85)188-263.

PANIOM. (0-85)521-997.

SOKÓŁKA, sale na studniówkę, połowniki, bale, wesela, bankiety. (0-85)11-41-89.

1023887

## USŁUGI

### BUDOWA, REMONT

ANTYWŁAMANIOWE drzwi izraelskie, najlepsze, najtańszy montaż. "Witex Super-Lock" Wyszyńskiego 2/1 (0-87)643-54-96; "Dardom" - Augustów, (0-87)643-54-96; "Domet" - Łomża (0-86)18-56-96.

1023335

CYKLINOWANIE bezpyłowe, układanie, lańcowanie podłóg, malowanie, szpachlowanie, glazura. (0-87)67-63-30.

200918

"EKOFIBER" - termoizolacja starych i nowych budynków. Raty. (0-85)514-243.

1023169

GLAZURA, terakota, malowanie, kominki, (0-85)524-736.

MATERIAŁY budowlane. (0-85)437-133.

53045

POKRYCIA dachowe, najniższe ceny. (0-802-66-71-71).

1022631

## SIDING

materiały pokrywowe, usługi sprzedaż, docieplanie domów

VINYL SYSTEM, ul. I Armii W.P. 9 Białystok, tel. (085) 75 32 32 w. 46, kom. 0602337288

REMONT mieszkań. (0-85)616-791, (0-85)30-28-635.

ROLETY antywłamaniowe. (0-85)544-283.

SUCHY tynk, siding, glazura. (0-85)30-41-38.

SUCHY tynk -remonty poddaszy, (0-85)531-722, (0-85)510-015.

SZPACHLOWANIE, malowanie wnętrz. (0-87)67-26-53.

TYNKI, posadzki. (0-85)454-893.

TYNKI, (0-86)160-197.

UKŁADANIE chodników, remonty budynków, (0-85)55-77-49.

UKŁADANIE polbruku. (0-86)75-04-73.

1023128

## AGD, RTV

AUTOMATYCZNE pralki -naprawa, (0-85)444-610.

ZESTAWY telewizji satelitarnej, tanio. "Elektra", (0-85)321-200.

1023505

## TRANSPORT

BUSY, (0-85)61-61-61.

CIEŻAROWY z plandeką. Wasilków, (0-85)194-370.

STAR -wywrotka. (0-85)187-591.

TRANSPORT, 4 samochodów jednorazowo. (0-85)305-447.

TRANSPORT towarów do 5 ton i samochodów, VAT. (0-85)320-996.

WYJAZD po samochody, Belgia. (0-85)305-447.

1023625

ŻWIR, (0-85)415-055.

ŻWIR. (0-86)71-717, (0-80)298-985.

1021477

## INNE

ALARMOWE systemy, kamery, wideodomofony. Sprzedam, instalacje. "KOMBIT" s.c., Bema 6, (0-85)455-154.

1023789

ANTYWŁAMANIOWE DRZWI, FOLIE OCHRONNE OKIENNE, ZABUDOWA BALKONÓW, KRATY ZWIJANE, ALUMINIOWE DRZWI, WITRYNY, 75-12-18 "ZAMIS".

1023135

CZYSZCZENIE dywanów RAINBOW, (0-85)44-93-90.

1023575

DRUKARNIA fleksograficzna, etykiety samoprzylepne. (0-87)644-67-62.

1023385

FORMY wtryskowe, rozmuchowe, wykrojnik, tłoczniki, mechanika precyzyjna. "FOR-MET", (0-85)520-788.

1023488

KOMPUTEROPISANIE -BOJARY (okolice RUP), (0-85)322-579.

1022736

PASKI zamienne, obciążanie klamerek typu "Berlin", paski konfekcyjne, atrakcyjne ceny, (0-85)11-55-94.

1023711

POMNIKI granitowe. (0-85)31-14-38.

1022857

SIEMIATYCZE "JAR", sprzedaż, naprawy paliarek "STIHL" "OLEO-MAC" Wysoka 1. (0-85)560-380.

1023785

SOKÓŁKA, "Dom weselny", wypożyczalnia naczyń, obrusów, wyposażenia kuchni. (0-85)11-41-89.

1023195

SOKÓŁKA, "Dom weselny", kompleksowo wesela, niedziela -20% taniej. (0-85)11-41-89.

1023536

SOKÓŁKA, "Makler", Broniewskiego 5, "Dom weselny", kompleksowe usługi. Zapraszamy.

1023194

SOKÓŁKA, "Makler", instytucjom andrzejki, sylwester, bale kompleksowo (VAT). (0-85)11-41-89.

1023537

WIDEOFILMOWANIE. (0-85)543-376.

1023470

ZLECIMY utwardzenie placu polbrukiem. (0-85)428-566, (0-85)448-721.

1023853

ZŁOM wywożę. (0-85)515-970, wieczorem.

1023123

## AUTO-MOTO

### KUPIĘ

"(0-85)325-681": Biuro Rzecznawcy, Warszawska 40.

1019845

AUTA do remontu, powypadkowe, (0-90)552-632.

102424

AUTA powypadkowe, skorodowane, (0-90)26-72-15.

102425

AUTA powypadkowe do remontu, (0-90)267-215.

102423

AUTA skorodowane powypadkowe, (0-90)55-26-32.

102426

AUTO-SZROT skup aut powypadkowych złomowanych. Sprzedaż części, Nowa Wieś Ełcka, (0-87)19-73-84.

1023080

AUTO SZROT w Gaskach k/Olecka skupują samochody powypadkowe. (0-116)63-88.

1023795

KOMPLETNY wywrot do kamaza. (0-85)761-795.

1023875

KRAZ -wywrotka stan bdb, (0-86)71-87-86.

1023816

AUTA wypadku, uszkodzony. (0-85)11-13-29.

1023721

SKUP samochodów za gotówkę. Auto-Market, ul. Botaniczna, (0-85)445-548, 523-724.

1023088

USZKODZONY powypadkowy do remontu, (0-85)11-329.

1023721

AUTA zwichane używane vw golf, seat toledo, opel. (0-87)10-94-83.

1023645

AUTO-SZYBY sprzedaż -montaż. Ełk, Suwalska 82, (0-87)10-55-41 wew. 321.

1023386

AUTOKOMIS, Suwałki, ul. Wojska Polskiego 92, (0-80)62304995, zamiany, skup, raty na miejscu.

1023089

AUTOKOMIS, ul. Botaniczna, kupno - zamiany, raty PTS -formalności na miejscu. (0-85)44-55-48, 52-37-24.

1023090

AUTOKOMIS NAREWSKA 26a, KUPNO, SPRZEDĄZ, ZAMIANA, RATY, PTS. MOŻLIWOŚĆ KUPNA SAMOCHODÓW BEZ I WPŁATY, BEZ PORECZCIELI. PRZY ZAKUPIE SAMOCHODU W KOMISIE WYMIANA OLEJU W SILNIKU GRATIS, TEL. (0-85)511-335, 511-325.

1023497

"AUTOKOMIS" róg Orzeszkowej -Branieckiego, (0-85) 41-04-65.

1023093

AUTOKOMIS "WAZ" ul. Zwycięstwa 10. Skup. Zamiana. Raty. (0-85)515-424.

1022727

AUTOKOMIS "Zawady" (przy Szosie Północno-Obwodowej) -300 mkw. pod dachem za prasza, godz. 9.00 -18.00. Skup -sprzedaż -zamiany -raty. (0-85)614-728, (0-85)534-082.

1023446

FIAT 126P, (1990), 4.700,-, **2**(0-85)614-195. 1023729  
 FIAT 126P, (1991), **2**(0-85)536-913. 1023742  
 FIAT 126P, 3.900 zł, **2**(0-86)78-35-20. 1023849  
 FIAT 126P, 4.200,-, (1989), **2**(0-85)613-030. 1023769  
 FIAT 126P, (XII,1991), po 16.00. **2**631-637. 1023751  
 FIAT 126p (1984), **2**(086)19-15-29. 102483  
 FIAT 126p (1985), stan bdb. **2**(086)18-18-70, po 20.00. 102482  
 FIAT 1500, (1988), 4.600,-, **2**(0-85)155-968. 1023740

**F/I/A/T** 1006352  
**OKAZJA**  
 samochody używane na raty  
 Lp. Marka Rok prod. Cena Kolor  
 1. Fiat 126p '92 5.500 zł czerwony  
 2. Fiat 126el '95 8.500 zł czerwony  
 3. CC 704 '96 17.200 zł srebrny met.  
 4. CC 704 '96 17.500 zł czerwony  
 5. CC 704 '97 18.500 zł czerwony  
 6. CC 704 '97 17.900 zł niebieski  
 7. Punto 7 SELX 5D '95 26.500 zł czerwony  
 8. Fiat Tempra '94 23.900 zł bordo met.  
 9. Polonez 1.6 '93 12.000 zł granat met.  
 10. Łada 2107 '90 8.900 zł beżowy jasny  
 11. Skoda Favorit 135L '91 11.900 zł bordo  
 W cenie zawarta opłata skarbowe.  
 Proponujemy atrakcyjny pakiet ubezpieczeń.  
 Możliwość niespacjacji cen.  
**POLMOZB-T-Białystok, ul. Zwycięstwa 10**  
**"085" 512-540, 517-322**

FIAT ducato 9-0s, 2.5TDi, (1995.X), 55.000,-, **2**(0-87)64-46-758 po 20.00. 1023608  
 FIAT tipo 1.4, (1995), **2**(0-85)544-358. 1023069  
 FIAT uno 1.0, (1994), **2**(0-85)617-617. 1023734  
 FORD aspire (1996), automat, klimatyzacja, ABS sprzedam lub zamienię na busa, **2**(0-85)539-723. 1023701  
 FORD escort, 1.9, USA, (1988 XII), 11.500,-, **2**(0-85)191-844. 1023824  
 FORD escort, 1.4, (1990), **2**(0-87)64-464-36. 1023765  
 FORD escort 1300 (1983), **2**(086)16-64-82. 102473  
 FORD fiesta, 1.8D, (1989), **2**(0-85)30-86-34. 1023768  
 FORD orion, 1.6D, (1985), **2**(0-86)72-46-30. 1023404  
 FORD orion, (1992), 1.8 16V. **2**(0-87)644-64-37. 1023772  
 FORD sierra, 2.0 DOHC, (1992), rok w kraju. Augustów, **2**(0-87)643-50-40. 1023490  
 FSO 1500, (1988), **2**165-543. 1023700  
 HUNDAI pony, (1991), **2**(0-86)72-43-40. 1023511  
 IZOTERMA na samochód dl. 4,5 m, **2**(086)191-508. 102501  
 JEEP cherok 4.0 (1994) **2**75-57-21. 1023717  
 JEEP wrangler 2.5, (1992), **2**(0-87)643-22-21. 1023765  
 JELCZ, przyczepa 11,5t, lub zamiana na osobowy. **2**(0-86)186-262. 1023433  
 JELCZ 316, skrzyniowy trzyosiowy, **2**(0-85)197-336. 1023763  
 JELCZ 325DH (1982), **2**(086)18-66-41 9.00 - 17.00. 102477  
 KADETT kombi, (1986), 10.000,-, **2**(0-85)124-344. 1023759  
 KAMAZ, (1986), silnik (1994), skrzyniowy, 6.5 m, sypialnia. **2**(0-85)547-201, **2**520-503. 1023767  
 KAMAZ 5511W, **2**(0-85)121-904. 1023761  
 KRAZ wywrot (1977), audi 80 (1980). Wizna, Plac Reginiwa 26. 102476  
 LAKIERY samochodowe "Standox". Ceny konkurencyjne. Suwałki, Mickiewicza 8, **2**(0-87)66-73-62. 200825  
 LANCIA thema, 2.5TD, (1986), **2**(0-85)54-77-54. 1023823  
 ŁADA 1500, (1981), **2**55-46-10. 1023783  
 ŁADA 1500, rok 1991, 3 drzwi. **2**(0-85)300-103. 1023884  
 ŁADA 2107, 1300, (1988). Sokółka, **2**(0-85)11-26-07. 1023315  
 ŁADA 2107, (1989), **2**16-53-88. 1023820  
 ŁADA 2107, (1993), składak po remoncie, gaz, 7.500,-. **2**191-249 wieczorem. 1023760  
 ŁADA 2107-1300, (1986). Białystok, Legionowa 9/119, **2**44-11-96 po 20.00. 1023758  
 ŁADA Samara, (1988/90), **2**501-532. 1023821  
 MALUCH, (1985), 2100,-, **2**(0-85)610-326. 1023819  
 MAZDA 323F, (1991), zamiana na busa. **2**(0-85)303-023. 1023756  
 MAZDA 626, kombi D 2000, (1991), **2**(0-85)55-50-69. 1023631  
 MAZDA 626D (1993) (kredyt), **2**(086)16-26-30. 1024848

**SEAT**  
 VOLKSWAGEN GROUP  
**CORDOBA**  
 już od 36.999 PLN  
**OKAZJA!**  
 ODBIÓR NATYCHMIASTOWY  
 Autoryzowany dealer  
**AUTO LUX** 1006387  
 Białystok, ul. Żabia, tel. 524-603

OPEL corsa B, swing, (1993), 1,2i, 21.500,-, **2**(0-87)64-46-758 po 20.00. 1023610  
 OPEL kadett, wersja USA, (1989), 1,6i, 15.700,-. **2**(0-85)751-015, **2**(0-601)264-246. 1023752  
 OPEL kadett, 1.7D, (1991), trzydrzwiowy, 15.900 zł. **2**(0-85)410-118. 1023623  
 OPEL kadett, 1.8, (1987/88), **2**(0-86)18-24-96. 1023750  
 OPEL kadett, 1600 cm3, 91988), **2**(0-86)18-16-84. 1023749  
 OPEL omega, (1987), Augustów, **2**(0-87)643-38-44. 1022964  
 OPEL omega, (1993), wyposażenie. **2**(0-87)16-32-17. 1023330

OPEL record combi 2.3D, (1982), uszkodzony, tanio. **2**(0-86)72-14-87 wieczorem. 1023000  
**PASSAT** 19D, (1993), **2**(0-85)751-366. 1023741  
**PASSAT** combi 1.9TD, **2**(0-86)78-39-11. 1023425  
**PASSAT** kombi, (1987), 2,2i, **2**(0-87)64-33-09. 1022992  
**PASSAT** kombi, benzyna, (1989). **2**(0-87)19-84-32. 1023475  
**PEUGEOT** 405, kombi, 16i, **2**(0-85)30-95-59. 1023650  
**POLONEZ**, 1.500 zł, Koplany 19 (Cegielnia). 1023732  
**POLONEZ**, 1.6 GLi, (1995). **2**(0-85)557-573. 1023064  
**POLONEZ**, (11.1994), Augustów. **2**(0-87)643-38-44. 1023035  
**POLONEZ**, (1988), 5.000,-, **2**(090-287-396, **2**(0-85)612-523. 1023755  
**POLONEZ**, (1994), po wypadku, Maleszewski, Sikory-Bartczki, Kobylin-Borzymy, tomyńskie. 1023883  
**POLONEZ**, (XII,1993), gaz, metalik, alarm, stan bdb. **2**323-412, **2**322-552. 1023686  
**POLONEZ** 1.5, (1987), **2**501-532. 1023817  
**POLONEZ** 1.5, SLE (1989)- 5,5 tys. zł. Suwałki, **2**(0-87)67-80-21. 200905  
**POLONEZ** 1.6GLE, 91994, centralny zamek, 12.000, **2**(0-85)181-388. 1023796  
**POLONEZ** 1.400 rover (1995) **2**538-200, 539-303. 1023347  
**POLONEZ** 1.5, (1992). Wysokie Mazowieckie, 1-go Maja 2D/20. 1023738  
**POLONEZ** 1.6, (1994), instalacja gazowa. **2**(0-85)631-125. 1023733  
**POLONEZ** 1.6GLi, (1995), wspomaganie, zielony metalik, aluminiowe felgi. **2**(0-85)11-20-03. 1023728  
**POLONEZ** 1.6SLE (1989), 5500 zł **2**516-237 po 18.00. 1023341  
**POLONEZ** 1500, (1993). **2**16-20-30. 1023815  
**POLONEZ** 1500, 91990, gaz, **2**(0-85)180-295. 1023707  
**POLONEZ** 1600, (1989), 5300 zł, **2**442-077. 1023657  
**POLONEZ** 1600 GLE, (1992), gaz włoski. **2**(0-85)555-745, wieczorem. 1023065  
**POLONEZ** (1984/89), **2**(0-87)64-464-71. 1023802  
**POLONEZ** (1988), **2**(0-85)632-763 po 18.00. 1023719  
**POLONEZ** (1994), sprzedaż ratalna, **2**06230210. 1023818  
**POLONEZ** caro, 1.5GLE, (1994), bezwypadkowy, zieleń, przebieg: 66.000. **2**(0-87)643-32-57. 1023488  
**POLONEZ** caro, (1991). **2**(0-86)720-271. 1022636  
**POLONEZ** caro, (1991). **2**(0-86)720-271. 1023846  
**POLONEZ** caro 1.5, (1993). **2**(0-86)755-584. 1022966  
**POLONEZ** caro 1.9GLD, (1994), 13.500 zł. **2**(0-85)121-722. 1023724  
**POLONEZ** SLE, 1.6 (1989), 5500 zł **2**517-871, 516-237 po 18.00. 1023528  
**POLONEZ** 1.6GLi, (1995), metalik. **2**(0-85)155-968, Łapy. 1022845  
**POLONEZ** nowe, używane, raty. **2**(0-85)155-968. 1022844  
**POLSKIE OPONY LETNIE I ZIMOWE, WYWAŻANIE GRATIS! DO FSO -99 ZŁ. UNIMOT **2**45-52-52.** 1023873  
**PRZYCZEPY** 10 t. Łomża, **2**160-912. 102481  
**PRZYCZEPY**, (lawete), 1,5 t, **2**(0-85)161-578. 1023655  
**PRZYCZEPY** samochodową. **2**(0-87)28-40-44. 1023390  
**RAMA**, części kamaza. **2**(0-87)644-64-71. 1023814  
**RENAULT** B80, (1990), kontener samoładowczy. **2**(0-87)66-35-61. 1023803  
**RENAULT** clio 1.2, (1992). **2**(0-86)176-164. 1023746  
**RENAULT** clio 1.2, sprzedaż ratalna, (1993), stan idealny. **2**06230210. 1023805  
**RENAULT** trafic, (XII,1991), 23.800,-. **2**(0-86)183-784. 1023735  
**SILNIKI**: Leyland, MTZ, Forschnit. **2**(0-85)125-020. 1022694  
**SKARLET** 1.0i, (1991), clio, 1.1i, (1992). **2**(0-85)514-151. 1022694  
**SKODA** - Liaz, (1981), ładowność 10 t, z plandeką. **2**(0-85)194-370. 1022864  
**SKODA** 105i, (1981/88), szara, 2.200 zł. **2**(0-85)30-04-04. 1023072  
**SKODA** 105L, (1988). **2**(0-85)448-590. 1023544  
**SKODA** 105 L (1977) **2**75-57-21. 1023720  
**SKODA** 120 L, stan dobry. **2**(0-86)72-64-05. 1022817  
**SKODA** favorit (1991). Suwałki, **2**(0-87)66-25-24. 100874  
**STAR** 200, (1988), składak. **2**(0-85)303-023. 1023722  
**STAR** 200, (1992). **2**(0-86)753-030. 1023248  
**STAR** 200, silnik leyland. **2**(0-85)557-047. 1023307  
**STAR** 200A. **2**(0-86)75-26-35. 1023691  
**STAR** 66 z wojska. **2**(0-87)217-146, wieczorem. 1023869  
**STAR** W-200, (1986), 15.000,-. **2**(0-86)752-768. 1023702  
**STAR** wywrot, star HDS. **2**(0-85)44-41-24. 1023249  
**SUBARU** leone, (1991), kombi, 4x4, zielony metalik. **2**(0-85)751-015, **2**(0-601)264-246. 1023665  
**T-25**, (1974), stan idealny, 2000 mtg, **2**90/259-882, Janów, Ogrodowa 9. 1023825  
**TARAN** skrzyniowy, (1987) +przyczepka. **2**(0-85)618-535. 1023818  
**TARAN** skrzyniowy, (1990), z silnikiem mercedesa. **2**(0-86)75-22-10. 1023453  
**TICO**, (1996). **2**163-225. 1023685  
**TŁUMIKI**, amortyzatory, sprzedaż - montaż. Suwałki, Mickiewicza 8, **2**(0-87)66-73-62. 200826  
**TŁUMIKI**, haki, amortyzatory. Suwałki, **2**(0-87)66-29-25. 1023709  
**TOYOTA** carina, 2.0D, (06.1996), **2**(0-85)502-199. 1023091  
**TOYOTA** celica, (1986), 14.000,-. **2**419-127. 1023801  
**TOYOTA** corolla 1.8D, (1986). **2**(0-85)555-894. 1023682  
**TRABANT** idealny, (1987), Dąbrowa Białostocka, 1000 lecia 8/16, **2**(0-85)12-12-70. 1022614  
**VOLVO** 244D, (1982), silnik po remoncie, 4.100,-. **2**(0-85)751-015, **2**(0601)264-246. 1023774  
**VOLVO** 440, (1993), wspomaganie, elektryczne szyby, aluminiowe felgi. **2**(0-85)555-289. 1023306  
**VW** golf, II, 1.6TD, (1990). **2**(0-85)11-31-95. 1022715  
**VW** golf 1.3, (1989), raty. **2**0602301710. 1023812  
**VW** golf 1.6D, (1987), szyberdach, alarm, 13.500,-. **2**(0-85)762-806. 1023856  
**VW** golf 1.9D, combi, (1994). **2**(0-85)197-508. 1023855  
**VW** passat, 1600 cmszesc., (1988). **2**(0-85)11-41-07. 1023600  
**VW** passat, 1600 cmszesc., (1988). **2**(0-85)11-41-07. 1023663  
**VW** passat, (1987), 1.6D, sprawdzony w całości, autoalarm, immobiliser. **2**30-50-55. 1023810  
**VW** passat kombi, 1.9TD, (1996), bogate wyposażenie. **2**(0-89)741-69-75. 1023871  
**VW** polo, (1992). **2**(0-85)518-023. 1023679  
**VW** T4 transporter, (1992). **2**(0-86)721-487, wieczorem. 1023703  
**WARTBURG** 1.3, bezwypadkowy, raty. **2**(0-85)750-791. 1023312  
**WARTBURG** (1988) sprzedam. Suwałki, **2**(0-87)66-47-51. 200904  
**XANTIA** 1.6i, (1994), pilne. **2**375-464. 1023659  
**ZWYŻKA** 18 m na starze A-28. **2**(0-87)217-146 wieczorem. 1023868  
**ŻUK** (1984), po remoncie silnika. **2**427-857. 1023781  
**ŻUKA** (1984), 2.100 zł, **2**(086)160-451. 1024443  
**ŻUKA** do remontu, Sochonie 95, 16-010 Wąsilków. 1023877  
**ŻUK** blaszak, stan idealny, bogate wyposażenie. **2**(0-87)643-30-02. 1023780  
**ŻUK** skrzyniowy, (1984), stan idealny. Augustów, **2**(0-87)644-53-62. 1023778  
**NAUKA**  
**CENTRUM EDUKACJI MŁODZIEŻY "HUMANUS"** organizuje kursy na studia, matury. **2**(0-85)611-732, (12.00-18.00). 1023450  
**EGZAMINY** - prawo, historia. **2**42-72-52. 1017536  
**JEZYK** angielski -korepetycje, tłumaczenia. **2**(0-85)538-517. 1019407  
**KOREPETYCJE:** jęz. polski -szkoła podstawowa i średnia, jęz. angielski -szkoła podstawowa, **2**15-65-54 po 20.00. 1023063  
**KURS** pilotów wycieczek zagranicznych -sobota, niedziela. Wesoła 11A, **2**(0-85)427-988. 1021967  
**KURS** prawa jazdy, gratis. **2**422-368. 102310  
**KURSY** komputerowe, "Multi-Train", **2**(0-85)422-003. 101981  
**KURSY** komputerowe indywidualne. **2**

biuro podróży  
**nowator** ul.M.C.Skłodowskiej 13  
TEL: 426 336, 423 448  
U NAS SEZON WCIAZ TRWA!  
WYPOCZYNEK  
W HISZPANII  
NA COSTA BRAVA  
09.10-20.10.97  
cena od 795 zł  
Ponadto proponujemy  
WYCIECZKI NA  
długi weekend  
w listopadzie:  
Budapest, 4 dni, 299 zł; 8-11.11  
Praga/Wiedeń, 5 dni, 395 zł; 7-11.11  
Paryż, 6 dni, 6 zł; 7-12.11  
35 zł; 8-15.11

IMPREZY SYLWESTROWE' 97  
Włochy, 9 dni, 1299 zł, 27.12.97-4.01.98  
Praga, 4 dni, 669 zł, 30.12.97-2.01.98  
CENY OBEJ MUJĄ: bal sylwestrowy, noclegi w hotelach w pokoju 2-os., wyżywienie, przejazd komfortowym autokarem

**KURS PILOTÓW  
WYCIECZEK ZAGRANICZNYCH**  
(zajęcia w soboty od października, cena - 390 zł, wycieczka po regionie, licencja ministerstwa pracy za granicą od 100 zł/dzień)

NA ZAMÓWIENIE WYSYŁAMY BEZPŁATNE  
**KATALOGI Z OFERTĄ DLA GRUP  
październik '97 - wrzesień '98**

punkty obsługi klientów:  
**GIĘZKO:** ESKAPADA tel. 283-110  
**ŁOMŻA:** BIEBRZA 162-965, PTTK 164-718  
**SUWALKI:** WIGRY tel. 663-289

BELGIA, Holandia, Niemcy, **(0-85) 16-31-10.**

1022110

BELGIA, Holandia, Niemcy, sobota. **(0-85) 547-754.**

1023615

HOLANDIA, Belgia. **(0-85) 11-42-08.**

102289

LICENCJONOWANE kursy pilotów wycieczek, **(0-85) 44-44-04.**

1022427

MIKROBUS, wynajem. **(0-85) 515-515, 50-602-241-566.**

1023498

PILEGRZYMKI: Europa, USA, "AS", **(0-85) 436-304.**

1022741

**SUPER OKAZJA!** Najniższe ceny biletów lotniczych do USA i Kanady z dowozem na lotnisko "Okęcie". **BIACOMEX** S.A. Biuro Podróży, Białystok Legionowa 9/1 **44-16-58 42-49-05.**

1023716

TANIE wczasy lecznicze, "AS", **(0-85) 436-304.**

1022743

TANIO, wyciązki, Belgia -czwartki. **(0-86) 72-27-22.**

1023468

USA wycieczki. **(0-89) 527-30-07.**

1022928

WYCIECZKI: Wilno, Lwów, "AS", **(0-85) 436-304.**

1022742

## ZAKUPY

### SKLEPY

ANTENY satelitarne, najtańsze telewizory. **(0-85) 750-791.**

1022831

ANTENY satelitarne, naziemne. AVAL Białystok, Kozłowa 4, **517-656.**

1019990

"GEST" garnitury -atrakcyjne ceny. Św. Rocha 14a (Pawilon Wenus), lp.

1023344

"GEST" płaszcz, garnitury, marynarki, koszule, spodnie czarne, -duży wybór.

1023343

GRZEJNICKI, piece, wkłady kominkowe. **(0-85) 514-673.**

1023543

KOMPLETNE WYPOSAŻENIE ŁA-  
ZIENEK **518-207 ZWYCIEŚTWA 8E.**

1023471

PARKIET, mozaika, kleje, lakiery. Suwałki, ul. Pułaskiego 72/3, (0-87) 65-52-35.

200841

SOKÓŁKA, Broniewskiego 5, okazjonalny wyprzedaż mebli kuchennych, tapicerowanych, pokojowych.

1023192

ZATRZASKI, meble. Malmeda 7, **(0-85) 436-260.**

1022461

### HURTOWNIE

HURTOWNIA Odzież Używanej -Białystok, Sienkiewicza 81/3, lok. 09, **(0-85) 752-951 9.00-16.00.**

1022327

HURTOWNIA odzież z Niemiec, **(0-85) 32-30-15 do 18.00, (0-85) 32-27-77 po 8.00.**

1023791

EANS -spodnie, spódniczki dziecięce, damskie, męskie. Zwycięstwa 8'B", **(0-85) 518-49.**

1023301

BUWIE "LIDER" też inne przedstawiciele -wzorcownia, Zwycięstwa 8'B", **(0-85) 518-449.**

1023302

DUZIEZ używana z TiR-a. Wtorki. Suwałki **(0-87) 66-95-15, 9.00-17.00.**

200759

P. H. "JUMBO" bezpośredni import odzieży używanej. Hurtownia Dragacz, k. Grudziądz. Tel. 0-62-668-436, **50-90-508-861.**

1023117

PARASOLKI ładne. Proszę brać, panowie, panie. Zwycięstwa 8'B", **(0-85) 518-449.**

1023303

WYPOSAŻENIE SKLEPÓW I MAGAZY-  
NOW, regały metalowe, rura, szkło. Bia-  
łystok, ul. Swobodna 25A, **543-150.**

1022914

### PRODUCENCI

BLACHY na dachy -dowolna długość. "IKA-  
FI", **(0-85) 431-960.**

1021478

BRUX SPRZEDA ATESTOWANA  
KOSTKĘ BRUKOWĄ Z NIEMIECKIEJ  
WIBROPRASY, UL. PRODUKCYJNA  
102 **54-24-54.**

1023140

JEDNOŁOŻYSKOWA boucle, śnieg, sztruki, getówka, punta. Producent -"Ned-Pol" Łódź, Wojska Polskiego 190. Tel. (0-42) 56-75-50 tonowa 11, tel. 0-602-611-059.

1022136

OKAZJA. WYPRZEDA KOSTKI  
BRUKOWEJ DRUGIEGO GATUNKU  
W CENIE 10 ZŁ. M2 BRUTTO. DUŻE  
ILOŚCI. UL. PRODUKCYJNA 102  
**54-24-54**

1023594

PARKIET, **(0-85) 753-662.**

1020024

PARKIET, **(0-87) 643-35-40.**

1023484

PARKIET. **(0-85) 194-154.**

1023339

PIECE c.o. Krupniki 87, **(0-85) 532-971.**

1023426

RUSZTOWANIA budowlane, usługi dźwigowe. **(0-85) 753-293.**

1016313

SKRZYNIKI drewniane: Łomża, **(086) 66-62-26.**

102427

TRALKI, ogrodzenia ażurowe, kręgi. **(0-86) 72-82-57.**

1021232

## ZDROWIE

ALERGOLOG, testy, leczenie. Białystok, Wyszyńskiego 1, **511-996 wew. 428, dom: 614-519, Wysokie Mazowieckie, Szpitalna 5 (wtorki od 15.00).**

1023829

APARATY słuchowe. Stołeczna 25 (wejście od Wyszyńskiego) **44-44-19.**

1022170

BADANIE włosów, **44-44-19.**

1022107

ENDOKRYNOLOG -Borejszo, "Zdrowie", Białystok, Kilińskiego 9, **(0-85) 41-66-58, poniedziałki (15.00-17.00).**

1023833

GASTROLOGICZNY Gabinet, Mickiewicza 27, **(0-85) 323-047. USG, endoskopia, leczenie, L.**

1023833

GINEKOLOG -leczenie nadżerek laserem -USG. Krzysztof Arciszewski, Zamenhoffa 1, **(0-85) 32-32-02, (8.00 -18.00).**

1021467

GINEKOLOG dr med. Kazimierz Jaworski, (wtorki, środy 16.30 -18.00). Kilińskiego 9, **416-658.**

1022046

GINEKOLOG Mirosław Kolada. Wąska 4 (od Jagienki), poniedziałki, środy 16.00-17.30. Domowy wieczorek, **(0-85) 761-828.**

1023677

ŁUSZCZYCA! Uleczalna. Preparat torfopo-  
chodny, "Torfmed", Lipiny 96, 17-211 Dubiny.

1022303

MEDIN- bezoperacyjne leczenie kamicy żół-  
ciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidy.

1022097

SOCZEWKI kontaktowe, kolorowe, toryczne. Płyny dezynfekujące. Stołeczna 25 (wejście od Wyszyńskiego) **44-44-19.**

1022094

SPECJALISTYCZNY GABINET GINE-  
KOLOGICZNY LECZENIA  
NADZEREK. Białystok, Podleśna 3 (obok Filharmonii), poniedziałek: 16.30 -18.00, środa: 15.30 -17.00. **5060-647-140, (0-85) 524-444.**

1022584

STOMATOLOG, Malmeda 1, róg Lipowej, lok. 112. Porcelana. **(0-85) 42-22-55, (10.00-18.00).**

1023294

STOMATOLOGICZNA Przychodnia, Lipowa 23, **(0-85) 42-64-01.**

1022684

TRANSPLANTACJA włosów, **(0-22) 615-57-15.**

1022841

USG -tarczycy -piersi -brzuch. O. Sobotka (13.00-15.00), Kilińskiego 9, **41-66-58.**

1022062

## ROLNICTWO

### KUPIĘ

"(0-85) 325-681": Biuro Rzeczników, Warszawa 40.

1019846

JĘCZMIEN i żyto paszowe, **(0-85) 192-722.**

1022735

PRASĘ Z-224. **(0-87) 67-86-38 po 16.00.**

200902

### SPRZEDAM

1.1 ha. Kopiarzy 19. Cegielnia (sklep).

1022758

300 -700, używane zbiorniki chłodzące do mleka. **(0-86) 760-206.**

200759

ABC. Hodowcy. Zbiorniki chłodzące, dojaki przewodowe. Dówóz. Gwarancja, **(0-85) 45-30-46.**

1022760

BIZON "Super", Z-056, **(0-85) 11-38-87 -wieczorem.**

1022761

C-330, (1984), przyczepa samozbiierająca czeska, fiat 126p, **(0-85) 56-00-65 -wieczorem.**

1022762

C-330. Lisewo gm. Kalinowo. Jan Królczyk.

1022763

C-360, (1984), cyklop, przyczepa D-46A. Klepacki, Knyszyn, Grodziska 111.

1022764

C-360, "Poznaniak", zbierająca T055. **(0-85) 375-562.**

1022765

C-360, **(0-86) 17-62-67.**

1022766

CIĄGNIK 360-3P. Tel. Janów 316.

## TELEWIZJA

## PROGRAM 1

6.00 Kawa czy herbatą?, w tym 6.35, 7.00 i 7.30 Wiadomości  
8.05 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy prod. USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 Mama i ja – program dla najmłodszych  
9.00 Muzyka dawna – Bierżnik '97 – retransmisja koncertu galowego III Ogólnopolskich Warsztatów Muzyki Dawnej  
9.30 Domowe przedszkole – program dla dzieci  
9.55 Porozmawiamy o dzieciach – program dla rodziców  
10.00 „Milagros” – serial prod. włoskiej  
10.55 Statystyczni: Miesiąc oszczędzania – program satyryczny  
11.10 Dom pełen zwierząt – mag. poradnikowy  
11.20 Harmonika ustna i blues – program edukac.  
11.30 Magazyn notowań: W świecie koni  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes – rolniczy magazyn informacyjny  
12.20 Rozumiem szfukę: Sztuka emociji – magazyn edukacyjny  
12.50 „Chłopiec z wyspy” – reportaż H. Kramarczuk  
13.05 Windy – Lifts – lekcja jęz. angielskiego  
13.20 Arcydielca: „Peter Paul Rubens – Ogród miłości”  
13.30 Malownicki Franki Firanki – progr. plastyczny dla dzieci  
14.00 „Wishbone”: „Śladami Tomka Sawyer” – serial  
14.30 Historie: „Intrygująca tajemnica” – magazyn edukac.  
15.00 Wiadomości  
15.10 Tajniki muzyki: Obój – program edukac.  
15.20 Chochlikowe psoty, czyli zmagańia z gramatyką  
15.35 „Król Ubu – w stulecie premiery” – felieton  
16.05 „Swego nie znacie...” Katalog zabytków: Kłodzko – Most Gotycki  
16.15 „Moda na sukces” – serial obycz. prod. USA  
16.40 Rzeczpospolita: Samorządowa – magazyn Ewy Sochackiej  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Klan” – serial obycz. prod. polskiej  
17.55 Filmidło – magazyn filmowy  
18.15 Flesz-Wiadomości oraz Prognoza pogody  
18.25 Sprawa dla reporterów – magazyn reporterski Elżbiety Jaworowicz  
19.00 Wieczorynka: „Muminki”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Za obopólną zgodą” – dramat obycz. prod. franc.  
22.00 Cafe Fusy – program satyryczny Krzysztofa Jaroszyńskiego  
22.10 Na przelomie – program public.  
22.40 W centrum uwagi – program public.  
23.00 Wiadomości  
23.15 „Miejsce idei – idea miejsca” – reportaż  
23.45 Studio sport: Ligi polskie  
0.20 „Krople deszczu” – film obycz. prod. rosyjskiej  
1.45 Alfabet rzek polskich: B – jak Barycz – program krajoznaw.

## PROGRAM 2

7.00 Optimus – Sport telegram  
7.05 Dziennik krajowy  
7.25 Reporterzy Dwójki przedstawiają 7.50 Akademia Zdrowia Dwójki – program sportowo-rekreacyjny – Audioteka: 0-70055666  
8.00 TVP Białystok – magazyn poraneczny „Budzik”  
8.30 „Krok za krokiem” – serial prod. USA  
9.00 Świat kobiet – magazyn poradnikowy dla pań. Audioteka: 0-700352777  
9.30 „Zwierzęta w ich życiu”: „Zółwie” – film dok. prod. franc.  
10.00 Truskawko studio – program dla młodych widzów  
10.30 „Taz-mania” – serial anim. prod. USA  
11.00 „Pogotowie górskie w Wildbach” – serial obycz. prod. niem.  
11.50 Koncert finalowy XIII Przeglądu Kabaretów PAKA w Krakowie  
12.35 „Skawalker – pięć obrazów do Sivan”  
13.00 Panorama  
13.20 Dziennik krajowy  
13.40 Kultury popkultury  
14.20 Clipol – magazyn muzyczny  
14.50 Akademia Zdrowia Dwójki  
15.00 „Świetajmy DO-RE-MI” – reportaż Leszka Bonara  
15.30 „Najpiękniejsza wakacyjka”: „Kradzież” – serial przygód. prod. francuskiej  
16.00 Panorama  
16.10 Świat wokół nas: Telekomunikacja: czy jest miernikiem rozwoju cywilizacji, czy tylko ułatwia nam życie? – magazyn  
16.30 5 x 5 Wygrajmy razem – teleturniej  
17.00 Warszawski Festiwal Filmowy – relacja  
17.30 TVP Białystok – Prezentacje mag. kulturalny pod red. A. Petelskiego  
18.00 Panorama  
18.10 TVP Białystok „Obiektyw”  
18.35 Jeden z dziesięciu – teleturniej prowadzony przez Tadeusza Sznuka. Numer telefona 0-70075800  
19.05 Ekspres reporterów – program Blanki Danilewicz  
19.35 Truskawko studio – program dla młodych widzów  
20.00 Jeden na jeden – program Włodzimierza Szaranowicza  
20.25 „Za Polskę naszą i waszą” – reportaż Aliny Czerwiakowskiej  
21.10 Maraton trzeźwości – magazyn Ewy Cendrowskiej  
21.50 Optimus sport telegram  
22.00 Panorama  
22.35 „Król Paryża” – dramat obycz. prod. francuskiej  
0.15 Konfrontacje teatralne – Lublin '97

## POLSAT

Informacje – 16.00, 18.45, 19.50, 22.00  
6.00 Poranek z Polsatem; 7.45 Polityczne graffiti; 7.55 Poranne informacje; 8.00 „Masa” – ser. anim. dla dzieci; 8.30 „Renegat” – serial sensac. prod. USA; 9.30 „Zar miodości” – kanad. ser. obycz.; 10.30 „Nieustraszony” – serial sensac. prod. USA; 11.30 „Moloney” – serial sensac. prod. USA; 12.30 Dziewięciu wspaniałych – show; 13.00 Disco Relax; 14.00 4 x 4 – magazyn motoryzacyjny; 14.30 Trzy kwatera – gra-zabawa – teleturniej; 15.00 „Bartman” – serial anim.; 15.30 Link Journal – magazyn mody; 16.00 Informacje; 16.15 Piraci – teleturniej; 16.45 „Drużyna A” – serial; 17.45 „Perla” – serial komed. prod. USA; 18.15 „Świat według Bundych” –

serial komediowy prod. USA; 18.45 Informacje; 19.00 „Powrót Supermana” – ser. przygod. USA; 19.25 Prognoza pogody; 19.55 „FX” – serial sensac. prod. USA; 20.55 Losowanie LOTTO; 21.00 FILM TYGODNIA: „Interes rodzinny” – komedia prod. USA; 23.10 Wyniki LOTTO; 23.15 Informacje i biznes informacje; 23.35 Polityczne graffiti – komentator do najważniejszych wydarzeń dnia; 23.45 Na każdy temat – talk show; 0.45 Muzyka

## POLSAT 2

7.00 Dance World – mag. muz. dance; 7.30 Domek na prenii – serial; 8.30 Tajemnice piasków – serial; 9.00 Mary Bell – serial anim.; 9.30 Mini detektywi – serial anim.; 10.00 Power Rangers – serial; 10.30 Antonella – serial; 11.30 Dynastia – serial; 12.30 HALO GRA/IMY! Hit Music Show; 13.30 DJ's Club – mag. muz.; 14.00 Nato – mag. muz.; 14.30 Dance World – mag. muz. dance; 15.00 Techno Life; 15.30 Magazyn Motoryzacyjny Młodych; 16.00 Domek na prenii – serial; 17.00 Tajemnice piasków – serial; 17.30 Tajemniczy ogród – serial anim.; 18.00 Super Mario Bros 2 – anim.; 18.30 Power Rangers – serial; 19.00 CNN News; 19.30 Piramida – telezabawa; 20.00 Antonella – arg. serial obycz.; 21.00 Dynastia – serial; 22.00 HALO GRA/IMY! Hit Music Show; 23.00 Dance Jump – mag. muz.; 23.30 Przytul mnie – nocny pr. muz.; 0.30 Playboy – mag. erotyczny; 1.00 Informacje

## TVN

6.00-8.00 Ciężko ranne pantofle – mag. poranny prow. K. Ibisz; 8.00 Filmy animowane dla dzieci; 9.00-12.00 Między kuchnią a salonem – prow. E. Wojciech; 9.15 „Pacific Drive” – serial prod. austral.; 9.50 W obronie własnej – magazyn dla kobiet; 10.00 Teleskop; 10.15 „Anna” – telew. prod. arg.; 11.15 Począt pani Edyty; 11.30 Hau Hau Sp. z o.o. – program o zwierzętach; 12.00 TVN Fakty – informacje; 12.05-14.00 Noc straconego; 12.05 Kontr-Wywiady Bigosowej; 12.30 Ludzie w drodze – rep. TVN; 13.00 „Prawny z Miasta Aniołów” – serial obycz. prod. USA; 14.00 Odkrywcy – cykl filmów dok.; 14.30 „Twój problem – nasza głowa” – program dla dzieci; 15.15 „Pod koszem” – serial dla młodzieży prod. USA; 15.45 „USA High” – serial dla młodzieży prod. USA; 16.15 „Szkoła złamanych serc” – serial prod. austral.; 16.45 TVN Fakty – informacje; 17.00 Transmisja meczu koszykówki: Puchar Koraca; 18.30 TVN Fakty regionalne; 18.45 Dobraca – teleturniej; 19.20 Pogodowa ruletka; 19.30 TVN Fakty – informacje; 20.00 „Cybill” – serial komed. prod. USA; 20.30 „Naga prawda” – serial komediowy prod. USA; 21.00 „Strzały” – serial obycz. prod. USA; 22.00 „Jedwabne pończochy” – serial sensac. prod. USA; 23.00 Kropka nad i – prow. Bogdan Rymanowski; 23.15 TVN Fakty – informacje; 23.30 Fakty regionalne; 23.45 Mam prawo – prow. Ewa Łętowska; 24.00 Noc samotnych serc; 1.30 Noc straconego – pr. na życzenie; 2.30 Horoskop na zakończenie dnia

## TV POLONIA

7.00 Gimnastyka; 7.10 Magazyn polonijny: Dziennik pokoleń; 7.40 „Szafiki” – program dla dzieci; 8.10 Zaprośmy – program krajowoznawczy; 8.30 Wiadomości; 8.40 Program dnia; 8.45 Teledyski na życzenie; 8.55 Wiadomości – Pogoda; 9.00 Historia kolem się tocy: „Polonez, czyli Teraz Polska”; 9.30 „Siedem stron świata”; „Rywale” – serial dla młodych widzów; 10.00 Adaptaacje literatury: „Klara i Angelika” – film fab. prod. polskiej; 11.00 Madonny polskie: „Matka Boża Tokarska”; 11.30 Muzyka lagodzi obyczaje – program rozrywkowy; 12.00 Wiadomości; 12.15 „Bliisko, coraz bliżej”: „Wycieczka w niedzielę” – serial prod. polskiej; 13.25 Jan Nowak Jeziorski – wspomnienia, fascynacje, nadzieję; 14.10 Folkowe nuty: –

Razem i osobno; 14.30 Zwierzolub – program poradnikowy; 14.45 Nie tylko Wawel: „W rezydencji biskupów warmińskich” – program Leszka Wiśniewskiego; 14.55 Omówienie programu dnia; 15.00 Panorama; 15.30 „Ossolińska książnica”: „Fundator” – reportaż; 16.00 Przegląd prasy polonijnej; 16.15 Auto-Moto-Klub – magazyn sportów motorowych; 16.30 Alfabet polskich rzek: „L” jak Lubrzańska; 16.50 Teledyski na życzenie; 17.00 Teleexpress; 17.15 Szafiki – program dla dzieci; 17.45 Krzyżowka szczęścia – teleturniej; 18.15 „Miało z wyrokiem”: „Protest” – film dok.; 19.15 Prawie na żywo: 100% LIVE: „Firebirds”; 19.40 Dobrońka, Bajka o bajkach”; 20.00 Wiadomości; 20.30 Po obu stronach kamery: „Seszele” – dramat prod. polskie; 22.00 Malwy ’97 – program rozrywkowy; 22.30 Panorama; 23.00 Ze sztuką na Ty: „TAK” Telewizyjne Archiwum Kultury; 24.00 Rok Karola Szymanowskiego: Karol Szymanowski – IV Symfonii koncertująca; 0.60: 0.50 „Bajka o bajkach”: „O rybaku i złotej rybce”; 1.00 „Miało z wyrokiem”; 2.00 Wiadomości; 2.30 Prawie na żywo: 100% LIVE; 3.00 W centrum uwagi – program public.; 3.20 Teledyski na życzenie; 3.30 „Seszele”; 5.00 Malwy ’97; 5.30 Panorama; 6.00 Krzyżówka szczęścia; 6.30 Przegląd prasy polonijnej; 6.45 Auto-Moto-Klub

Razem i osobno; 14.30 Zwierzolub – program poradnikowy; 14.45 Nie tylko Wawel: „W rezydencji biskupów warmińskich” – program Leszka Wiśniewskiego; 14.55 Omówienie programu dnia; 15.00 Panorama; 15.30 „Ossolińska książnica”: „Fundator” – reportaż; 16.00 Przegląd prasy polonijnej; 16.15 Auto-Moto-Klub – magazyn sportów motorowych; 16.30 Alfabet polskich rzek: „L” jak Lubrzańska; 16.50 Teledyski na życzenie; 17.00 Teleexpress; 17.15 Szafiki – program dla dzieci; 17.45 Krzyżowka szczęścia – teleturniej; 18.15 „Miało z wyrokiem”: „Protest” – film dok.; 19.15 Prawie na żywo: 100% LIVE: „Firebirds”; 19.40 Dobrońka, Bajka o bajkach”; 20.00 Wiadomości; 20.30 Po obu stronach kamery: „Seszele” – dramat prod. polskie; 22.00 Malwy ’97 – program rozrywkowy; 22.30 Panorama; 23.00 Ze sztuką na Ty: „TAK” Telewizyjne Archiwum Kultury; 24.00 Rok Karola Szymanowskiego: Karol Szymanowski – IV Symfonii koncertująca; 0.60: 0.50 „Bajka o bajkach”: „O rybaku i złotej rybce”; 1.00 „Miało z wyrokiem”; 2.00 Wiadomości; 2.30 Prawie na żywo: 100% LIVE; 3.00 W centrum uwagi – program public.; 3.20 Teledyski na życzenie; 3.30 „Seszele”; 5.00 Malwy ’97; 5.30 Panorama; 6.00 Krzyżówka szczęścia; 6.30 Przegląd prasy polonijnej; 6.45 Auto-Moto-Klub

## POLONIA 1

5.30 Top Shop; 9.30 Helena i chłopcy – serial dla młodzieży; 10.00 Namiętności – serial; 11.00 Top Shop; 13.30 Celeste – serial; 14.30 Escape – magazyn komputerowy; 15.00 Top Shop; 16.30 Seriale animowane dla dzieci; 18.00 Namiętności – serial; 19.00 Nie tylko na weekend – magazyn; 19.30 Pełny gazem – magazyn motoryzacyjny; 20.00 Helena i chłopcy – serial; 20.30 Celeste – serial prod. art. 21.30 Godzina z zespołem Maanam – program muzyczny; 22.30 Top Shop

## RTL 7

7.00 RTL 7 zaprasza; 7.35 Siódemka dzieciaków; 9.10 „Sunset Beach” – serial obycz.; 9.55 „Charley Varrick” – film sensac. prod. USA; 11.45 „Fudge” – serial komediowy; 12.05 „Policjanci z Miami” – serial; 12.50 Teleshopping; 13.30 Muzyka w RTL 7; 13.40 Teleshopping; 14.05 „Klan McGregorów” – serial; 14.55 „Słodka dolina” – serial; 15.15 Siódemka dzieciaków; 16.30 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 17.20 „Karuzela tajemnic” – serial dla młodzieży; 17.40 „Fudge” – serial komediowy; 18.00 „Sunset Beach” – serial obycz.; 18.45 Prognoza pogody; 18.50 7 minut – wydarzenia dnia – program informacyjny; 19.00 „Klan McGregorów” – serial obycz.; 19.50 Prognoza pogody; 19.55 „Tato” – film obycz. prod. USA; 21.50 7 minut – wydarzenia dnia; 22.00 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 22.50 „Adwokat i prokurator” – serial; 23.35 Program rozrywkowy

7.00 RTL 7 zaprasza; 7.35 Siódemka dzieciaków; 9.10 „Sunset Beach” – serial obycz.; 9.55 „Charley Varrick” – film sensac. prod. USA; 11.45 „Fudge” – serial komediowy; 12.05 „Policjanci z Miami” – serial; 12.50 Teleshopping; 13.30 Muzyka w RTL 7; 13.40 Teleshopping; 14.05 „Klan McGregorów” – serial; 14.55 „Słodka dolina” – serial; 15.15 Siódemka dzieciaków; 16.30 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 17.20 „Karuzela tajemnic” – serial dla młodzieży; 17.40 „Fudge” – serial komediowy; 18.00 „Sunset Beach” – serial obycz.; 18.45 Prognoza pogody; 18.50 7 minut – wydarzenia dnia – program informacyjny; 19.00 „Klan McGregorów” – serial obycz.; 19.50 Prognoza pogody; 19.55 „Tato” – film obycz. prod. USA; 21.50 7 minut – wydarzenia dnia; 22.00 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 22.50 „Adwokat i prokurator” – serial; 23.35 Program rozrywkowy

7.00 RTL 7 zaprasza; 7.35 Siódemka dzieciaków; 9.10 „Sunset Beach” – serial obycz.; 9.55 „Charley Varrick” – film sensac. prod. USA; 11.45 „Fudge” – serial komediowy; 12.05 „Policjanci z Miami” – serial; 12.50 Teleshopping; 13.30 Muzyka w RTL 7; 13.40 Teleshopping; 14.05 „Klan McGregorów” – serial; 14.55 „Słodka dolina” – serial; 15.15 Siódemka dzieciaków; 16.30 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 17.20 „Karuzela tajemnic” – serial dla młodzieży; 17.40 „Fudge” – serial komediowy; 18.00 „Sunset Beach” – serial obycz.; 18.45 Prognoza pogody; 18.50 7 minut – wydarzenia dnia – program informacyjny; 19.00 „Klan McGregorów” – serial obycz.; 19.50 Prognoza pogody; 19.55 „Tato” – film obycz. prod. USA; 21.50 7 minut – wydarzenia dnia; 22.00 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 22.50 „Adwokat i prokurator” – serial; 23.35 Program rozrywkowy

7.00 RTL 7 zaprasza; 7.35 Siódemka dzieciaków; 9.10 „Sunset Beach” – serial obycz.; 9.55 „Charley Varrick” – film sensac. prod. USA; 11.45 „Fudge” – serial komediowy; 12.05 „Policjanci z Miami” – serial; 12.50 Teleshopping; 13.30 Muzyka w RTL 7; 13.40 Teleshopping; 14.05 „Klan McGregorów” – serial; 14.55 „Słodka dolina” – serial; 15.15 Siódemka dzieciaków; 16.30 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 17.20 „Karuzela tajemnic” – serial dla młodzieży; 17.40 „Fudge” – serial komediowy; 18.00 „Sunset Beach” – serial obycz.; 18.45 Prognoza pogody; 18.50 7 minut – wydarzenia dnia – program informacyjny; 19.00 „Klan McGregorów” – serial obycz.; 19.50 Prognoza pogody; 19.55 „Tato” – film obycz. prod. USA; 21.50 7 minut – wydarzenia dnia; 22.00 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 22.50 „Adwokat i prokurator” – serial; 23.35 Program rozrywkowy

7.00 RTL 7 zaprasza; 7.35 Siódemka dzieciaków; 9.10 „Sunset Beach” – serial obycz.; 9.55 „Charley Varrick” – film sensac. prod. USA; 11.45 „Fudge” – serial komediowy; 12.05 „Policjanci z Miami” – serial; 12.50 Teleshopping; 13.30 Muzyka w RTL 7; 13.40 Teleshopping; 14.05 „Klan McGregorów” – serial; 14.55 „Słodka dolina” – serial; 15.15 Siódemka dzieciaków; 16.30 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 17.20 „Karuzela tajemnic” – serial dla młodzieży; 17.40 „Fudge” – serial komediowy; 18.00 „Sunset Beach” – serial obycz.; 18.45 Prognoza pogody; 18.50 7 minut – wydarzenia dnia – program informacyjny; 19.00 „Klan McGregorów” – serial obycz.; 19.50 Prognoza pogody; 19.55 „Tato” – film obycz. prod. USA; 21.50 7 minut – wydarzenia dnia; 22.00 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 22.50 „Adwokat i prokurator” – serial; 23.35 Program rozrywkowy

7.00 RTL 7 zaprasza; 7.35 Siódemka dzieciaków; 9.10 „Sunset Beach” – serial obycz.; 9.55 „Charley Varrick” – film sensac. prod. USA; 11.45 „Fudge” – serial komediowy; 12.05 „Policjanci z Miami” – serial; 12.50 Teleshopping; 13.30 Muzyka w RTL 7; 13.40 Teleshopping; 14.05 „Klan McGregorów” – serial; 14.55 „Słodka dolina” – serial; 15.15 Siódemka dzieciaków; 16.30 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 17.20 „Karuzela tajemnic” – serial dla młodzieży; 17.40 „Fudge” – serial komediowy; 18.00 „Sunset Beach” – serial obycz.; 18.45 Prognoza pogody; 18.50 7 minut – wydarzenia dnia – program informacyjny; 19.00 „Klan McGregorów” – serial obycz.; 19.50 Prognoza pogody; 19.55 „Tato” – film obycz. prod. USA; 21.50 7 minut – wydarzenia dnia; 22.00 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 22.50 „Adwokat i prokurator” – serial; 23.35 Program rozrywkowy

7.00 RTL 7 zaprasza; 7.35 Siódemka dzieciaków; 9.10 „Sunset Beach” – serial obycz.; 9.55 „Charley Varrick” – film sensac. prod. USA; 11.45 „Fudge” – serial komediowy; 12.05 „Policjanci z Miami” – serial; 12.50 Teleshopping; 13.30 Muzyka w RTL 7; 13.40 Teleshopping; 14.05 „Klan McGregorów” – serial; 14.55 „Słodka dolina” – serial; 15.15 Siódemka dzieciaków; 16.30 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 17.20 „Karuzela tajemnic” – serial dla młodzieży; 17.40 „Fudge” – serial komediowy; 18.00 „Sunset Beach” – serial obycz.; 18.45 Prognoza pogody; 18.50 7 minut – wydarzenia dnia – program informacyjny; 19.00 „Klan McGregorów” – serial obycz.; 19.50 Prognoza pogody; 19.55 „Tato” – film obycz. prod. USA; 21.50 7 minut – wydarzenia dnia; 22.00 „Biedna mała bogata dziewczynka” – serial obycz.; 22.50 „Adwokat i prokurator” – serial; 23.35 Program rozrywkowy

7.00 RTL 7 zaprasza; 7.35 Siódemka dzieciaków; 9.10 „Sunset Beach” – serial obycz.; 9.55 „Charley Varrick” – film sensac. prod. USA; 11.45 „Fudge” – serial komediowy; 12.05 „Policjanci z Miami” – serial; 12.50 Teleshopping; 13.30 Muzyka w RTL 7; 13.40 Teleshopping; 14.05 „Klan McGregorów” – serial; 14.55 „Słodka dolina” – serial; 15.15 Siódemka dzieciaków; 16.30 „Biedna mała bog

Eliminacje piłkarskich MŚ '98: Mołdawia – Polska 0:3

# Juskowiak, Juskowiak, Juskowiak!

Piłkarska reprezentacja Polski doszła do finału mistrzostw świata po wygraniu grupy A. W meczu z Mołdawią (1:0) Andrzej Juskowiak, strzelec wszystkich goli.

We wczorajszym meczu Polacy przez 90 minut kontrolowali przebieg wydarzeń na boisku. Klasą dla siebie był Andrzej Juskowiak, strzelec wszystkich goli.

W najbliższą sobotę podopiecznych Wójcika czeka ostatni mecz o eliminacyjne punkty MŚ '98. Rywalem będą Gruzini.

**MOŁDAWIA – POLSKA 0:3 (0:1)**

**Bramki:** Juskowiak (23, 55 i 60).

**Żółte kartki:** Fistican, Epureanu (Mołdawia), Iwan, Kłak (Polska).

**Sędzia:** Tokat Metin (Turcja).

**Widzów:** 10 tys.

**MOŁDAWIA:** Romanienko – Fistican, Tistimetianu, Culibaba (32 Ciobotari), Spinu (65 Gajdamaszczuk), Strojenko, Popovici (65 Rogaczow), Szyszkin, Mitierew, Epureanu, Kleśczenko.

**POLSKA:** Kłak – Michalski (72 Waldoch), Łapiński, Józwiak, Koźmiński, Majak, P. Świerczewski, Iwan, Ju-



skowiak (78 Bukalski), Kowalczyk (61 Kucharski), Brzczek.

**GRUPA 2.**

1. Anglia	7	18	15:2
2. Włochy	7	17	11:1
<b>3. Polska</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>10:9</b>
4. Gruzja	7	7	4:9
5. Mołdawia	8	0	2:21

**Mecze do rozegrania:** 11:10: Włochy – Anglia, Gruzja – Polska.

(paw)

**Puchar Europy**

## Wygrana Mineralnych

Koszykarze Mazowszanki PEKA-ES Pruszków pokonali, na wyjeździe, w kolejnym meczu Pucharu Europy drużynę KK Zagłębie – 90:87 (50:36).

Najwięcej punktów zdobyli: dla KK Zagłębie – Józef Cesar – 26, Davor Rimat – 22; dla Mazowszanki – Tyrlce Walker – 23, Dominik Tomczyk – 18, Piotr Szybilski – 16, Krzysztof Dryja – 15.

(PAP)

cił swym graczom od stycznia br. Koszykarze grozili strajkiem, ale zgodzili się zacząć przynajmniej kilka tygodni na osiągnięcie porozumienia z bankiem i przystąpią do gry w Euro-Lidze przeciwko francuskiemu Limoges (9.10. br.) (PAP)

**W Giżycku**

## Obfita porcja zapasów

Bogaty przegląd przeszłości zapasów (styl wolny) w makroregionie mazursko-warszawskim oglądalno ostatnio w Giżycku. Były to mistrzostwa makroregionu młodzików i kadetów.

Wśród dziewcząt triumfowały: waga 40 kg – Monika Czaplicka (Jedynka Łomża); 48 kg – Weronika Kruk (Lidzbark Warmiński); 52 kg – Izabela Zabielska (Jedynka Łomża); 57 kg – Małgorzata Kalska (Budowlani Łomża); 62 kg – Agnieszka Kalska (Budowlani Łomża); 62 kg – Małgorzata Kalska (Budowlani Łomża); 62 kg – Agnieszka Kalska (Budowlani Łomża).

**Punkcja:** UKS Jedynka Łomża – 11 pkt, 2. SLKS Budowlani Łomża – 10, 3. UKS Błyskawica Lidzbark Warmiński – 6, 4. MKS Sprząsła Supraśl – 3 pkt.

W kategorii chłopców z naszego regionu zwyciężyli: waga 38 kg – Łukasz Wiszowaty (Mamry Giżycko); 73 kg – Adam Niczeko (Sprząsła). Drugie miejsca wywalczyli w 35 kg – Michał Tarachanowicz (Sprząsła) oraz w 66 kg – Piotr Szeremietiew (Sprząsła).

**Punkcja:** 1. LZS Lidzbark Warmiński – 19 pkt, 2. Gwardia Warszawa – 11, 3. MKS Sprząsła Supraśl – 9 pkt.

(let)

– 9, 4. Orzeł Karolewo – 6, 5. CWKS Mamry Giżycko – 3 pkt.

Wróć kadetów z naszych zapasników na najwyższy podium stanęli: kategoria 45 kg – Daniel Tunkiewicz (Mamry), 48 kg – Ariel Kamiński (Budowlani) i 52 kg – Hubert Norkowski (Mamry). Tytuły wicemistrzów zdobyli: 39 kg – Dariusz Sulej (Mamry), 45 kg – Janusz Aleksiejuk (Sprząsła), 48 kg – Daniel Nadolny (Budowlani), 57 kg – Dariusz Tomaszewicz (Mamry), 76 kg – Karol Górecki (Budowlani) oraz w 83 kg – Wojciech Fiedorow (Sprząsła).

**Punkcja:** 1. Orzeł Karolewo – 74 pkt, 2. Mamry Giżycko – 61, 3. Budowlani Łomża – 55, 4. Gwardia Warszawa – 35, 5. Sprząsła Supraśl – 9 pkt.

(let)

## Suwalska jesień

Rekord i to nie tylko jesieni, ale całego sezonu padł w jesiennych mistrzostwach wiejskich szkół podstawowych województwa suwalskiego w lekkiej atletyce.

Na stadionie MOSiR w Suwałkach walczyły ponad 500 dziewcząt i chłopców z 45 szkół. W punktacji drużynowej zwyciężyła Szkoła Podstawowa w Raczkach, a nauczycielem WF jest Jan Brzozowski.

**Najwartościowskie wyniki uzyskane:** 100 m Marta Rolnik (SP Krukanki) – 13,7; kula Marta Sokołska (SP Wydminy) – 9,32; 600 m Marzena Jasińska (SP Raczki) – 1:49,46; dysk Łukasz Małż (SP Ruciane-Nida) – 43,66; 2000 m Bartłomiej Osior (SP Wydminy) – 6,25,42; kula Kamil Antosiewicz (SP Wronki) – 11,29.

(let)

Trójka Ełk – 17,09,65, 3. Jacek Kowalski, Jarosław Kaliszewski (Banaś) – Sport NOSiR Nowy Dwór Mazowiecki – 17,13,27... 10. Radosław Raczkowski, Karol Gościło (UKS Wysoka Biały) – 18,49,42, 11. Karol Giełda, Marcin Bialobłocki (KS Sokół Sokółka) – 19,12,98, 13. Łukasz Calkiewicz, Piotr Naruszewicz (UKS Trójka Biały) – 19,34,24.

(mark)

– dziennik regionalny. Adres: 15-950 Białystok, ul. Suraska 1, skr. poczt. 193, telef. 852-106, fax 423-245. Internet: <http://www.wspolczesna.com.pl>, e-mail: [web@wspolczesna.com.pl](mailto:web@wspolczesna.com.pl). Wydawca: „Kreis BO” sp. z o.o., prezes – Zbigniew Fabiańczuk, wiceprezes i redaktor naczelny – Jerzy Kostrzewski – tel. 420-935. Sekretarz redakcji – tel. 422-377, modem 421-508. Dział miejski – tel. 421-118, 441-762, 423-240. Dział ekonomiczny – tel. 427-710, 425-366. Dział reportażu – tel. 423-240, 423-241, 441-746. Dział społeczny – 441-746. Dział sportowy – 422-317. Magazyn Tydzień – tel. 441-746. Studio komputerowe i korekta – tel. 422-623. Biuro marketingu i promocji – tel. 423-242, 423-244. Biuro reklam i ogłoszeń – tel./fax 425-116, kierownik – tel. 420-521. Oddział: Ełk, ul. Małachowskiego 2 – tel./fax 087-28-52-80; Grajewo, ul. Oświęcimskiego 7A – tel./fax 086 728-915; Łomża, aleja Legionów 7 – tel./fax 165-697; Olecko, pl. Wolności 22 – tel./fax 087-37-84; Suwałki, ul. Kościuszki 32 – tel. 663-000, fax 665-726. Druk: SPP „Pogoń”. Konto: 10801024-808-27001-801000-111 w PBG SA – GRUPA PEKA S.A. (Białystok, Ełk, Łomża) do 20 każdego miesiąca; Urzędy Pocztowe oraz listonosze na terenie województw: białostockiego, łomżyńskiego, suwalskiego. Cena prenumeraty w IV kwartale 34,50, miesięcznie 12,00. Informacje dział kolportażu – 42-32-44. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, w nadesłanych zastrzega sobie prawo dokonywania skrótu i zmiany tytułów.



114 226 366 475 577 663 756 889 947

## Przypominamy, radzimy

Chociaż prawie codziennie zamieszczamy w naszym konkursowym katalogu skrócone zasady konkursu, miejsce, dni i godziny, w jakich można zgłaszać i odbierać nagrody to część gratkowiczów nie znalazła czasu, żeby się z tym zapoznać. Niektórzy Czytelnicy próbują zgłosić wygraną wieczorem, przypominamy, że pracujemy „tylko” do 16. Nasze Biuro Gry czynne jest wyłącznie w dni powszednie i nie radzimy wybierać się do nas wizytą w sobotę lub w niedzielę. Przypominamy, że nagrody z piątku lub z dni świątecznych można zgłaszać w kolejny dzień roboczy, np. z piątku w poniedziałek itp.

Zgłoszenia z wtorku:  
 986. imię i nazwisko do wiadomości Biura Gry – Białystok – dywaniki łazienkowe  
 987. Stanisława Toczydłowska – Białystok – dywanik łazienkowy  
 988. Robert Kamiński – Kruszewo-Wypychy, gm. Sokole – kalkulator „Casio”  
 989. Krzysztof Kukis – Giżycko – kalkulator „Citizen”  
 990. Teresa Gościńska – Suwałki – lokówka „Philips”  
 991. Piotr Bujno – Płotowa-Trojany, gm. Boćki – kalkulator „Citizen”  
 992. Halina Żukowska – Łomża – zestaw kaset wideo

W tym tygodniu:

**WCIECZKA DO WIEDNIA**  
**GRATKA TYGODNIA:** kuchenka mikrofalowa „Daewoo”

Dzisiaj:

**GOTÓWKA:** 100 złotych  
**DUŻA GRATKA:** łyżworek „Jet 5” lub ekspres do kawy „Zelmer” lub „Braun”

**MAŁA GRATKA** do wyboru: kalkulator „Citizen”, suszarka do włosów, dywaniki łazienkowe, klocki „Lego”

**BIURO GRY 9<sup>00</sup> – 16<sup>00</sup>**

(085) 42 32 42

Białystok, Suraska 1



Fot. A. Zgiet

## Jak wygrać w „Gratce”?

Loteria promocyjna „Gratka” składa się z 9 etapów. Szósty etap – „KOLOROWA GRATKA” trwa od 12 września do 16 października 1997 r.

„Gazeta Współczesna” codziennie drukuje kupony zawierające liczby do zakreślania na kartach konkursowych.

Uczestnik loterii wygrywa nagrodę w danym etapie loterii wtedy, gdy:

– zakreśli wszystkie liczby na jednym z diagramów na karcie konkursowej;

– zbierze wszystkie kupony z liczbami opublikowanymi w „Gazecie Współczesnej” do dnia, w którym padła wygrana (dopuszcza się brak trzech kuponów);

– wygrany zgłosi osobiście lub telefonicznie w Biurze Gry „Gazety Współ-

czesnej” 15-950 Białystok, ul. Suraska 1, pok. 25, tel. (085) 42-32-42 najpóźniej do godz. 16.00 następnego dnia po opublikowaniu ostatniej liczby zakreślonej w jednym diagramie (z wyjątkiem sobot i niedzieli). Wygrane z piątku można zgłaszać do poniedziałku do godz. 16.00.

Warunkiem koniecznym do odbioru wygranej w danym etapie gry jest zgłoszenie się do „Gazety Współczesnej” w ciągu dwóch tygodni od dnia zgłoszenia wygranej z kartą, na którą padła wygrana oraz kompletem wymaganych kuponów.

Karta, na której padła wygrana, zostanie wymieniona na nową, a kompletem wymaganych kuponów będzie załączony kuponem zbiorniczym z liczbami opublikowanymi w gazecie tak, aby Czytelnik mógł uczestniczyć dalej w grze.

## Szachowy turniej

W Białymostku w dniach 11–12 października (sobota – niedziela) rozegrany zostanie III otwarty turniej szachowy o puchar prezesa Zarządu Okręgu ZNP.

W zawodach organizowanych z okazji Dnia Edukacji Narodowej mogą uczestniczyć wszyscy chętni. Impreza odbędzie się w stolówce Szkoły Podstawowej nr 45 w Białymostku przy ul. Łagodnej 10. Początek gier o godz. 10.

Zwycięzca klasyfikacji generalnej otrzyma puchar i premię pieniężną w wysokości co najmniej 150 zł. Wpisowe wynosi: 5 zł (młodzież ze szkół podstawowych i seniorzy powyżej 60 lat) lub 10 zł (pozostałowi zawodnicy). Zgłoszenia przyjmowane będą do godz. 9.30 w sobotę w miejscu rozgrywek.

Fundatorami nagród są Zarząd Okręgu ZNP i UKS „Stoczek”.

(mark)

## Rowerowa jazda dwójkami

W Korszach w minioną niedzielę, 5 bm., rozegrane zostały kolarskie mistrzostwa makroregionu warszawsko-mazurskiego w jeździe dwójkami na czas w kategorii młodzików. Startowały 25 dwójk, które rywalizowały na dystansie 10 km.

**Wyniki:** 1. Marcin Antonienko, Ireneusz Szestowicki (KKS Ognisko Białystok – TELKA) – 16,47,34, 2. Krzysztof Chajewski, Łukasz Kaca (UKS

– dziennik regionalny. Adres: 15-950 Białystok, ul. Suraska 1, skr. poczt. 193, telef. 852-106, fax 423-245. Internet: <http://www.wspolczesna.com.pl>, e-mail: [web@wspolczesna.com.pl](mailto:web@wspolczesna.com.pl). Wydawca: „Kreis BO” sp. z o.o., prezes – Zbigniew Fabiańczuk, wiceprezes i redaktor naczelny – Jerzy Kostrzewski – tel. 420-935. Sekretarz redakcji – tel. 422-377, modem 421-508. Dział miejski – tel. 421-118, 441-762, 423-240. Dział ekonomiczny – tel. 427-710, 425-366. Dział reportażu – tel. 423-240, 423-241, 441-746. Dział społeczny – 441-746. Dział sportowy – 422-317. Magazyn Tydzień – tel. 441-746. Studio komputerowe i korekta – tel. 422-623. Biuro marketingu i promocji – tel. 423-242, 423-244. Biuro reklam i ogłoszeń – tel./fax 425-116, kierownik – tel. 420-521. Oddział: Ełk, ul. Małachowskiego 2 – tel./fax 087-28-52-80; Grajewo, ul. Oświęcimskiego 7A – tel./fax 086 728-915; Łomża, aleja Legionów 7 – tel./fax 165-697; Olecko, pl. Wolności 22 – tel./fax 087 (011) 37-84; Suwałki, ul. Kościuszki 32 – tel. 663-000, fax 665-726. Druk: SPP „Pogoń”. Konto: 10801024-808-27001-801000-111 w PBG SA – GRUPA PEKA S.A. (Białystok, Ełk, Łomża) do 20 każdego miesiąca; Urzędy Pocztowe oraz listonosze na terenie województw: białostockiego, łomżyńskiego, suwalskiego. Cena prenumeraty w IV kwartale 34,50, miesięcznie 12,00. Informacje dział kolportażu – 42-32-44. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca, w nadesłanych zastrzega sobie prawo dokonywania skrótu i zmiany tytułów.

GAZETA Współczesna

5 (13849)

I liga koszykarzy

## Kiedy zagra Sinielkow?

W zaledwym spotkaniu 9. kolejki spotkań koszykarskiej ekstraklasy, beniaminek – Unia Tarnów przegrała na własnym parkiecie z Zagłębiem Maczki Bór Sosnowiec 87:93 (42:46). Punkty: dla Unii – Will Brantley – 26, Jarosław Jechorek – 20, Alonzo Goldston – 15; dla Zagłębia – Ronald Thompsons – 28, Tyrone Barksdale – 27, Piotr Pawlak – 14.

Koszykarze Browaru Dojlidy Białystok w najbliższym piątek, 10 bm. zagrają na wyjeździe z Browarami Tyskim Boby Bytom. Natomiast w niedzielę, 12 bm. zmierzą się na własnym parkiecie z AZS Elaną Toruń.

Niestety, w ostatnich dwóch meczach nie wystąpił w barwach Browaru Andrzej Sinielkow, który miał kontuzję barku. Obecnie Andrzej jest mocno

przeziębiony i nie wiadomo czy wystąpi w najbliższych meczach swojego zespołu.

1. Mazowszanka	8	16	727:562
2. Bobry	9	16	757:664
3. Zepter	8	14	628:554
4. Trefl	9	14	665:639
5. Komfort	9	13	636:668
6. Zagłębie	8	13	626:631
7. Elana	9	13	674:753
8. Unia	8	12	635:586
9. Dojlidy	8	12	684:662
10. Azoty	9	12	628:642
11. Noteć	8	12	616:645
12. Polonia	8	12	624:660
13. PKK Warta	8	10	624:670
14. Pogoń	8	10	650:692
15. Stal	9	10	605:751

(mark)

Fot. A. Zgiet



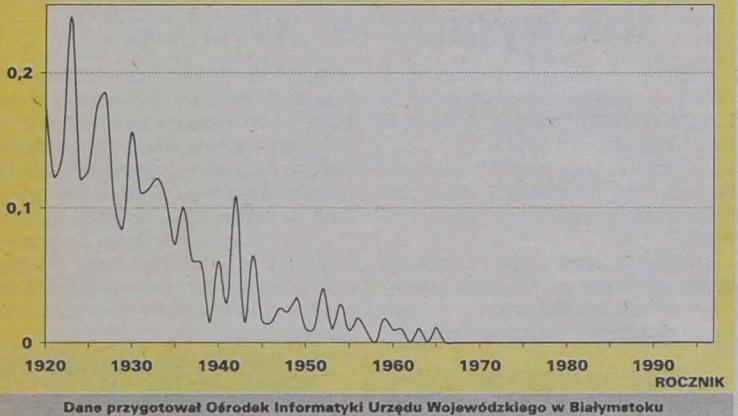
**Pelagia** – imię dzisiejszej solenizantki, to żeńska odmiana imienia Pelagiusz. Nazwa wywodzi się z mitologii greckiej. Pelagią nazywano boginię piękności – Afrodytę. Nie poświadczają tego imienia źródła średnowieczne, dziś uważane za staroświeckie było bardziej popularne w XIX wieku.

Zdrobnienia: Pela, Pelasia, Pelunia.

zm

POPULARNOŚĆ [%]

### Pelagia



Zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami i rozgrodzeniami w ciągu dnia. Rano i w nocy lokalnie możliwa mgła, w ciągu dnia miejscami przelotne opady deszczu. Temp. maks. w dzień od 14 do 16 st., temp. min. w nocy od 3 do 5 st. Wiatr słaby i umiarkowany zachodni i południowo-zachodni. Imiony: Pelagii, Brygidy



## Echa mistrzostw Europy siatkarek

# Nie powiedziały ostatniego słowa

„Zakończone mistrzostwa Europy siatkarek w Czechach uważam za bardzo udane i otwierające drogę polskiej żeńskiej siatkówce na arenę międzynarodowe” – powiedział podsumowując zawody trener Jerzy Skrobecki. 16 lat Polska siatkówka kobiet czekała na powrót do pierwszej szóstki Starego Kontynentu. Ostatni raz na tak dobrej pozycji (5) byliśmy w 1981 roku w Bulgarii.

Trener Skrobecki ponownie wprowadził nasze panie do elity europejskiej, toteż jemu i jego podopiecznym należały się gratulacje.

„Bardzo wysoko oceniam występ naszych kadrowiczek – zrobiły duży postęp, mimo zaskoczyły inne reprezentacje swoją ciekawą grą i mimo że brakuje naszym nieco wzrostu – pokazały, że nie tylko liczą się centometry.

Nasza ekipa pod względem wzrostu była w ostatnich dwójce – niższe były tylko Łotyńczki. Jednak kombinowanym atakiem i ciekawymi zagraniami z podwójnej krótkiej piłki i grą myślenia pokazały, że kunszt umiejętności tej pięknej, choć traktowanej nie do końca tak jak na to zasługuje, dyscypliny mają opanowany. Interesują się nimi inne zagraniczne kluby – jednak to nie jest jeszcze dobrze rozwiązywanu u nas problem. Nie bardzo jest opłacalne sprzedawanie naszych siatkarek, gdyż przy ich umiejętnościach ceny za nie są za małe. Myszę, że teraz to może się zmienić. Absolutnie jestem za tym, gdy ktoś chce i opłaca się to obu stronom – a i klub, do którego mogłyby taka siatkarka przejść, może nauczyć ją jeszcze więcej – nie powinno być problemów. Do tej pory dopiero zawodniczki po 28 roku życia przechodząły do klubów zagranicznych – ale to już chyba trochę za późno.

Wśród najbardziej liczących się i znanych trenerów, bardzo wysoko ocenili naszą grę szkoleniowiec Rosji **Nikolaj Karpol** i Włoch **Julio Velasco**. Obaj stwierdzili, że Polska była miłym zaskoczeniem mistrzostw. Usłyszeć komplementy z ust takich sław jest bardzo przyjemnie i daje satysfakcję po zakończonym pewnym etapie mojej pracy z żeńską reprezentacją. Chciałbym jeszcze raz podziękować moim siatkarkom za grę i za wspaniałą postawę w Czechach”.

„Jeżeli chodzi o poziom mistrzostw – to myślę, że klasą dla siebie była drużyna Rosji z takimi gwiazdami, jak **Eugenia Artamonowa**, która zasłużenie została wybrana najlepszą atakującą mistrzostw oraz jej koleżanka **Jelena Godina**. Reszta czołowych zespołów Europy była niewiele w cieniu i w tej pozostałością poziom jest już bardziej wyrównany. Przy innym układzie się w tych dwóch grupach mogłyby zupełnie inaczej. Gospodarz – Czechy – niesiony dopingiem kibiców, który traktowany jest jako ten siódmy zawodnik”.

„Jeżeli chodzi o poziom mistrzostw – to myślę, że klasą dla siebie była drużyna Rosji z takimi gwiazdami, jak **Eugenia Artamonowa**, która zasłużenie została wybrana najlepszą atakującą mistrzostw oraz jej koleżanka **Jelena Godina**. Reszta czołowych zespołów Europy była niewiele w cieniu i w tej pozostałością poziom jest już bardziej wyrównany. Przy innym układzie się w tych dwóch grupach mogłyby zupełnie inaczej. Gospodarz – Czechy – niesiony dopingiem kibiców, który traktowany jest jako ten siódmy zawodnik”.

„Jeżeli chodzi o poziom mistrzostw – to myślę, że klasą dla siebie była drużyna Rosji z takimi gwiazdami, jak **Eugenia Artamonowa**, która zasłużenie została wybrana najlepszą atakującą mistrzostw oraz jej koleżanka **Jelena Godina**. Reszta czołowych zespołów Europy była niewiele w cieniu i w tej pozostałością poziom jest już bardziej wyrównany. Przy innym układzie się w tych dwóch grupach mogłyby zupełnie inaczej. Gospodarz – Czechy – niesiony dopingiem kibiców, który traktowany jest jako ten siódmy zawodnik”.

## XIX Maraton Warszawski

# Sztejter dziewiąty

W minioną niedzielę, 5 bm., w stolicy rozegrany został po raz 19. Maraton Warszawski. Mimo nie sprzyjającej pogody na starcie zawodów stanęło ponad 800 zawodników z kilku państw m.in. Kenii, Rosji, Białorusi, Włoch, Słowacji i Polski.

## MULTI LOTEK (z 6.10.1997 r.)

4, 5, 6, 13, 15,  
27, 29, 34, 35, 43,  
47, 50, 54, 56, 58,  
59, 65, 70, 73, 78

grała z Holenderkami 3:1 nie powinno nikogo już tak dziwić”.

„12 października poznamy nasze przeciwników w lidze europejskiej. To, że będziemy walczyć w lidze też jest dowodem, iż polska siatkówka zawiatała już na dobre na arenach międzynarodowych i, że nie powiedziała jeszcze ostatniego słowa. Naszą szansę wykorzystaliśmy. Na więcej trzeba jeszcze troszeczkę poczekać” – zakonczył trener Skrobecki.

Najlepsza zawodniczka reprezentacji Polski **Dorota Świeneiewicz**: „Przy różnych spekulacjach i optymistycznych nastrojach, jakie towarzyszyły nam przed mistrzostwami, tak szczerze, bardzo chcieliśmy wyjść z grupy, a była nawet mała szansa na pierwszą czwórkę. Wysoko oceniam nasz występ, jesteśmy zadowolone i wzruszony. Szkoda, że nie dawali nawet pamiętników”.

Organizacja turnieju, a zwłaszcza wyzywanie, pozostawało wiele do życzenia. W Brnie, gdzie grał zespół gospodarzy, było bez porównania lepiej z kuchnią niż w Zlinie. Jednak w Brnie byliśmy tylko trzy dni. Cieszę się, że już po wszystkim, że wracamy do domów, do rodzin. Wkrótce rusza liga – pracy nie zabraknie. Taki już nasz los ale... nie narzekam” – dodała uśmiechnięta Świeneiewicz.

(PAP)

dnik na parkiecie, ma też „fory” i u sędziów, a mówi się też, że gospodarzom to i ściany pomagają – to prawda. Drużyna wicemistrzyni – Chorwacji, też niedługo będzie się kończyła – poza **Barbarą Jelic**, reszta gwiazd tego zespołu to już starsze zawodniczki – wśród rezerwowych takich talentów w tej chwili nie widać. Rozczarowaniem jest słaby występ Holandii, która nawet nie wyszła z grupy. Potwierdza to opinię, że poziom staje się coraz bardziej wyrównany i to, że Polska wy-

## Eliminacje młodzieżowych mistrzostw Europy

# Wygrana w meczu o nic

Młodzieżowa reprezentacja Polski w piłce nożnej wygrała w poniedziałek swój przedostatni mecz z Mołdawią 3:2 (1:0), ale już wcześniej zaprzepaściła szansę awansu do mistrzostw Europy.

Po meczu powiedzieli:

**Paweł Janas (trener Polski):** Dziś zajął zespół, który do niedawna był drużyną olimpijską. Były to pierwsze jego spotkanie o punkty i należy cieszyć się ze zwycięstwa. Jestem niezadowolony z postawy piłkarzy w ostatnich minutach gry, gdyż wydawało się, że im mniej Mołdawian na boisku, tym większą mieli przewagę.

**Serghej Dubrovin (trener Mołdawii):** Moi chłopcy chcieli pokazać jak najlepszą grę. Niestety, przegraliśmy, ale uważam, że wiele decyzji sędziów

go w tym meczu było kontrowersyjnych. Gratuluję przeciwnikom zwycięstwa.

**Mołdawia – Polska 2:3 (0:1).** Brazylii strzelili: Boret (52), Berco (90) – dla Mołdawii oraz Sokołowski (8), Magiera (62), Bykowski (86) – dla Polski.

**Czerwone kartki:** Sosnowski (61 Mołdawia), Bursuc (64 Mołdawia). **Sędziowal:** Bernard Saules (Francja). **Widzów 1 tys.**

**Tabela:**

1. Anglia	7	15	6: 1
2. Włochy	7	11	17: 5
3. Gruzja	7	9	5: 9
4. Polska	7	8	9:10
5. Mołdawia	8	4	5:17

**Pozostałe mecze:** 10.10. Włochy – Anglia, Gruzja – Polska.

(opr. paw.

## Mistrzostwa Polski w taekwondo WTF

# Próba przed Hongkongiem

W Olsztynie odbyły się międzynarodowe mistrzostwa Polski – Puchar Lee w taekwondo WTF (olimpijska odmiana tej dyscypliny). Wystartowało 360 zawodniczek i zawodników.

Poziom mistrzostw można uznać dobry. Zadowolony był trener Stanisław Zdziuniak (Wikingowie Pisz), którego cztery podopieczne wywalczyły 1. miejsca. Oprócz Wikingów startowali taekwondziści z Giżycka również odnoszący sukcesy.

Olsztyńskie zawody będą miały duże znaczenie w kwestii obsadzenia kadry na mistrzostwa świata (listopad – Hongkong). Pewne jest jednak, iż atrakcyjny wyjazd ma zapewnić nam piszankę Agnieszka Skaradziszka.

## WYNIKI (ZAWODNICY Z NASZEGO REGIONU)

**Kobiety:**  
Poomse: 1. Agnieszka Wojtas (Wikingowie), 1. Anna Robaszkiewicz (Wikingowie).

**Walki:** kat. 51 kg: Ida Kęsik (Hwang Giżycko), 2. Anna Wojtas (Wikingowie); kat. 60 kg: 1. Agnieszka Skaradziszka (AZS AWF Poznań Wikingowie); kat. ponad 70 kg: Sylwia Wicik (Wikingowie).

**Mężczyźni:**  
Walki: kat. 76 kg: 3. Paweł Januszko (Hwang Giżycko).

(pa)

ŚRODA, 8.10.1997 r. • Nr 195 (138)